

No basta decir que es la mejor  
¡Hay que demostrarlo!

**VICHY CATALAN**

Lo demuestra con su análisis  
Distribuidor: Coli-Colé.  
16252



**Baleares**

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Sábado día 20 de Mayo de 1961

Redacción y Administración: DANUS  
Teléfonos: 12078  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXIII — N.º 6.531  
PRECIO: 150 Ptas.  
Suscripción mensual: 30 PESETAS  
DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

# Hoy se entrevistarán en Bonn de Gaulle y Adenauer

TEMAS DE SU CONVERSACION:

- Sugerencias que conviene hacer a Kennedy para su entrevista con Krushev.
- Berlín y la reunificación de Alemania.
- Futuro de la Alianza Atlántica.
- Cooperación política-económica de los pueblos europeos.

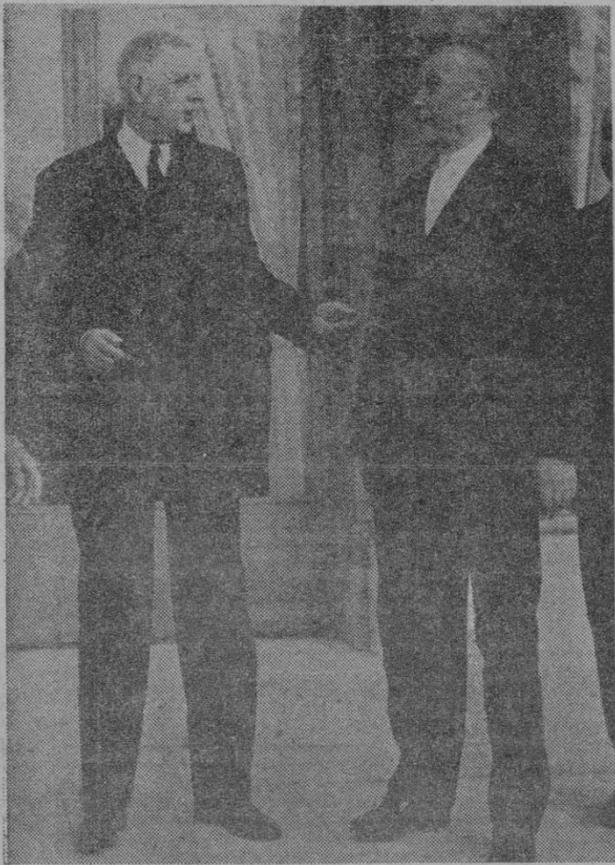
La visita del Presidente francés es «de trabajo»

**BONN** (Por teléfono, crónica de nuestro corresponsal, Alberto CRESPO).— El Presidente de Gaulle llegará a la capital alemana a las diez menos cuarto de la mañana, para dialogar a lo largo de unas horas con el Canciller Adenauer. Escribiré en esta crónica la parte anecdótica de la visita, dejando la política para mañana: es decir, para después de acabadas las conversaciones. Pero con objeto de que los lectores no me tachen de exceso de trivialidad, les diré en unas pocas líneas los temas que protagonizarán el coloquio de los dos estadistas. En primer lugar, el comentario obligado a la entrevista Kennedy-Krushev, que ha caído muy mal en Francia y sólo regular en la República Federal. Como quiera que de Gaulle ha de conversar extensamente con el Presidente norteamericano a finales del mes, parece necesario que los gobernantes de Francia y Alemania se pongan de acuerdo, en las personas de sus dos hombres más representativos, sobre las sugerencias que conviene hacerle a Kennedy para su entrevista con Krushev, que no sólo le supera en años, sino también en experiencia y, sobre todo, en marrullería.

(Por teléfono, crónica de nuestro corresponsal, Alberto CRESPO).— El Presidente de Gaulle llegará a la capital alemana a las diez menos cuarto de la mañana, para dialogar a lo largo de unas horas con el Canciller Adenauer.

Escribiré en esta crónica la parte anecdótica de la visita, dejando la política para mañana: es decir, para después de acabadas las conversaciones. Pero con objeto de que los lectores no me tachen de exceso de trivialidad, les diré en unas pocas líneas los temas que protagonizarán el coloquio de los dos estadistas. En primer lugar, el comentario obligado a la entrevista Kennedy-Krushev, que ha caído muy mal en Francia y sólo regular en la República Federal. Como quiera que de Gaulle ha de conversar extensamente con el Presidente norteamericano a finales del mes, parece necesario que los gobernantes de Francia y Alemania se pongan de acuerdo, en las personas de sus dos hombres más representativos, sobre las sugerencias que conviene hacerle a Kennedy para su entrevista con Krushev, que no sólo le supera en años, sino también en experiencia y, sobre todo, en marrullería.

**UNA CAMA EN VENTA**  
Pero antes de terminar les contaré a ustedes el ameno episodio de la cama. Cuando se creía que de Gaulle haría noche en Bonn, en la residencia del Embajador de Francia, éste se creyó obligado a adaptar los muebles de la habitación de huéspedes a las dimensiones longitudinales del General, ciertamente consistente (Continúa en tercera página)



El grabado recoge un momento de la última entrevista que sostuvieron en París, durante la primera decena del pasado mes de febrero, el General de Gaulle y el Canciller Adenauer. — (Foto archivo)

ANUNCIO OFICIAL:

## KENNEDY se reunirá con KRUSCHEV

en Viena, los días 3 y 4 de junio

Los americanos, aunque sin ilusión, juzgan el encuentro necesario e inevitable



**NUEVA YORK** (Crónica, por cable, de nuestro corresponsal, Francisco LUCIENTES).— Ya es oficial que Kennedy y Krushev se reunirán durante el 3 y el 4 de junio próximo en Viena, noticia que finalmente difundió ayer a media mañana la Casa Blanca de Washington. Por esta vez el rumor se confirmó del todo. Creemos que aquí nadie puso colgaduras y la propia Secretaría Presidencial trató de reducir el alcance histórico de este ineludiblemente importante acontecimiento político, alegando que se tratará de una conversación, de un «diálogo» informal, es decir, sin agenda sobre temas a discutir, más bien explicado, de un cambio de impresiones a fin de que los dos estadistas se conozcan personalmente.

**EL MAL MENOR**

Aquí, reservas y cortas protestas aparte, se admite o se acata generalmente, aunque sin ilusiones, como inevitablemente necesario ese encuentro, lamentándose sólo que se produzca en unos instantes en que el prestigio de los Estados Unidos acaba de sufrir los contraataques de Cuba y Laos e incluso el de Corea del Sur,

Los principales problemas que planteará el Presidente de Estados Unidos serán Berlín y el desarme nuclear

donde las autoridades norteamericanas, mal informadas, apoyaron inicialmente el naípe perdedor, lo que no contribuye de seguro a una posición diplomática norteamericana de absoluta fortaleza. Pero en fin, las cosas podrían ser peor más tarde, según arguyen algunos comentaristas norteamericanos, si se deja a Krushev montar, sin una solemnidad y directa advertencia, otra crisis en Berlín. Entonces habría que forzar un parecido encuentro dentro de unas circunstancias semitrágicas, lo que justamente quiere impedir Kennedy, acudiendo ahora a Viena por su iniciativa, para notificarle a Krushev, sin arrogancia pero con vigor, que Berlín, según dicen aquí, «si vale una guerra».

Por lo demás, el joven presidente norteamericano, tan preocupado por los peligros de un siempre posible y catastrófico choque bélico nuclear, informará al jefe soviético que si Rusia sigue torpedeando las oportunidades para un desarme atómico controlado, los Estados Unidos tendrán que considerar la reanudación, no aplazable, de nuevos ensayos de explosivos totales. Ambos asuntos solo —Berlín y el desarme nuclear— ya justifican, para el criterio norteamericano mayoritario, que Kennedy abandone, sin muchas explicaciones hasta hoy, su prometedora técnica de la diplomacia tranquila para discutir con Rusia, y se lance a los riesgos de la llamada diplomacia personal, que tan crudamente criticó cuando no era presidente.

**QUE SEA PARA BIEN**

Del 31 de mayo al 5 de junio, el calendario de Kennedy incluye todas estas trascendentes citas políticas, de Gaulle, Krushev, Macmillan. Que sea para bien!, aduce el comentario de la opinión popular norteamericana, por lo común a través de un periodo de transitoriedad tan resignada como desorientada.

## La vitamina F puede prevenir y evitar el cáncer

Así lo anuncia la doctora suiza Kousmine en una reunión de médicos homeopatas

Los resultados de catorce años de experimentación avalan las palabras de la doctora

Por Heindrick BOISSON

La vitamina F, está directamente ligada al origen del cáncer, ha anunciado en una reunión de médicos homeopatas celebrada recientemente en París, la doctora suiza Kousmine, que viene estudiando desde hace más de catorce años la influencia de la falta de vitamina F en el organismo humano. Afirma la doctora que la falta de esta vitamina da origen a la aparición de la terrible enfermedad. Una dieta en la cual las grasas son todas de origen animal es pobre en esta vitamina, que se encuentra principalmente en aceites vegetales, y por lo tanto puede considerarse como el mayor enemigo de los cancerosos. En realidad lo que ocurre es que la vitamina F previene contra el cáncer y al no disponer el organismo de la suficiente cantidad de esa vitamina, las defensas contra el mal se debilitan.

CONSECUENCIAS PRINCIPALES DE LA FALTA DE VITAMINA F

Un organismo humano que sufre la falta de vitamina F en cantidad suficiente, experimenta las siguientes consecuencias:

1º El hígado pierde gran parte de su capacidad de segregar productos antitóxicos. Esta disminución de su poder antitóxico es progresiva y se acentúa más mientras mayor es la escasez de vitaminas F.

2º Las membranas de las células del organismo se hacen permeables y permiten que bacterias provenientes del tubo digestivo puedan pasar al torrente sanguíneo.

3º El organismo, ante la necesidad de defenderse contra el ataque de estas bacterias y sus tóxicos, crea un tejido especial de defensa que no es otro que el tumor canceroso.

Como se ve, la teoría de la doctora Kousmine no puede ser más revolucionaria. Según ella, el cáncer no es, en sus orígenes, más que un elemento de defensa del organismo contra la infección y por lo tanto útil. Es más tarde, cuando se convierte en peligrosa y casi incurable enfermedad. Si el equilibrio defensivo del organismo se restablece por medios naturales, es decir mediante las dosis correctas y necesarias de vitamina F, el cáncer, en sus principios puede prevenirse.

UN TRATAMIENTO BASADO EN ESTA TEORÍA

En unión de otros colaboradores, la doctora Kousmine ha dado un tratamiento canceroso basado en su teoría. Consiste en dar al enfermo un régimen alimenticio especial, inyectarle las cantidades convenientes de vitamina F y al mismo tiempo una substancia de alto poder antitóxico. Esta sustancia ha sido obtenida hace solo seis meses y por ahora sólo está en venta en Suiza.

El régimen alimenticio consiste, principalmente, en verduras y fruta cruda, la suspensión total de todas las grasas animales, que son substituidas en la dieta por aceites de maíz y girasol. Estos son los únicos cuerpos grasos que deben entrar en esa dieta, que tiene un claro poder preventivo anticanceroso.

Para apoyar sus palabras, la doctora Kousmine ha ofrecido una serie de datos concernientes a curaciones — muchas de ellas con pronóstico totalmente negativo — con las que se ha enfrentado en los catorce años que lleva estudiando este tema. La estadística y la experiencia de otros doctores, parecen probar de modo convincente, que existe una relación muy importante entre la vitamina F y el cáncer.

¿Hasta qué punto es efectivo el tratamiento de la doctora Kousmine? La opinión médica está dividida, pero desde luego se acepta la posibilidad de una dieta preventiva en individuos con tendencia a esa enfermedad. Se muestran menos dispuestos a aceptar las posibilidades de cura una vez que la enfermedad alcanzó un grado de evolución avanzado.

(Copyright IRAPRESS. Prohibida su reproducción total o parcial.)

## Tractores por prisioneros

Pide Fidel Castro

Nueva York, 19.—Un grupo de hombres de negocios de Nueva York se ha

ofrecido para allegar fondos para comprar los 500 tractores que Fidel Castro ha pedido a cambio de los prisioneros cegados por la milicia revolucionaria cubana en los recientes desembarcos de elementos anticastroistas.

Por otra parte, el Consejo Revolucionario Cubano Anticastroista ha pedido a la Cruz Roja Internacional que investigue si la propuesta de Castro ha sido hecha de buena fe. — Efe.



CONFUSION

De un pueblecito del interior de la isla llegó a la ciudad un enfermo aquejado de grave dolencia. Ibase intentar salvarle la vida mediante una intervención quirúrgica. Antes de ingresar en la clínica fue preciso hacerle al enfermo unas radiografías. Desgraciadamente, aquella persona falleció; y días después, en el domicilio del radiólogo, se presentaban unos familiares del difunto. A la enfermera que les atendió, señorita Cloquell, le explicaron:

—Veníamos a ver si nos darian las «fotografías» que le hicieran a nuestro pariente para ponerlas en un marco en el comedor, ya que no conservamos ninguna suya.

NOTICARIO FLEX

HABLA EL MEDICO

Un reposo perfectamente organizado proporciona más salud.

Cuanto mayor es la edad, menor es la necesidad de dormir muchas horas.

El sueño no significa paralización del organismo, sino RECUPERACION DE LA CAPACIDAD Y DE LA ENERGIA.

Para un descanso perfecto, es necesario un relajamiento absoluto de todos los músculos, con la columna vertebral recta, sin posturas forzadas.

Esto es lo que proporciona el colchón FLEX, o sea que con FLEX adquirirá, salud, comodidad, belleza y... un colchón para toda la vida.

Admire y examine todos los modelos de colchón FLEX en JASE el distribuidor FLEX de la calle de San Miguel núm. 40 de nuestra Ciudad.

# Nuestra Ciudad

**Fernando Valenti,**  
mallorquín de  
**Nueva York**

Otra vez se encuentra en Palma, Fernando Valenti Lluberas. Los lectores de este periódico tienen noticia, por un reportaje que publicamos hace dos años, de la personalidad musical y humana de este hijo y nieto de mallorquines, universalmente considerado como el primero o uno de los primeros clavicordistas del mundo.

Ya sé que no es este el lugar más adecuado ni yo el más autorizado para hablar de música.

Peró se trata de subrayar el entrañable significado que tiene la estancia entre nosotros del hijo primogénito del ilustre Doctor Antonio Valenti Mestre, que tantos y tan buenos amigos tenía en Palma, su ciudad natal.

El hecho atañe directamente a la ciudad, entra de lleno en el ámbito social en el que nos movemos, en el que vivimos y en el que nos gustará morir cuando nos llegue la hora del descanso. La ciudad no consiste en unas calles, unos edificios, unas reformas y unos servicios públicos. La ciudad consiste, sobre todas las cosas, en la solidaridad humana, en el nexo familiar y social, en la afinidad y en la vida comunitaria de los ciudadanos que la constituimos primordialmente.

Por ello he pensado que el nombre de Fernando Valenti, hijo y vecino de Nueva York, pero vástago continuador del nombre de una antigua familia de Palma, le iba muy bien a esta sección de temas ciudadanos.

Ayer le «vi» tocar en su casa el clavicordio que se ha traído de Norteamérica. El maravilloso instrumento, de gran cola, es un regalo del «Valenti's Friends Club» (Club de Amigos de Valenti), entidad que funciona en Nueva York, y el pequeño concierto familiar al que asistí constituyó, por muchas y complejas razones (incluidas las musicales) uno de los regalos más espléndidos, una de las emociones más puras que he experimentado en mi vida.

Estoy seguro de que los amigos de Fernando Valenti y sus admiradores de Palma — que también los tiene a través de sus grabaciones musicales — sentirán el gozo y el lógico orgullo de tenerlo, una vez más, entre nosotros.

Fernando Valenti también es nuestra ciudad. — GAFIM.

## Temperatura

máxima  
24 a las 17

minima  
11'6 a las 6

humedad  
47 %

Lluvia  
2 litros por m.2

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

**FRAU lo instala**

# AGENDA

## TELEVISION

### PROGRAMA PARA HOY

**De sobremesa**  
2'30: Apertura y presentación; 2'32: Panorama; 2'45: España en 16 mms. Reportajes y noticias; 3'00 Telediario (Primera edición); 3'30 Todos los deportes; 3'45: Hipica; 3'50: El personaje y su mundo; 4'00: Diario de a bordo. Telefilm seriado; 4'30: Cierre.

**Infantil**  
6'02: Cine infantil; 6'15: Whymseyland. Cine para todos; 6'30: Sólo para menores de dieciséis años; 6'40: Compañía de marionetas de Herta Frankel; 7'00: Telefilm seriado; 7'30: Cierre.

**Noche**  
8'30: Apertura y presentación; 8'32: Huckleberry hound. Telefilm de dibujos; 9'00: 100.000 pesetas. Concurso; 9'30: Frontera. Telefilm seriado; 10'00 Telediario (Segunda edición); 10'15: Dimensión desconocida. Telefilm seriado; 10'45: Teatro de Madrid. «El santo de la Isidra»; 11'45: Telediario (Ultima edición); 11'55: Versos a medianoche. «Al son de los arroyuelos»; Momento musical. «Atardecer en Roma»; Recuerda...; 12'10: Cierre.

## FARMACIAS DE TURNO

Hasta el próximo domingo inclusive

(De 9 mañana a 10 noche)  
Agullo Pomar. Padre Bartolomé Pou, 52. Telf. 13001; Antich Salom, Arturo Rizzi, 78 Telf. 13147; Calafell Sindicato, 135. Telf. 11446; Femenías, Calvo Sotelo, 212 (Terreno). Telf. 12741; Florit, Eusebio Estada, 101. Telf. 17737; Frau, Corda, 1 (Sta. Catalina) Telf. 16059; Ginestra, San Miguel, 57 Telf. 11127; Nadal, P. Cort, 2 Telf. 12636; Plaza, Monserriat, 12 (Calatrava) Telf. 14857; Rosselló, Son Español, 26 (S. Español) Telf. 13801; Torres Juan, Aragón, 335 (Hostalets) Telf. 23360; Vanrell, Jaime II, 107 Telf. 12126; Vidal P. Weyler, 22 Telf. 17148.

**SERVICIO NOCTURNO**  
(Desde las 10 noche a 9 mañana)  
Miro, Colón, 18 Teléfono 11368.

(De 10 noche a 1 madrugada)  
Calafell, Sindicato, 135.—Carrió, Plaza Hornabeque, 10.

## RADIO

### RADIO JUVENTUD DE INCA

1.100 Kcs.  
**PROGRAMA PARA HOY**  
9: Apertura. Buenos días Mallorca; 9'15: Carretera; 9'35: Novedad musical; 9'40: Para usted, señora; 10'05: Una novela para usted: «Viento del Este. Viento del Oeste»; 10'35: Mallorca bajo el sol; 12'05: Amigos de la provincia; 12'30: Leyendo «BALEARES»; 12'35: Kiosko de música; 13: Página X; 13'05: Mensaje de amistad; 13'35: Novedad musical; 13'40: Diario de los deportes; 14'05: Sprint de éxitos; 14'30: Diario hablado de Radio Nacional; 14'45: Selección de sobremesa; 15: Radio Club; 17: Revista femenina; 17'20: Grandes orquestas ligeras; Ray Anthony; 17'45: Rúbrica de mujer; 18'05: Diez minutos con Elvis Presley; 18'15: Cápsulas ra-

diofónicas; 18'35: Serial juvenil «El Juglar del Cid»; 19: Concierto de Radio Juventud; 19'40: Marcha; 19'50: Novedad musical; 20: Santo Rosario; 20'20: Mensaje de amistad; 20'40: ¿Qué pasará mañana?; 20'50: Información Juventud; 21'05: Selección de ritmos; 21'35: La hora de la cultura; 21'55: Disco Record; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22'15: Parada de éxitos; 22'35: La radio en la radio; 22: Radio Teatro; 24: Cierre.

**RADIO MALLORCA**  
1.430 Kcs. — 6 Kw.  
**Programa para hoy**  
8'55: Apertura. Señales horarias. Santa Misa y Rosario para los enfermos; 9'25: Minutos seleccionados; 9'30: Zarzuela matinal: «La Alciana»; 10: La música alegre el trabajo; 11'20 Caravana de millones; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea; 12'03: Amor a primera vista; 12'30: Boletín del trayecto; 13'30: Emisión de solicitados; 13'45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Cartelera; 14'01: Noticiero de actualidad; 14'06: Elvis Presley y Ray Paterson; 14'18: La receta culinaria de día; 14'19: Las melodías de Lluís Combe; 14'30: Radio Nacional de España; 14'45: Noticiero local; 15: Música del momento; 15'05: Peto Faith interpreta música europea; 16: Emisión de solicitados; 16'15: Se necesita un culpable; 16'30: Novedades en la discoteca; 17: La hora de los bailables; 18: Nueva y viejas andanzas de Martín de Caretas; 18'15: Radio-Reválida; 19'30: Sabatina dedicada a Nuestra Señora de Lluç, Patrona de Mallorca; 20: Emisión de solicitados; 20'15: Roberto Valentí; 21: Hora exacta. Santoral para mañana. Cupón del Ciego; 21'00: Intermedio con la Orquesta Maravella; 21'15: El puente de los triunfos; 22: Radio Nacional de España; 22'15: Los Chimberos; 22'27: Las hnas. Alcaide; 22'45: Sorteo millones Avecrem; 23: Buenas noches con ritmo; 24: La fura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

### RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

Programa para hoy  
13: Apertura. La orquesta de hoy; 13'15: Radioalegrías 1961; 13'25: Mientras toma el aperitivo; 13'35: El Apostol del Nombre de Jesús, Bernardino de Siena; 13'45: La música que usted prefiere; 14: Discos para usted; 14'15: Información local; 14'30: Radio Nacional de España; 14'45: El Hombre de la trompeta de oro; 14'50: Servicio informativo cinematográfico; 15: Gaceta del cine; 15'15: Mirando el barómetro; 15'20: Canciones infantiles; 15'30: Lo mejor de la semana; 15'50: Cantos populares rusos; 16: Cierre.  
18: Apertura. Gran Concierto; 20: El abuelito Melitón; 20'15: Crítica dialogada de Lucia de Lantermoor; 20'30: Sabatina y Santo Rosario desde el Seminario Diocesano; 21: Los cipreses crecen en Dios; 21'35: Emisión religiosa en francés; 21'40: Emisión religiosa en inglés; 21'45: Retransmisión de la ferida del Novenario de la Unidad; 22: Radio Nacional de España; 22'20: Mensaje del domingo; 22'30: Música de ayer y de hoy; 23: Buenas noches y cierre.

**Cupón del Ciego**  
NÚMERO PREMIADO 021

Se necesitan Confeccionistas Pantalones en serie. C. Sto. Cristo n.º 4

**¡¡ANTES DE DECIDIRSE!! VISITE**

**Italmobel**

Estilos nórdicos  
Modelos exclusivos  
Precios fábrica

Cazador, 17 - Junto Velázquez

**Banco de los Pobres**  
Recaudación y pago a cargo de COJUELO

HABLAR POR HABLAR Y AVIDEZ POR ESCUCHAR. — SIN HABLAR SE PUEDE DAR. — ANUNCIO DE UN REPARTO EN NUESTRO «LOCALILLO». — «TRES HERMANOS.»

Hablar por hablar. Pues sí, a veces se habla sin un fin determinado. Es el bla, bla tertuliano y de sobremesa a que son tan dados todos los pierdetiempo.

También, en ocasiones, se habla por hablar en las conferencias de empaque académico. «Me he visto obligado; me han comprometido.» En estas conferencias se suelen remachar temas, poniéndoles un clavo más. Hay materias así, todas llenas de herumbre.

Se habla demasiado tiempo por teléfono. Las charlas por teléfono debieran imitar los textos telegráficos, dar y recibir noticia, transmitir y recoger recado, citarse, y sanseacabó. Las conferencias de pago son otra cosa, se acortan en interés de uno. Por cierto que ayer tuvimos noticia de lo que le cuesta a un amigo tartarajo pelar la pava por teléfono con su novia, que la tiene en Sevilla.

Peró volviendo al tema de hablar en público hay un mensaje

que encanta — es el que se dirige a públicos ávidos de escuchar y a públicos humildes. Este diablo, que ha hablado en esta vida más que una portera, tiene como recuerdos fijos dos charlas: la que dió, en los inicios de nuestro Movimiento nacional, a los monjes del monasterio de Cura, acerca de aquella gran razón heróica, y la que pronunció ante un público compuesto enteramente por ciegos. Nunca jamás se verá un público más ávido «de ver» nuestra verdad histórica.

Y en fin, agrada — al menos a mí — la comunicación hablada con los pueblos de nuestra ruralia, que agradecen, sobre toda otra cosa, lo anecdótico y lo gracioso, para lo que tienen una finísima percepción.

Esta vocería en los pueblos debería incrementarse, sirviendo esta ansia de saber de nuestro pueblo, que todo se lo merece. Pero sirviéndoles los mensajes sin mazacote, ligeros de anécdotas y con gracia, que es lo que aprecia el estado llano sobre todas las cosas. Nada de hablar por hablar ni de bla, bla, bla...

Anteayer estuve en Consell, pueblo simpático.

Por cierto, que antes de hablar me hablaban. De nuestros pobres, me pareció un hombre semimudo, muy expresivo y gestero, que en un café donde chascábamos lengua contra paladar se me acercó para entregarme 25 pesetas

Murió una querida colaboradora nuestra. Dios la tenga en gloria. Se llegó hasta el Banco un hermano suyo, enlutado, y en memoria de ella nos entregó otras veinticinco pesetas.

A mediados de la semana en trance pensamos hacer un reparto «en especie» en nuestro «localillo». Lo advertimos para nuestros generosos donantes «de productos». Todo se admite en Crianza, 6. Nuestra amita de casa de misericordia es simpática.

Acabamos de recibir cincuenta pesetas, de «Tres hermanos», para el caso de las 400 pesetas en subastas. Y como nosotros le destinamos también las otras cincuenta pesetas recibidas sumadas para este caso, hasta ahora, «cien pesetas».

**Tremble**

ANUNCIO DE UN REPARTO

¡SEÑORA! MODERNICE SU COCINA CON

**Fantasisit**

EL AUTENTICO LAMINADO DECORATIVO

FABRICADO POR **AISMALIBAR** BAJO LICENCIA DE **PANELYTE** (ST. REGIS-PAPER Co.-NEW YORK U.S.A.)

**Fantasisit** es fantástico!

DISTRIBUIDOR EN LA ZONA. **PALMA Electrofil S.A.**  
Bartolomé Ferrá, 4. Telf. 21687 - PALMA DE MALLORCA

**Condensadores Eléctricos S.A.**

Condensadores para mejorar el factor de potencia

**PASCUAL RIOT**  
Matias Montero, 24  
Teléfono 23721  
Palma de Mallorca

BARCELONA: Rbla. Cataluña, 56 - Tel. 21.69.08

**El tiempo**

ESTADO GENERAL  
Nubosidad de nivel alto en el suroeste de la Península. Despejado en el resto.

Previsión para Baleares y Mediterraneo Occidental  
No se esperan cambios de importancia.

**AVICULTURA**

La acción bactericida del CUM SAN AVIAR es suficiente para detener en pocas horas cualquier infección de pollos y pollitas.



# Dos países del «milagro»

## España y Alemania partieron de cero en sus economías de postguerra

### Ambos han realizado un esfuerzo gigantesco en el orden económico

Por J. S. MAZPULE

El acuerdo de cooperación económica hispano-alemán que acaba de suscribirse en Madrid durante la visita del vicecanciller y ministro de Economía de la República Federal alemana, Dr. Ludwig Erhard está llamado a tener una enorme repercusión en el desarrollo económico español y por ende, también en el de la economía europea en general. Alemania y España cooperando forman un eje económico que imprimirá movimiento y solidez a toda la economía de la Europa occidental. Esta apreciación es también sentida por otros pueblos, menos vigilantes a las urgencias de la hora y que se sienten desbordados por esta iniciativa económica que les ha sorprendido. «Oficialmente —comenta el periódico derechista parisino «L'Aurore» el objetivo principal del viaje de Erhard a Madrid es preparar la integración española a la economía europea; bajo la égida de Bonn, se entiende, «Y el hábil Dr. Erhard —continúa el periódico— no se aprovechará de la ocasión para consolidar todavía más en este país latino la influencia alemana». Diríase que la España, tantas veces vejada y postergada por sectarismo político empieza a ser interesante y a despertar celos entre las grandes potencias. La cosa es, por demás, significativa.

#### SIMILITUD DE ARRANQUE, ESFUERZO Y DIRECTRIZ

España y Alemania brindan el ejemplo experimental de un fulgurante desarrollo económico en virtud del juego del doble factor de la continuidad política y del sacrificio y esfuerzo colectivo en la empresa nacional. Estos dos motores del desarrollo, tan frecuentemente postergados, han revelado en los dos casos citados una virtualidad que puede someterse a la prueba de todas las comprobaciones y análisis: en Alemania la fuerte personalidad del canciller Adenauer y del grupo político por él acudido que ganó pronto la confianza del país y la consolidó con los años por virtud de éxitos esplendorosos, y en España la férrea unidad del Movimiento Nacional acudido por nuestro Caudillo siempre en fervor de creación y alimentando el interés para las empresas futuras con el afieno en cada caso de las metas logradas.

Suele señalarse como diferencia en favor nuestro, que España no pudo disponer de la ayuda del «Plan Marshall», mientras que la Alemania occidental se benefició ampliamente de ella. No me parece correcto desorbitar el alcance de este factor, porque en el caso mismo de Alemania resulta que si la ayuda del «Plan Marshall» supuso unos 3.200 millones de dólares, y con otras ayudas también norteamericanas se llegó a los 4.500 millones, la aportación estrictamente alemana fue infinitamente superior, pues, en 1950 se calculaba a los precios corrientes en 23.150 millones de dólares y en la actualidad es de 60.000 millones. Fue, pues, sobre todo el esfuerzo alemán con su trabajo, elevado nivel de inversión y la hábil dirección de sus jefes, lo que principalmente ha producido este resultado. Naturalmente que en el plano estrictamente económico han sido precisas algunas medidas de orden técnico que definen la peculiaridad del experimento alemán —el «milagro alemán»— entre las cuales la primera fue la reforma monetaria decretada el 18 de junio de 1948 y que consistió en sustituir una moneda envilecida, el «reichsmark» por el «Deutchmark» o marco alemán. El tipo de cambio de los dos marcos fue de uno nuevo por cada diez antiguos. De hecho por virtud de la medida los alemanes se quedaron de pronto sin dinero; pero el que recibían en compensación tenía un efectivo valor adquisitivo y como consecuencia todo el mundo tenía interés en producir y en vender cuanto más mejor para disponer de una moneda que tenía un valor apreciable en las divisas extranjeras más sólidas, como el dólar y la libra esterlina, con las cuales los alemanes podían adquirir cuanto desearan. Fue sorprendente que a los 10 días de establecida la reforma monetaria, los comercios aparecieron abarrotados de productos alimenticios que podían adquirirse libremente y a veces a precio inferior al de la tasa. Esta aparición de las mercancías a disposición del público hizo ver a la gente que el disponer de dinero tenía una gran importancia y se desató una fiebre laboral por ganar, por trabajar y producir. Los comerciantes tuvieron que liquidar sus existencias para disponer de dinero con que abonar sus compras a los fabricantes; éstos a su vez, se veían solicitados y fomentaban más y más la producción.

Erhard comprendió que no bastaba esta medida financiera para poner en marcha a pleno motor el potencial económico alemán, y propuso otra medida decisiva, la supresión de los controles de precios. Como las potencias ocupantes se mostraban opuestas a esta medida, se decidió a actuar por su cuenta y durante un fin de semana, mientras los funcionarios alemanes y aliados se hallaban de vacaciones. Erhard hizo anunciar por el radio de Frankfurt que quedaba concluido el racionamiento, y que se abolían los controles de precios. El gobernador militar norteamericano Lucius Klay le reprochó severamente la medida, como un grave error, según le habían informado sus asesores. «No se preocupe general —contestó Erhard—; mis consejeros me dicen lo mismo...». Erhard había supuesto que al suprimirse los controles los comerciantes se verían obligados a sacar a la venta las mercancías escondidas con las que operaban a precios abusivos en el «mercado negro» y que esto produciría un vacío hasta que llegasen los nuevos artículos de una producción muy solicitada por el estímulo de la demanda concurrente y de los nuevos precios. Estos empezaron a subir pero, como al mismo tiempo subían también la producción, pronto se estableció un equilibrio entre la oferta y la demanda y los precios tuvieron que bajar de nuevo.

Si ahora extendemos al plano exterior esta pasión de producir para adquirir divisas, ganar y consolidar nuevos mercados, comprenderemos el saldo fantástico que Alemania ha podido dar en todas las ramas de la Economía.

En la producción industrial ha pasado del nivel 100 en 1953 al 180 en 1960; en construcción de viviendas, ha llegado a producir 555.600 en 1960; en comercio exterior las exportaciones pasan de 4.002 millones de dólares en 1952 a 11.412 millones en 1960; los ingresos semanales de los trabajadores industriales pasan entre 1950 y 1959 de 100 a 175 y la renta nacional, de 100 a 257. El proceso expansivo de la economía alemana continúa mediante un simple cambio de proyección consistente en sustituir la importación de obreros extranjeros para atender a las demandas crecientes sobre su producción por la exportación de técnicos y capitales a países extranjeros, sobre todo a los subdesarrollados para hacer, con la producción de éstos un mundo de alto nivel económico en el que el desarrollo alemán disponga del margen suficiente y se garantice con una economía general equilibrada y próspera. Este es, a mi juicio, el sentido de la cooperación económica alemana con otros países, y, naturalmente, también con España.

(Es un reportaje de la Agencia EFE por M. S. MAZPULE)

# Religiosas

SANTORAL Santos Anastasio y Bernardino de Sená.

CULTOS PARA MAÑANA Domingo de Penicostés. Stos. Torcuato y comps. mars. CUARENTA HORAS

Concluyen en Santa Cruz, en honor de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro por su Cofradía Fiesta principal: A las 8, Misa de Comunión general con plática A las 11, Misa mayor solemne con sermón por el Rvdo. P. Epifanio Morán, M. Redentorista, y a continuación exposición del Santísimo Sacramento. Tarde: A las 5'45, Rosario, Misa vespertina con sermón. Ejercicio del Triduo, procesión, Te-Deum y reserva de S.D.M.

Empezarán en la Catedral Basílica dedicadas al Santísimo Corazón de Jesús. A las 10'30, Misa mayor con sermón, por el I. señor don Sebastián García Palou, Canonigo. Después de la indicada Misa, exposición del Santísimo Sacramento. Por la tarde, a las 5'30, Vísperas, Completas, Maitines y Laudes y a continuación reserva de S.D.M.

#### ACTOS RELIGIOSOS

En Santa Eulalia, se celebrará el «Día de las Congregaciones Marianas».

—En la Inmaculada (Santa Catalina), solemnes cultos en honor del Santo Cristo de los Navegantes. A las 8, Misa de Comunión General de los Cofrades. A las 9'30, solemne Oficio con sermón por el Rvdo. Padre Antonio Oliver, O.R. Por la tarde, a las 7'30, saldrá la procesión con la Sagrada Imagen del Santo Cristo de los Navegantes, que recorrerá las calles siguientes: San Magín, Mar y Tierra, Espartero, Pza. Progreso, Fátima, Fábrica, Soler, Pza. Navegación, Cerdá, San Magín, Pza. Vapor y San Magín.

—En el Socorro, fiesta de las Capillitas de Santa Rita de Casia. A las 9 de la mañana, Misa de Comunión y plática por el Rvdo. Padre Superior de esta Comunidad. Por la tarde, a las 7, Misa vespertina, último ejercicio de la Novena de Santa Rita, sermón por el Reverendo señor don Jaime Capó Villalonga. Bendición de las Rosas de la Santa y canto de solemne Te-Deum. Nota: En la Misa vespertina de las 7, el P. Superior dará a los fieles la Bendición Papal.

—En Santa Magdalena, a las

7'30 de la tarde, Rosario, bendición de las Rosas de Santa Rita para ser repartidas el día de la Santa, y a continuación último día del solemne Triduo de Santa Rita con sermón por el Rvdo. señor don Juan Borrás Capellán de la Estación Naval de Sóller.

—En el Oratorio de Nuestra Señora de la Consolación (M.M. Agustinas), a las 7 tarde, bendición de rosas por el Rvdo. P. Félix Carmona, S. PP. AA. y continuación del solemne Triduo de Santa Rita con sermón por el Rvdo. P. Agustín Martí, M. SS. CC.

VISITA: A la Presentación de Ntra. Sfa., en Montecón.

SANTUARIO DE LA BONANOVA En la Iglesia de dicho Santuario se celebrarán las tradicionales Cuarenta Horas dedicadas a la Venida del Espíritu Santo los días 20, 21 y 22 del presente mes.

Hoy sábado, a las 8, misa exposición y estación. Tarde, a las 8, Mes de María y reserva.

Mañana domingo, a las 11, Misa solemne con sermón, cantándose una partitura a voces. A las 12'30, misa y seguidamente exposición. Tarde a las 5'30, Rosario, Mes de María, sermón y reserva.

Lunes, 22, final de las Cuarenta Horas. A las seis tarde, Mes de María, sermón y reserva. Los sermones corren a cargo del Rvdo. señor don Jaime Capó Villalonga. Profesor del Instituto «Ramon Llull».

## Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador don Plácido Álvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Excmo. señor don Pascual Zaforteza-Villalonga, General de Artillería; don Pedro Amengual Coll, Doctor en Medicina; don Juan Jaume, Jefe Provincial de Ganadería y don Alfonso de Olesa, Secretario de la Comisión de Servicios Técnicos de Baleares.

#### JEFATURA DE TRAFICO

Esta Jefatura precisa que se proceda al repuntado de los juegos de placas de matrícula (en sus diferentes clas.) para permisos temporales de circulación de vehículos, durante el 2º semestre de 1961.

A tal efecto, se convoca concurso para la adquisición de dichos trabajos, cuyas proposiciones (en impresos que se facilitarán gratuitamente) deberán ser presentadas en las Oficinas de este Centro provincial, en pliego cerrado, antes de las 13'30 horas del día 30 del corriente.

En el Negociado de Vehículos de esta Jefatura Provincial, están a disposición de quienes pueda interesar para su examen, los modelos de los citados diversos juegos de placas.

Deberá tenerse en cuenta que tanto la recogida de las repetidas placas, como su devolución, correrá a cargo del adjudicatario.

## DIGADOS UD'ALGO COMO QUIERE EL HERMANO ZACARIAS SUS EX-ALUMNOS



El Rvdo. Hermano Zacarias...

precisa ser presentado. —¿Contento? —Nunca podré olvidar las merabiles atenciones recibidas de mi llegada al aeropuerto hasta ese extraordinario empuje que tomando la idea de la peregrinación que para el domingo día del actual, han organizado mis antiguos alumnos. No puede figurar se la ilusión que me produce verme postrado otra vez a los pies de Nuestra Señora de Lluch. —¿Dónde reside actualmente? —En Beirut... Sobre todo deseo que deje de desempeñar el cargo de Consejero del Superior General de la Congregación. —¿Descansa, ahora? —No pienso descansar en este mundo ni en el otro. —¿Qué le ha traído a Mallorca? —El deseo de recordar los años de estancia en la isla y agradecer a mis apreciados y nunca olvidados antiguos alumnos. —¿De dónde viene ahora? —De América Central a donde me envió el Rvdo. Superior General para presidir tandas de Ejercicios Espirituales para los hermanos de aquellas Repúblicas. —¿Cuántos colegios losalutinos hay en el mundo? —En Europa, 833; en América 484 y entre Africa, Asia y Oceanía, 196... En total somos 1518 hermanos, con 648.427 alumnos. —¿Por qué le quieren tanto sus ex-alumnos? —Porque siempre nos hemos amado mucho y nos hemos conocido mejor. —¿Qué sistema de castigar emplea usted? —No recuerdo haber tenido que castigar nunca. —¿Ahí está el detalle... ¿Cuál es el recuerdo más grato de su vida en Mallorca? —Son tantos que no se puede contar. Tenga presente que la «Roqueta» es mi segunda patria chica, donde transcurrió toda mi juventud. —¿Es usted un hombre tranquilo, bonachón, severo, simpático? —Nunca he sido tranquilo sino bien inquieto, siempre en busca de un mayor bien para mis alumnos y mis Hermanos. No soy bonachón y no quiero serlo, pero soy bueno por educación y virtud. Severo, sí, muy severo; pero también plido por un gran amor y por el pirtu de justicia... Simpatía también. Simpatía con todos mis alumnos, que asimismo lo son para mí. Sin simpatía no puede haber educación.

—¿Qué le aconsejaría a un profesor joven? —Amor desinteresado a los alumnos y abnegación a toda hora, lo cual no excluye la correspondiente preparación profesional.

—¿Estará mucho tiempo en Mallorca? —Hasta el día 29 por la mañana, para salir, Dios mediante, hacia Roma. —¿Cuántos años hace que está en Mallorca? —La última vez fue con motivo del Congreso Eucarístico Internacional de Barcelona. —¿Qué otros lazos le unen a Mallorca? —Además de todo lo dicho me ca podrá olvidar que mi hermano carnal, el Hermano José de Tulló (e.p.d.) dedicó su vida entera a la juventud balear. Fue director de los colegios de Sóller, Ibañeta, y Palma. Siendo director de este último el honor de contar entre sus alumnos al actual Ministro de Educación Nacional, Excmo. señor don José Rubio, cosa que me ha recordado en la actualidad que benevolmente me ha concedido recientemente en Madrid.

—Cuando empezó usted a darse cuenta de que jugaban los niños a la garrucha y al marro. —Eran mejores o peores que chicos de antes? —Lo único que puedo decir es que alumnos como los que yo nunca podían ser superados. ¡Pastón!

## SEÑORA

¿Tiene Ud. sirvienta? ¿SI? pues consuélase viendo esta película ¿NO? pues no se pierda esta película

MYLENE DEMONGEOT-ANNE HEYWOOD-CLAUDIA CARDINALE  
MICHAEL CRAIG - JAMES ROBERTSON JUSTICE  
SIDNEY JAMES

UPSTAIRS AND DOWNSTAIRS  
Guion: FRANK HARVEY  
Producción: BETTY E. BOX  
DIRECTOR: RALPH THOMAS

El pavoroso, pero divertido, conflicto de las criadas mal criadas

LAS AMAS de casa que se hacen las amas

LAS «CHACHAS» víctimas de las amas de casa

TODA LA PICARESCA DEL CINE FRANCÉS EN UN FILM INGLÉS CON LA SENSACIONAL

MYLENE DEMONGEAT

## BALEAR - PROGRESO

TODOS LOS DIAS

Una película Metro Goldwyn Mayer de impresionantes aventuras

ROBERT TAYLOR  
NICOLE MAUREY  
LINDA CHRISTIAN

DIRECTOR: RICHARD THORPP

LA CASA DE LOS SIETE HALCONES

SOLO UN CRIMEN PODIA AYUDAR A DESCUBRIR AQUEL MISTERIO

(Tol. menores)

Donde comer bien? ¡Naturalmente! en CELLER CARNAVAL

Palacio AVENIDA SALA Sinfonica GRAN EXITO

Ceca SILVIA PINAL FERNANDO GOMEZ CATALINA BARCEÑA

RADIOS Mimi Pompon!

AMPARO BARO - JOSE L. LOPEZ VAZQUEZ MANUEL COLLADO LUIS MARQUINA Eastmancolor

En el mismo programa: La pradera sin ley KIRK DOUGLAS (Technicolor) (Autorizado mayores)

Mañana: Matinal en ambos locales

ESTRENO INMEDIATO EL ENEMIGO DE MI MUJER

Patio del Farolillo

En su pista sobre el mar

Todas las noches desde las 9 h. exhibición continua de su GRAN CUADRO FLAMENCO

MUSEO DE LA TAUFOMAQUIA

# Conclusiones aprobadas en el XXII Congreso Español de Esperanto

El próximo se celebrará en Valladolid

El jueves día 18, los congresistas visitaron el Puerto de Sóller, haciendo el viaje en trenes especiales de la Compañía del Ferrocarril Palma-Sóller.

A las siete de la tarde, en el Salón de Actos del Estudio General Luliano, constituida la Mesa que se eligió para las sesiones de trabajo, se celebró la sesión dedicada a resumir las ponencias presentadas y redactar las conclusiones.

El viernes día 19, a las doce se celebró la sesión de clausura en el mismo Salón de Actos del Estudio General. Han ocupado la mesa presidencial, don Gabriel Rabassa, Secretario del Estudio General en representación del Rector del mismo, el doctor don Rafael Herrero, presidente de Hispana Esperanto-Federacio, don Miguel Arbona, presidente de Baleares Esperanto-Asocio y don Ramón Molera, Delegado para España de Universala Ligo.

Se ha dado lectura a las conclusiones aprobadas en la última sesión de trabajo, que son las siguientes:

Primera.— Para dejar constancia del Congreso, pedir al Excmo. Ayuntamiento de Palma de Mallorca, rotule alguna de sus calles o plazas, con el nombre del Dr. Zamenhof, antes del idioma internacional ESPERANTO.

Segunda.— Crear en Madrid una Oficina coordinadora de todas las actividades de los diversos grupos esparcidos por el país, a fin de que se introduzca el conocimiento del idioma internacional en todos los medios adecuados.

Tercera.— Presentar una petición al Ministerio de Educación Nacional, para que el ESPERANTO sea introducido como asignatura en las escuelas normales del Magisterio.

Cuarta.— Solicitar del Ministerio de Información y Turismo, la publicación en Esperanto de un folleto que glose las bellezas históricas y turísticas de nuestro país.

Quinta.— Aceptar la invitación de los delegados de Valladolid, en el sentido de que aquella ciudad castellana sea la sede de nuestro próximo Congreso, el cual tendrá lugar D. M., durante el mes de julio del año próximo.

A continuación se ha dado lectura al telegrama de salud recibido de la Secretaría de S. E. el Jefe del Estado y a la lista de personas y entidades españolas y extranjeras que se han adherido a los actos del Congreso e han enviado su saludo.

Luego en nombre de los visitantes extranjeros, ha dirigido la palabra a los reunidos el señor Helmuth, de Los Angeles, California. En nombre de los congresistas españoles habló el profesor Delfi Dalmau, en nombre del Comité Organizador local lo hizo el señor Arbona, cerrando los discursos el doctor Herrero, Presidente de la Federación.

A las dos se han reunido los congresistas para el almuerzo que ha tenido lugar en el restaurante del Círculo Mallorquín, como acto de despedida celebrado en un ambiente de cordialidad, simpatía y compañerismo.

Se precisan Pantalones en serie. Calle Ste. Cristo n.º 4

# ARTE

MIGUEL LLABRES EN «EL CUADRO DE LA SEMANA»

A partir de hoy sábado «Galerías de Arte Quint» presentará en su Sección «El Cuadro de la Semana», un óleo (100.65) titulado «Quai d'Anjou Paris», obra del prestigioso pintor Miguel Llabrés, el cual formará parte del «Salón de Primeras Firmas» que se está constituyendo en estas Galerías.

# Casa Regional Catalana

Por la presente se avisa a los socios de esta Casa Regional que hoy, a las 10 de la noche, y en única convocatoria, se celebrará la continuación de la Asamblea General Ordinaria que tuvo que ser suspendida el pasado día 28 de abril. La Asamblea se registrará por el mismo orden del día que en la aplazada.

Se ruega la asistencia de los señores socios debido a la importancia de los asuntos a tratar. El Presidente.

# LABORATORIO DE ALTA COSMETICA

Solicita Agentes y Representantes muy bien introducidos en Perfumería y Farmacia, para la venta de bronceador solar único en el mercado. Escribir con referencias al n.º 230 de Publicidad Índice. P. San Juan, 97, 3.º Barcelona-9

# FRIGORIFICOS

# Edelweiss



Con gran producción de cubitos de hielo

COMODORO 8.597'-

PRESIDENTE 9.975'-

IMPUESTOS INCLUIDOS

Disfrute desde hoy de su Edelweiss

Un espectáculo para Vd... y toda su familia



TODOS LOS DIAS A LAS 4'30 y 9'30

METRO-GOLDWIN-MAYER presenta la obra maestra de

WILLIAM WYLER



LA PELICULA MAS GALARDONADA DE LA HISTORIA DEL CINE!

Localidades numeradas con dos días de anticipación. Despacho de las mismas: de 11'30 a 1 y de 4 a 8

Localidades desde 11 ptas.

En exclusiva hasta 1962

Duración de «Ben - Hur» 3 h. 50 m. (Tol. Menores)

# Horóscopo de la Semana

(Del 20 al 26 de mayo)

**ARIES.** (21 marzo 20 abril): Cierta pesimismo o aburrimiento que pasa pronto. — Noticias de gran importancia. — Promesas que fallan o se retrasan demasiado. — Sorpresa sentimental. — Algunas contrariedades en el ambiente habitual. — ACTUE EN SILENCIO, SIN EL MINIMO ALARDE.

**TAURO.** (21 abril 21 mayo): Necesidad de una rectificación. — Error de juicio. — Horas difíciles. — Cuestión enojosa que debe resolverse. — Periodo propicio a los contrastes. — PACIENCIA Y ADAPTACION SON DOS CLAVES DEL EXITO.

**GEMINIS.** (22 mayo 21 junio): Amor con persona desconocida. Nacimiento de una nueva ilusión. — Buenas noticias o novedades económicas. — Excursión improvisada o fiesta agradable. — Noticias distantes. — APROVECHE INTENSAMENTE LAS OPORTUNIDADES.

**CANCER.** (22 junio 23 julio): Exitos amorosos y bastante normalidad en la vida económica. — Promesas o cálculos que fallan. — Gastos inesperados. — Aceptación de un ofrecimiento. — Proyectos de viaje, excursión, etc. — DEJE PASAR TIEMPO ANTES DE TOMAR DECISIONES.

**LEO.** (24 julio 23 agosto): Preocupaciones económicas. — Pequeño error en el trabajo. — Contrariedades. — Oportunidad inesperada en la esfera económica. — Alternativas acentuadas de pesimismo y optimismo. — NO SE DEJE INFLUIR.

**VIRGO.** (24 agosto 23 septiembre): Retorno del buen humor, alegría, etc. Solución fácil de pequeños problemas. — Interesante posibilidad o proyectos. — Discusión amorosa sin importancia. ACTUE CON MANA Y DIPLOMACIA.

**LIBRA.** (24 septiembre 23 octubre): Noticias, informes o conocimientos de gran interés. — Contrastes muy acusados en la vida sentimental. — Ingresos superiores a lo normal. — Pesimismo injustificado. — ELIMINE INUTILES CONFIDENCIAS.

**ESCORPION.** (24 octubre 22 noviembre): Inquietudes mentales o espirituales. Sorpresa de orden sentimental. — Olvido que origina disgusto. — Novedades amistosas o familiares. — Pequeñas susceptibilidades en su vida amorosa. SEA OPORTUNO ANTE TODO.

**SAGITARIO.** (23 noviembre 22 diciembre): Satisfacciones familiares y amorosas. — Experiencia de gran interés material o práctico. Proyectos sutiles que debe tratar de realizar. — Incertidumbre pensosa. — CAMINE CON PRUDENCIA Y MUY LENTAMENTE.

**CAPRICORNIO.** (23 diciembre 21 enero): Contrariedad por avería o mal funcionamiento de alguna cosa. — Tensión nerviosa, crisis, etcétera. — Noticia que le preocupa. — Dificultades profesionales, con antagonismos. — NO INSISTA EN LO QUE NO TIENE ARREGLO.

**ACUARIO.** (22 enero 19 febrero): Error en una información. — Divergencias diversas, sobre todo en el ambiente próximo. — Posibilidades inesperadas muy oportunas de orden material. — APRENDA A TODA COSTA A SABER ESPERAR.

**PISCIS.** (20 febrero 20 marzo): Reconciliación inesperada. — Necesidad de una espera. — Espejismo que se desvanece. — Oportunidad para aprender cosas que le interesan. — CONSIDERE LOS CONTRATIEMPOS Y OBSTACULOS COMO SUPERACION.

Profesor SESMA

# JARDINES SESAMO (NIGHT CLUB)

Le ofrece cada noche, en un ambiente señorial un excelente DESFILE DE ATRACCIONES y los más modernos ritmos a cargo de la prestigiosa orquesta - atracción **LOS TICO-TICO**

Mañana tarde

Extraordinaria sesión de bailables que dedica a toda la JUVENTUD MALLOQUINA la apasionada orquesta **LOS TICO-TICO**

Los Tico-Tico Ticket especial domingo tarde, 25 pts.

Muy pronto **DUO DINAMICO**

22 hombres le dan patadas al balón... mientras el árbitro las recibe de su esposa!



EL ENEMIGO DE MIMUJER

VITTORIO DE SICA DIRECTOR: GIANNI PUCCHI

Esta película fue producida para divertirse!

# TEATRO PRINCIPAL

PROXIMO MIERCOLES Presentación del divo de la canción española

# ANTONIO MOLINA

con su gran espectáculo de altas variedades «CUNA DE COPLAS»

# LOS DOS ESPAÑOLES

Los ídolos de la radio y televisión Rafaela de Córdoba - Juan Ortego Estrella de la canción Mago de la armónica

# Chanini

El humorista del momento

# Kurt Savoy

Creador del «Full and Rock»

# Niño Ricardo

Concertista de guitarra

Elena y Antonio Martín Pareja de canto y baile

Ballet «Cuna de coplas»

- Y -

# MANOLO EL MALAGUENO

5 UNICOS DIAS DE ACTUACION 5

### La doctrina social de la Iglesia

CONFERENCIAS DEL OBISPO AUXILIAR DE VALENCIA DR. GONZALEZ MORALEJO Y DE LA SEÑORITA MARIA SABATER BLANCO

Con motivo de cumplirse este año el 70 aniversario de la «Rerum Novarum», y con el fin de que la doctrina social de la Iglesia sea conocida de más amplios sectores, la Escuela de Asistencia Social de Cáritas Diocesana, en colaboración con el Estudio General Lulliano, ha organizado un ciclo de conferencias en el que, juntamente con el estudio de esa doctrina, se pondrá de manifiesto la obra que viene realizando en el sector social las llamadas Escuelas de Asistencia Social.

La primera de estas conferencias la pronunciará la señorita María Sabater Blanco, Presidenta de la Confederación de Escuelas de la Iglesia de Servicio Social y Directora de la Escuela de Asistencia Social de Madrid. Desarrollará el tema «Formación de la Asistente Social» y el acto tendrá lugar en el Estudio General Lulliano, el próximo día 22 a las siete y media de la tarde.

Para el día 24, y en el salón de actos del Convento de San Francisco, tendrá lugar, a las ocho de la tarde, la interesante conferencia del Excmo. y Rmo. señor don Rafael González Moralejo, Obispo Auxiliar de Valencia, sobre el tema «La Rerum Novarum, hoy», en la que estudiará la importancia de esta encíclica a la luz de los problemas sociales de nuestros días.

### S. E. M.

III CONCURSO ESCOLAR «FALANGE LOCAL DE PALMA»  
Por la presente nota se convoca a todos los alumnos y alumnas seleccionados por las Escuelas Nacionales del término municipal de Palma, para que se personen el próximo miércoles, día 24 del corriente mes, a las 9:30 de la mañana, en el Grupo Escolar «Sta. Isabel» (Graduadas de Niños y Niñas respectivamente), a fin de realizar la prueba con premios y clasificatoria de la Segunda Fase del citado concurso. Los alumnos irán provistos de pluma estilográfica o bolígrafo.

REUNION INFORMATIVA SOBRE EL II CONSEJO NACIONAL DEL S.E.M.  
Hoy, sábado, día 20, a las 5:30 de la tarde, tendrá lugar en el local de este S.E.M. (calle de Vilanova núm. 22) una reunión general informativa sobre el desarrollo y conclusiones del II Consejo Nacional celebrado recientemente en Valencia. Se invita a asistir, a todos los afiliados a las distintas Asociaciones de Enseñanza Primaria integradas en el S.E.M. de Baleares.

No deje de adquirir HOY el extraordinario de



UN NUMERO VERDADERAMENTE SENSACIONAL!!!

UNICO EN ESPAÑA!!!  
En el que encontrará:  
Todo un año de trabajo a cargo de Pons Pascuchí, con una exhaustiva y completa recopilación de datos

GOLEADORES  
JUGADORES  
ARBITROS  
SUPLENTE  
LESIONADOS  
EXPULSADOS  
etc. etc. etc...

que no podrá encontrar en ninguna otra publicación española

EN ESTE GRAN EXTRAORDINARIO COLABORAN:

RAT  
TERRADES  
NICOLAU  
BESTARD  
BARCELO  
MARTIM  
RIGO  
MANUEL PICO  
SAMPER  
VIDENTE  
DOS ENTREVISTAS QUE PUSIMEN UN AÑO:

DON JAIME ROSSELLO y DON JOSE LUIS SASO  
HABLAN DE SUS GESTIONES  
TRES REPORTAJES REALMENTE SENSACIONALES:

LA DEFENSIVA DEL MALLORCA MEJOR QUE LA DEL REAL MADRID  
MANUEL HARO, el máximo goleador del equipo.

UN AÑO EN PRIMERA DIVISION A TRAVES DE LA CAMARA FOTOGRAFICA

Además, notas biográficas y entrevistas con los 24 jugadores del Real Club Deportivo MALLORCA

UN EJEMPLAR REALMENTE INTERESANTE QUE GUARDARA TODA SU VIDA!

MAGNIFICA PORTADA A TODO COLOR DEL EQUIPO DEL MALLORCA!!!

ANTES DE QUE SE AGOTE ADQUIERA ESTE MARAVILLOSO NUMERO DE

FIESTA DEPORTIVA

### «Homenaje a la Vejez del Mutualista»

SE CELEBRARA MAÑANA DOMINGO

Como ya anunciamos días anteriores, mañana tendrá lugar el «Homenaje a la Vejez del Mutualista»

En la Parroquia de San Nicolás se celebrará Oficio religioso al que asistirán los Ancianos homenajeados, acompañados de sus respectivas Madrinhas, tocadas con la clásica mantilla blanca.

Y en el Teatro Lírico un festival artístico, con entrega de Medallas de Plata y Libretas de Ahorro a los Mutualistas ancianos, por don José María Puig Roig, Presidente de la Federación de Mutualistas de Cataluña y Baleares y del Patronato de la Vejez.

### Servicio Municipalizado de Aguas y Alcantarillado

Habiendo acordado el Excmo. Ayuntamiento la pavimentación esfáltica de las calles de Manos y San Ramón Nohato, se pone en conocimiento de los posibles interesados en la realización de prolongaciones o acometidas de agua o alcantarillado, al objeto de que lo interesen con la mayor urgencia en las oficinas de este Servicio, calle San Cayetano núm 1; ya que una vez pavimentadas, no serán autorizadas obras que lleven consigo la remoción del pavimento hasta pasados dos años.

### Necrológicas

El pasado día 14, falleció en nuestra ciudad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, la señorita Josefa Peris Serrallach. E.P.D.

De bondadoso corazón y gran espíritu cristiano, mereció el aprecio y estimación de quienes la conocían.

A sus apenados: padre Ricardo Peris; hermanos Francisca y Ricardo; hermano político Juan; sobrinas Carmen y Araceli; tíos, primos y demás familiares, les acompañamos en su justo dolor por tan sensible pérdida.

\*\*\*

Confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció el pasado día 10, en nuestra ciudad, la señorita doña Antonia Falconer Ferragut. E.P.D.

Su muerte ha causado profundo pesar entre las muchas amistades de la finada.

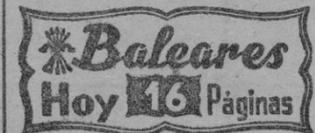
A sus desconsolados: hermanos Juan, Rosa, Juana, Margarita, Sebastiana, Jaime y Francisca y especialmente a su ahijada Antonia Comas Falconer; hermanos y hermanas políticos, sobrinos, primos y demás familiares, les enviamos, desde estas columnas, nuestra más sentida condolencia.

### RETIRO MENSUAL PARA JOVENES DE A. C.

Mañana, domingo, día 21, en la Casa Diocesana de Ejercicios (Ca'n Tápara), se celebrará el retiro mensual para las jóvenes. La primera meditación dará comienzo a las nueve y media de la mañana celebrándose a misa a las 12 y media del mediodía.

### Perdido espejo y cédula fiscal

Gratificarán Ptas. 200'00  
Teléfono 24877



### Pago bien

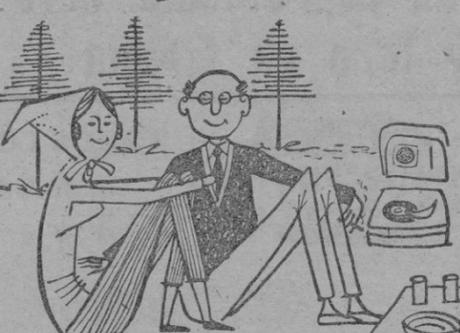
Gemelos, prismáticos, fotografías, amplificadoras, tripodes, cines, películas, microscopios, barómetros, material dibujo, brújulas, lupas, catalejos, etc. Solamente lunes 22, martes 23 y miércoles 24. Hotel Perú, Pl. Palou y Coll, 18. Teléfono 11934. Sr. Rodríguez.

### Para compañía seguros

u otras oficinas importantes, vendo magnífico primer piso nuevo, ascensor, en Aragón, 15.

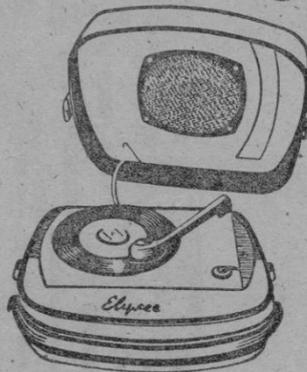
FINCAS JAUME - Aragón, 22

### Elysee



ELECTROFONO A TRANSISTORES CON PILAS

Será su fiel compañero sin la servidumbre del enchufe eléctrico



fabricado en España por HEKTOR IBÉRICA, S. A. Guecho (Vizcaya)

REPRESENTANTE PARA BALEARES  
D. RICARDO CAFFARO KRUG  
Calle Colubi n.º 13 - Tel. 16843  
PALMA DE MALLORCA

### Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA

Es-interno años Hospital «ENFANTS MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de París.—San Miguel 192 pral. 1º Tel. 16606

**Lavadora AEG**  
LA MARCA EN QUIEN CONFIA EL MUNDO

Distribuidor:  
Sociedad Anónima  
**TEKA**  
M. FUENSANTA, 24  
TELF. 23650 - PALMA

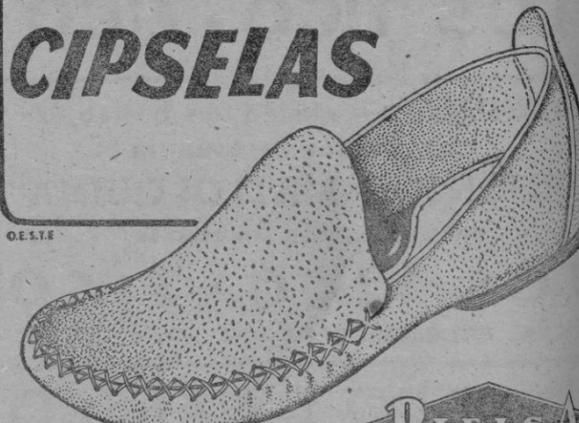
AEG IBERICA DE ELECTRICIDAD, S. A.

### Sus pies también quieren fiesta

Use esta zapatilla elegante, de piel suave y plantilla anatómica almohadillada. Un calzado para el hombre de gusto selecto.



### CIPSELAS



Pida también los modelos "LIGER'S" y "RANAS" de confort estival

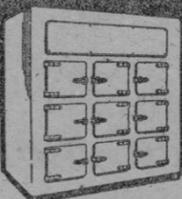
### BENJAMIN CODORNIU

La pequeña botella de champaña



para uno o para dos

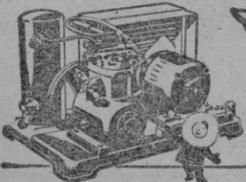
Para su instalación frigorífica...



TODOS EXIGEN

**ANGLO**

el equipo que ayuda a servir mejor



J. F. MOYA  
Rubén Darío, 8 - 10 - Teléf. 15214

# VOZ de movimiento

## ASOCIACIONES

El «Boletín del Movimiento» en su número 835 del día 20 de Abril, publica la siguiente Orden del Delegado Nacional de Asociaciones:

«Al amparo de lo dispuesto en el artículo noveno del Decreto de 20 de julio de 1957, y en uso de las facultades que me confiere la Orden de 30 de junio de 1958, vengo en aceptar la integración en esta Delegación Nacional, a través de la Provincial de Baleares, de la Asociación del Profesorado de la Escuela de Artes y Oficios Artísticos de Ibiza, que será debidamente inscrita en el Registro de Asociaciones del Movimiento. — Por Dios, España y su Revolución Nacional Sindicalista. — Madrid, 4 de Abril de 1961. — El Delegado Nacional, Antonio Tena Artigas.»

\*\*\*

El «Boletín del Movimiento» en su número 836 del día 1.º de Mayo, publica la siguiente Orden del Delegado Nacional de Asociaciones:

«Al amparo de lo dispuesto en el artículo noveno del Decreto de 20 de julio de 1957, y en uso de las facultades que me confiere la Orden de 30 de junio de 1958, vengo en aceptar la integración en esta Delegación Nacional, a través de la provincial de Baleares, de la Asociación del Profesorado del Centro Femenino de Enseñanza Media de Felanitx, que será debidamente inscrita en el Registro de Asociaciones del Movimiento.»

La citada Asociación ha sido inscrita en el Registro correspondiente, con el número 63. — Por Dios, España y su Revolución Nacional Sindicalista. — Madrid, 28 de Abril de 1961. — El Delegado Nacional, Antonio Tena Artigas.

## DELEGACION PROVINCIAL DE SINDICATOS

### RECEPTORES DE TELEVISION PARA PRODUCTORES

Habiéndose recibido numerosas consultas relativas al suministro de los aparatos TV solicitados por los trabajadores por conducto de los Sindicatos Provinciales en que figuran encuadrados, esta Delegación, para evitar erróneas interpretaciones del cometido sindical en la materia, hace público lo siguiente:

De conformidad a lo dispuesto en el Decreto de 3 de Octubre de 1957 y órdenes complementarias, la participación de la Organización Sindical en esta materia se limita a regularizar y canalizar las solicitudes de las personas que tengan la condición de productores, dando participación en la adjudicación de datos a sus órganos representativos y, en todo caso, a procurar que los principios de adjudicación fijados en la Orden de 6 de Marzo de 1958, y en el Decreto de 12 de Diciembre del mismo año, sean exactamente cumplidos. Esta participación en modo alguno supone la implicación de la Organización Sindical en operaciones de carácter económico o comercial, ya que, una vez remitidas las listas de adjudicatarios a las Empresas productoras de aparatos receptores, la relación entre éstas y aquellos es de carácter privado y mercantil, condicionado por los principios que inspiran y regulan la fabricación y distribución del modelo de receptor nacional de televisión a precio reducido, sentados en el Decreto de 3 de Octubre de 1957 y en las órdenes de 6 de Marzo y 8 de Agosto de 1953 y como es obvio, su cumplimiento individual no está garantizado por los Organismos Sindicales.

## TEATRO SINDICAL

### EDUCACION Y DESCANSO

Domingo, día 21 7'30 tarde

La Agrupación Artística **INSULA** de Educación y Descanso presenta la obra cómica en 3 actos, original de **A. Torrandell**

## «S'HERENCIA D'EN TONI FOBIOLE»

## SALA RIVOLTA

Martes - Estreno sensacional



Los hombres valerosos... una mujer pasional y encantadora... una historia de amor, salvaje y primitiva como los grandes bosques del Norte

Intensidad dramática... Espectacular colorido... Una epopeya gigantesca

STERLING HAYDEN  
VERA RALSTON  
DAVID BRIAN  
ADOLPHE MENJOU  
RUBY CARMICHAEL  
CHILL WILLS

LUANES DE LA MONTAÑA

HOY - 2.ª semana triunfal

# NO SOY PARA TI

## LLEVAME CONTIGO

## Día Mundial de las Congregaciones Marianas

Mañana, domingo, día 21

### PROGRAMA

A las 9'30: Misa Comunitaria de las Congregaciones Marianas Masculinas y Femeninas de la Ciudad, en la iglesia parroquial de Sta. Eulalia. Celebrará la Santa Misa y hará una alocución el Ilmo. señor Vicario General, Reverendo don Francisco Payeras.

A las 12: Festival y comida en obsequio de los chicos del Preventorio infantil y de las niñas de las Miñonas.

A las 8'30 de la tarde, concierto de órgano, en la iglesia de San Cayetano, a cargo del Rvdo. don Antonio Matheu, Pbro., quien interpretará los Corales de Bach y otras obras de J. M. Tomás, Torrandell y Alain.

Nota: Se agradecerá la puntualidad y asistencia especial en la Santa Misa.

**FRANCISCO FORTEZA Y OTRAS GRANDES ATRACCIONES**  
En el Gran Festival de hoy.  
Organizado por la Congrega-

ción Mariana para la juventud palmesana, se celebrará hoy en el Salón de Actos de Montesión el anunciado Festival, que por el número y calidad de los prestigiosos profesionales que gentilmente se han ofrecido a actuar, promete ser un éxito rotundo.

Nuestros jóvenes podrán gozar de unas horas divertidísimas contemplando la gracia y salero del «Carrusel español», oyendo al gran barítono Germán González y la música modernísima de W. Klein y el pujante trío de Acordeones Cruz-Piña; y se desternillará de risa viendo actuar al gran humorista internacional «Frankel», a los famosos «Vagabundos de Méjico», y al incomparable Francisco Forteza, Director y primer Actor de la Compañía Artis. Después de este programa nutridísimo, un gran fin de fiesta.

El acto empezará a las 7 en punto.

## Un buen principio de temporada de ópera

### HOY, «ANDREA CHENIER»

Presumo que nuestro público no va dándose del todo cuenta, del alto grado de seriedad artística que preside, en conjunto, las actuaciones de la presente compañía de óperas que con tanto legítimo éxito debutó en el Teatro Lírico. Sin embargo tal suele ser la lógica postura cuando los intérpretes no traen coronadas sus sienes por el laurel de la más encendida fama. Pero el prejuicio esta vez ha resultado fallido, pues la juventud del elenco no hizo menar en ningún momento la tónica francamente de altura muy evitable que a lo largo de la representación de «Lucía de Lammermoor», apareció y persistió, con gran beneplácito de los oyentes. No pecamos de exagerados si afirmamos que este ciclo de primavera, que con tanto esfuerzo nos presenta la sociedad de ópera mallorquina,

promete ser de los más serios, conjuntados, y aceptables que han desfilado hasta el momento por los escenarios líricos de nuestra ciudad. Un elenco, por otro lado, que supo prorrogar su gusto artístico, hasta hacer del saludo un símbolo de elegancia. Queremos significar que la concesión, el calderón inoportuno, la mímica grotesca, el falso ropaje, en fin, que tantas veces cubre la encarnadura del «bel canto», quedan completamente al margen a la hora de enjuiciar tan digna compañía. Así las cosas, no cabe duda que asistimos a una «Lucía» muy bien sabida, y preparada, además de muy bien oída orquestalmente, pues quizá sea la primera vez que en Palma, se oye con todo su sentido y responsabilidad, una orquesta sinfónica interpretando una partitura operística. Causas: la experiencia de la orquesta, e indudablemente las sabidas altas dotes del maestro Anthony Morss que hasta logró superar, en contrastes y efectos, la de por sí escaso valor musical de la obra. Morss, también fue «vedette» de la representación. Vaya para él nuestro aplauso.

A la representación acudió numeroso público, pero no el que cabía esperar. Quizá fue la evocación, siempre calurosa, de la Gianna d'Angelo que el año pasado rubricó solemnemente la «Lucía», y por aquello de no aventurarse... Pero nos gustó también Margherita Rinaldi, soprano más lírica, a nuestro parecer, pero que en todo momento ofreció una digna «Lucía»: buena musicalidad, afinación, profundidad, temperamento, seguridad en el registro agudo, y excelente expresividad, sobre todo en la escena de la locura (muy bien el señor Martorell en la flauta). El tenor Enzo Tel, arrastró los más cálidos aplausos de la noche; fue la voz, sin duda de mayor plenitud de la representación, y la que más se adaptaba a la cuerda vocal de «Lucía»: toda su actuación constituyó un ejemplo de buen cantar y de buen decir; volumen, dicción, limpieza en todos los registros, y unas tablas admirables. Giulio Fioravanti en su papel de Asthon, francamente bien, pero no todo lo que esperábamos vistas sus facultades. Como actor, acusó alguna frialdad, aunque siempre a los auspicios de una voz noble y sin reservas. Digna de subrayarse es la buena versión que nos ofreció del dúo del cuadro primero del segundo acto, junto a la soprano Claverol, francamente bien; su voz, su ya muy aceptada dicción, su bien llevado registro bajo, y su emotividad acostumbrada hicieron que el papel resultara medido y merecedor de muchos aplausos. María José Martorell, muy bien en sus cortas intervenciones, junto a la Rinaldi. Discretos, Diego Monjo y Sebastián Frau. El coro tal como suponíamos, ajustado y afinado. El cuerpo de baile, lleno de juventud y belleza, con María Rosa Espinosa, al frente, impecable, así como la dirección escénica y el apuntador. La orquesta, numerosa, afinada, y responsable. Todo un éxito, pues, en conjunto el de anteayer noche. Un primer-eslabón si duda, al que se unirán con tanta, o mayor esplendor, si cabe, los restantes de este interesante ciclo de primavera.

Aguiló de CACERES

Hoy será representada «Andrea Chenier», de Lucca Giordano, empezando la misma a las 9.45 de la noche.

## JAMAS HITCHCOCK...



### ...había llegado tan lejos!



Es una exclusiva de M. FRAU Sindicato, 101 San Miguel, 30

## CAFETERIA "iska"

LE OFRECE DIARIAMENTE SU CUBIERTO DEL DIA

### Por 35 ptas.

1.º Plato  
2.º " "  
Postre  
Pan  
Vino o cerveza

SERVICIOS E IMPUESTOS INCLUIDOS

### Ayuntamiento de Palma

NEGOCIADO DE RECAUDACION ANUNCIO DE COBRANZA Período Voluntario

Queda abierta la cobranza en su período voluntario de los Arbitrios GRAMOLAS Y RADIOS, ESCAPARATES Y VITRINAS, 1.º y 2.º trimestre y 1.º Semestre, del actual ejercicio, el cual tendrá lugar en estas Oficinas Municipales de Recaudación (Casa Consistorial) los días que transcurran desde el 22 de Mayo al 30 de Junio, ambos inclusive, advirtiendo a los contribuyentes que dejen transcurrir el citado plazo sin satisfacer sus recibos incurrirán en apremio sin más notificación ni requerimiento, con el recargo del 20 % por único grado, quedando éste reducido al 10 % si lo satisfacen del 11 al 20 de Julio del corriente año.

En cumplimiento de lo dispuesto en los Arts. 711 de la Ley de Régimen Local y Norma 7ª del 261, del Reglamento de Haciendas Locales y Art. 62 del Estatuto de Recaudación se intentará el cobro a domicilio, excepto a los domiciliados en extra-radio.

Lo que se anuncia para general conocimiento de los interesados. Palma, 19 Mayo de 1961. — EL ALCALDE.

# La potencia oculta de ciento diez criminales

● El hermano de Kennedy se enfrenta con un viejo «informe» sobre la mala vida norteamericana  
Quiere llevar a cabo el plan que inició Patrick MacGranery en 1952  
● ¿Lo conseguirá?

Por Walter TROHAN

Robert Kennedy, el hermano del Presidente de los Estados Unidos, al tomar posesión, hace unos tres meses del cargo de Ministro de Justicia, o mejor dicho, de «Attorney General» (que es algo más que Ministro, porque al mismo tiempo es también, según norma de la Constitución, Fiscal General), ha comprobado algo que demuestra con evidencia las relaciones existentes entre las grandes figuras de la delincuencia estadounidense y determinados sectores políticos.

La comprobación puede ser resumida así: un programa para extirpar radicalmente la delincuencia organizada, mediante la revocación de la ciudadanía y la deportación a sus países de origen de 110 figuras de primer plano de esa delincuencia, se ha venido demorando, durante tres mandatos presidenciales, en los archivos del Ministerio de Justicia.

## LA HISTORIA DE UN PROYECTO

El 2 de Octubre de 1952, el entonces «Attorney General» Patrick MacGranery, siendo presidente Harry Truman, anunció el propósito de privar de la ciudadanía norteamericana a 110 famosos delincuentes, devolviéndolos a sus países de origen. Se propuso también la expulsión inmediata de aquellos que nunca habían conseguido adquirir la ciudadanía americana. La prensa aplaudió el propósito y la opinión pública dijo: Por fin, ha llegado el momento de una gran tarea de limpieza social.

Fueron unos ilusos tanto la prensa como la opinión pública. Los afectados y cuantos previeron que serían alcanzados por el orden, pusieron en movimiento todas sus influencias políticas y en no pocos casos consiguieron, mediante el pago de grandes cantidades, o por procedimientos similares, ser borrados de las listas originales. Otros, por el contrario, se confiaron a abogados famosos, para que aprovecharan cualquier posible recurso de la ley. De esta forma, con continuos bizantinismos, compra de funcionarios u otros procedimientos, lo cierto es que los 110 inscritos en las listas de MacGranery, y sus cómplices menores, siguen todavía en los Estados Unidos.

Las autoridades reconocen que el plan MacGranery es todavía el medio más radical y más temido para hacer la tarea de limpieza social que se necesita en Estados Unidos, pero el propio Robert Kennedy ha reconocido que las dificultades que se han manifestado a lo largo de estos nueve años siguen siendo formidables, por lo cual está estudiando otros medios para alcanzar el mismo fin. Parece que se inclina a crear una «comisión del crimen», formada por hombres de clara probidad e independencia; y a ellos piensa conferir el poder de pronunciar juicios inapelables ante ninguna magistratura. Sin embargo, la iniciativa implica delicados problemas constitucionales, que se estudian actualmente para resolverlos antes, con el fin de que no constituyan trampas después de la creación de la comisión, para hacer inoperantes sus juicios.

## OCHO AÑOS DE ESPERA

Robert Kennedy piensa aprovechar la experiencia de su predecesor MacGranery, que, sospechó inmediatamente la existencia de poderes misteriosos pero bastante influyentes — presión política o, simplemente, dinero — capaces de entrar en el propio Ministerio de Justicia y bloquear la acción ministerial en lo que se refiere al revoco de la ciudadanía y a la deportación. Tomó la iniciativa cuatro meses antes de que la Administración Truman abandonase el poder, considerando esos cuatro meses plazo suficiente para llevar a término la tarea. Y para acelerar la cuestión, trasladó y despidió a un centenar de abogados y funcionarios del Ministerio, «en interés de la Justicia», sin acusarles, naturalmente, de ninguna sospecha de complicidad en el bloqueo de las deportaciones.

No triunfó en el intento y entregó todo el asunto, y su plan de acción, a su sucesor en la primera Administración de Eisenhower. Y en ocho años, sobre la carpeta se ha acumulado el polvo, hasta que la vuelta a ser manejada por Kennedy.

## LA REUNION DE APALACHIM

La importancia del plan de deportación lo revela un episodio: setenta y tres de las ciento diez figuras de la delincuencia organizada, clasificadas por MacGranery hace 9 años, estuvieron presentes en la famosa asamblea del sindicato del crimen, que la policía federal sorprendió en pleno desarrollo en Apalachim, Estado de Nueva York, el 14 de noviembre de 1957. Si MacGranery hubiese podido llevar a la práctica su plan, la reunión de Apalachim no hubiese podido celebrarse.

Naturalmente, todos los congregados en Apalachim habían conocido las penitenciarías americanas, y alguno incluso las cárceles de su patria. Un periodista judicial de gran fama se dio el gusto de examinar los antecedentes penales de todos ellos y comprobó que ninguno había cumplido nunca la condena completa. Todos habían salido de la cárcel al cumplirse la tercera parte del tiempo de su pena, unas veces por su buena conducta en la cárcel y ausencia de condenas precedentes, y otras por el concurso de circunstancias variadas. Sabido es que, en Estados Unidos, los condenados pueden salir de la cárcel, en régimen de libertad vigilada, según juicio discrecional de una comisión especial. Y en muchos casos, el periodista aludido comprobó que «perdón» de la pena había sido obtenido mediante sumas fortísimas, incluso de seis cifras. La Cámara de Representantes inició una investigación formal sobre el escándalo, investigación de la que tampoco se llegó a saber nunca nada.

## ¿QUE PODRA HACER ROBERT KENNEDY?

MacGranery, antes de abandonar su cargo, ordenó que numerosas libertades vigiladas fuesen revocadas, por la falta de las circunstancias de hecho que las justificaban. Los interesados movilizaron todos sus recursos y consiguieron obtener una sentencia del Juez Federal Michael Igoe, de Chicago, a su favor. El 9 de septiembre de 1953, Igoe sentenció que el gobierno no tenía ningún derecho a revocar los perdones pronunciados por una comisión especial. MacGranery ordenó que se presentase una apelación frente a esa sentencia. Pero la preparación de esa apelación fue muy larga. No estaba terminada antes del 8 de noviembre de aquel mismo año, cuando cesó la Administración Truman y su sucesora abandonó el asunto.

El periodista del que ya hablamos, Doherty, sin embargo, quiso ver claro en el asunto y descubrió que del Ministerio de Justicia había salido, a espaldas del Ministro, un telegrama para el Procurador Federal del Distrito de Chicago, Otto Kerner, que era quien tenía competencias territoriales para proponer la apelación, comunicándole que el Ministerio había renunciado a dicha apelación. MacGranery quiso ver claro también y descubrió que el funcionario ministerial interesado había abandonado completamente el asunto, a pesar de las órdenes recibidas. Interpelado, el funcionario se excusó con el pretexto de que había tenido que hacer otras cosas personalmente, y de que no disponía de un número suficiente de colaboradores. Publicó un comunicado oficial en el que se decía que «el retraso era evitable y no justificable».

Ahora, Robert Kennedy se está preparando contra sorpresas de ese tipo antes de reemprender y llevar a término el plan de su lejano predecesor. ¿Lo conseguirá?

El «puede ser» se basa solamente en esta premisa: que Kennedy ha ascendido a la Presidencia de los Estados Unidos sin ningún compromiso con grupo alguno de presión o personalidades individuales. Esta es su fuerza.

¿Pero qué pasará con la burocracia?

(Es un reportaje especial para Agencia FIEL-IFE: «Chicago Tribune». Prohibida la reproducción.)

# Las incógnitas del espacio

En el momento en que el hombre se dispone a realizar su sueño de siempre: volar por el espacio, un grupo de sabios acaba de sembrar la turbación en los ánimos, denunciando el terrible peligro que esos pioneros del espacio hacen correr a la Tierra entera.

«Las formas de vida probablemente existentes en los otros planetas, quizás son capaces de destruir a toda la población de la Tierra».

UN PELIGRO TERRIBLE  
Ahora no se trata de misteriosos marcianos, ni de otras criaturas similares, feroces y nefastas, procedentes de cualquier planeta, sino de un peligro mucho más real, mucho más terrible también.

Imaginemos —para lo cual ya no se necesita hacer ningún esfuerzo sobrehumano— que un astronauta regresa a la Tierra después de un viaje a Venus. ¿No podría traer a su planeta un «germen» desconocido e infimo?

Podría ser un microorganismo que se hubiese pegado a las paredes de la nave cósmica, o infiltrado en la vestimenta del viajero espacial. Semanas más tarde, no solo moriría el astronauta, sino también millones de seres humanos, contaminados por el virus, que sucumbirían de forma misteriosa sin que se les pudiese aportar el más mínimo remedio.

Hace 150 años todo lo más, la población de las Islas Hawai fue destruida por una terrible epidemia de varicela. La enfermedad había sido introducida por marinos europeos, y los indígenas, vulnerables a aquel microbio, desconocido en su país, sucumbieron a millares.

Se han necesitado años y años para llevar a buen término la lucha contra la poliomielitis, y descubrir la vacuna Salk. ¿Cuánto tiempo haría falta para que los sabios preparasen una antitoxina capaz de proteger al hombre contra un enemigo tan desconocido como puede serlo un elemento destructor venido de otro planeta?

## NADA HAY PREPARADO

Más que nunca, el hombre se nos presenta en toda su ceguera. Ciego por su propia gloria y sus propias realizaciones, se lanza a ojos cerrados en la infinita y terrible incógnita. Nada, ningún plan, ninguna hipótesis, se ha emitido nunca sobre los procedimientos que se deben seguir ante un posible encuentro con elementos extraños.

- Un posible peligro real: gérmenes procedentes de otros planetas
- ¿Cuánto tiempo hará falta para poder proteger al hombre contra las incógnitas que encierra el espacio?
- Hacien falta armas y protección antes de emprender la aventura

Y, sin embargo, desde hace miles de años, el hombre ha estado apasionado por el problema de si existía vida en los otros planetas. Y hoy, la existencia de esa vida parece irse confirmando cada vez más. Según un sabio norteamericano, Don Mullen, que sometió el problema a una máquina electrónica gigante, «alrededor de 10 billones de estrellas son susceptibles de tener planetas en los que exista la vida. Y eso tan solo en la Vía Láctea».

Desde luego, no se tratará de formas de vida desarrolladas, tal y como nosotros las conocemos en nuestro planeta, porque este tema casi pertenece al terreno de la ciencia ficción, sino de microorganismos que pueden alcanzar una enorme expansión en todo el universo. Quién sabe si esos microorganismos, transportados a la Tierra como consecuencia de un viaje interplanetario, no encontrarían un alimento ideal en los elementos que componen el cuerpo humano.

## ¿HAY SOLUCION?

¿Qué protección se puede preparar contra semejante peligro? Según los sabios norteamericanos, incluso las terribles condiciones, del viaje a través del espacio —rozamientos, presión, calor, rayos cósmicos radiaciones ultravioletas, etc.— no bastarían para destruir los virus adheridos a las paredes de una nave espa-

cial. Por otra parte, todos los gases desinfectantes, incluso los poderosísimos, pueden resultar ineficaces ante elementos de una virulencia desconocida.

La solución sería recoger muestras de esos misteriosos gérmenes, por medio de aparatos de

los que estarían provistos de cohetes espaciales no habitados. Analizados aquí, gracias a poderosos microscopios, esos gérmenes podrían dejar entrever su exacta naturaleza y, por ese camino, los procedimientos utilizados contra ellos.

Armado y protegido, pues, el hombre podría lanzarse entonces al espacio. Pero la importancia inherente a la naturaleza humana y la eterna ambición de «ser el primero» vencerán a la prudencia y a una razón sin la que la humanidad está quizá en punto de correr hacia su aniquilación.

(Un reportaje especial para «BALEARES» de Agencia FIEL-Matekalo. — Prohibida la reproducción total o parcial.)

## LA FERIA DE SAN ISIDRO

# GREGORIO SANCHEZ TUVO QUE MATAR SEIS TOROS

MADRID (Crónica, por teléfono, especial para «BALEARES» de M. CASTELLANOS). Por cogida de Diego Puerta y Paco Camino, Gregorio Sánchez mató los seis toros de ayer en Madrid. El toledano realizó una gran faena al quinto de lidia del que le dieron la oreja. Paco Camino estuvo en el ruedo el tiempo suficiente para convencer al público que es torero.

Otro lleno en la Monumental madrileña para ver la nueva corrida de FERIA. Los toros, de don Atanasio Fernández, que iban a lidiar Gregorio Sánchez, de malva y oro; Diego Puerta, de blanco y oro, y Paco Camino, de azul y oro. La tarde espléndida.

## LA CORRIDA

Primero. — «Seviciano», núm. 54, negro zahino, 540 kilos. Derrota contra un burladero y se cargó las caotas. Huye de la capa. Se aplauden los lances de Gregorio. Derriba en la primera entrada. Otra vara y caída. Diego Puerta se lleva el toro a los medios, liga dos preciosas chiclelinas y al dar la tercera, muy lenta el toro se queda y le empuña. Marronazo. Dos pares y medio. Gregorio torea por bajo y el toro derrota. Puntea en los pases peligrosos y medias arrancadas. El diestro está muy valiente. Mata de dos pinchazos y media y descabello a la segunda. Pitos al toro y aplausos al torero.

Segundo. — «Mezquito», número 71, negro zahino, 510 kilos. Muy suelto. Coge al caballo a la salida y romansa, pero sale suelto. Otra vara de manso. Paco Camino da cinco estupendas verónicas que remata de media muy buena. Otra vara. Suaves quites de Gregorio. Dos pares. Gregorio Sánchez oprime a Orson Welles. Torea por bajo con maestría y suavidad. Cita de largo al natural y se ovaciona la serie de siete pases. Cuatro grandiosos naturales. Pinchazo hondo, otro y descabello a la segunda. Gran ovación.

Tercero. — «Girondino», núm. 19, negro, 550 kilos. Corretón Paco Camino es jaleado en alguna verónica a pies juntos. Con maestría se lleva el toro al caballo y es ovacionado. Buena vara. Camino torea bien por verónicas. Remolonea para la segunda vara. Dos puyazos. Varios palos. Paco Camino está muy torero en pases por bajo, que se aplauden. Un ceñido natural. Al repetir sufre una espantosa voltereta. Gregorio está de trámite y despacha de dos pinchazos y dos intentos de descabello. Pitos al toro.

Cuarto. — «Voluntoso», núm. 72, negro, 530 kilos. Corretón. Dos buenas varas y dos pares y medio. Gregorio trastea con suavidad por bajo. Derrota en el toro en redondo. Otros pases con la derecha en los que el diestro se lleva bien a la res. Gregorio se impone sobre la sosería de su enemigo y es ovacionado. Mucha valentía después.

## Por cogidas de Diego Puerta y Paco Camino

Pinchazo, estocada y descabello a la segunda. Ovación al diestro y pitos al toro.

Quinto. — «Pitillero», núm. 43, negro bragao, 550 kilos. Se cuele por el izquierdo en la capa de Gregorio. Cuatro varas y un derribo. Dos pares y medio. Gregorio realiza una faena extraordinaria, torerísima, con grandes pases por bajo, en redondo y al natural. Estocada algo desprendida. Dos intentos de descabello. Oreja y vuelta al ruedo.

Sexto. — «Malasaña», núm. 87, negro, 525 kilos. Derriba en dos varas, pero en otras entradas se echa atrás. Tres pares. Gregorio, después de los tanteos por bajo, se encuentra con que el toro echa peligrosamente la cara arriba. Sigue con macheteo y mata de estocada baja. El diestro es despedido con una ovación.

## COMENTARIO

Es inevitable el elogio al público de Madrid, a la corrección de los madrileños porque a Paco Camino le recibieron con respeto, con mucho más respeto con que fuera de la plaza se enjuició la labor del sevillano en su actuación anterior. Creemos que el público llevaba dentro de sí una convicción pese a todo lo que se decía, que Paco Camino es torero aun con la muy mala actuación de su tarde anterior. Paco Camino estuvo poco

tiempo en el ruedo pero fue lo suficiente para que el público comprendiera que era cierto lo que se bailoteaba dentro, que Paco Camino es torero y como torero, pese por esas rachas en las que se traen las tardes pésimas. Pero el diestro sigue sin ver al diestro sin extensión, como lo vieron los públicos de provincias.

En esta corrida aciaga la cogida de Diego Puerta llevó la mayor desilusión a los tendidos, por cuanto que el éxito anterior había encandilado en cuanto es posible al público. Las dos chiclelinas fueron preciosas, la tercera hubiera sido de «maravilla» por la lentitud en el vuelo de la capa, pero el toro se quedó.

Así, Gregorio Sánchez se encontró con que se le triplicaba el toro bajo. Toda la corrida para él, fundamentalmente, el toledano es torero experimentado y no se achaca ante los problemas de envergadura. El éxito estruendoso le llegó en el quinto toro y fue merecidísimo por el muleteo extraordinario de principio al fin desde los grandes pases por bajo hasta los grandes tramos al natural. La estocada quedó algo caída, pero no hubo duda en concederle la oreja.

Los toros de don Atanasio, preciosos de lámina, pero manoseados en general. Algunos pasaron a desolladero entre pitos.

# El Tribunal Supremo absuelve al curandero Ricardo

Se dedicaba a reconocer enfermos y recetar medicamentos en hoja sin membrete

Madrid, 19. — El Tribunal Supremo ha absuelto al curandero Ricardo, que en los últimos años se dedicó a ejercer la profesión de médico sin tener título. Estableció su consulta en Cartagena y se dedicaba a reconocer enfermos y recetar medicamentos en hoja sin membrete. Era conocido por el público con el nombre de «Médico de Banca». Se le instruyó sumario por el delito de usurpación de funciones y la Audiencia de Murcia dictó sentencia por la que se condenaba a Ricardo, como autor de un delito de usurpación de funciones, con la agravante de reiteración, a la pena de cuatro años, dos meses y un día de prisión. Recurró el acuerdo y su letrado estimó que no existió delito de usurpación de funciones, pues el procesado nunca se arrogó el título de médico, limitándose a la reali-

zación material de las actividades médicas, lo que no constituye delito, sino, en todo caso, una falta contra el orden público.

El Tribunal Supremo ha reconocido esta tesis y determinado, efectivamente, para la existencia del delito de usurpación de funciones es necesario engaño o falsedad en la atribución de una facultad facultativa de la que carece esta falsa atribución no puede producirse con meras sospechas como el hecho de que fuera conocido por el público como «Médico de Banca». Por lo tanto ha fallado a favor del recurso, casando y anulando la sentencia de la Audiencia de Murcia, y en su resolución absolvió, con todos los pronunciamientos favorables al procesado Ricardo, del delito de usurpación de funciones, del que había sido acusado. — Cifra.

**COCINAS GAS y BUTANO MORANTA**  
SAN MIGUEL, 15

**Selikan**  
TINTA ESTILOGRAFICA

**FLEX**  
S. MIGUEL 40 PALMA

Llegó el Sevilla  
y Barrios dijo

# «Deseamos ofrecer un gran fútbol, tanto aquí como en Sevilla»

## DEPORTES

**Baleares**  
PAGINA NUEVE  
SABADO, 20 MAYO, 1961

«El equipo está en un buen momento y espero un buen resultado en Játiva»

«Conozco la valía de nuestros contrincantes, pero confío en los muchachos»



Barrios aseguró que «los partidos de Copa duran 180 minutos», lo cual quiere decir que la eliminatoria no la ganará el «Mallorca» aún cuando venza en Palma. En la foto el preparador sevillista aparece durante su charla con nuestro colaborador «Tony».

«Cuando vuelven a enfrentarse los equipos de Primera, son los mismos de antes»

«Los partidos de Copa duran 180 minutos»

Si hay cambios, en el Mallorca será en la línea de volantes

Ayer, en el avión correo de la tarde de Madrid, llegaron a Palma los componentes del Sevilla, que mañana han de enfrentarse al R. C. D. Mallorca en encuentro correspondiente a octavos de final de la Copa de S. E. el Generalísimo.

Desde el Aeropuerto, los expedicionarios se trasladaron al Hotel Mirador, en cuyo acogedor salón les estábamos esperando en compañía de «Juanet».

El primero en entrar fue el entrenador Barrios y mientras se encargaba de la distribución de habitaciones entre sus jugadores, iniciamos el diálogo:

—¿Buen viaje?  
—Hemos salido con un poco de retraso de Madrid, pero el viaje ha sido magnífico.

—¿Animados para el partido del domingo?

—Los encuentros de Copa, duran 180 minutos y vamos a mirar si entre todos ellos podemos decidir la eliminatoria a nuestro favor.

—¿Con qué resultado se conforma para este primer partido?

—Nosotros deseamos poder ofrecer un gran fútbol, tanto aquí como en Sevilla y de paso intentar obtener el mejor resultado posible, ya que en esta clase de partidos, uno no puede fiarse.

—¿Me puede dar la lista de los desplazados?

—Sí, anote: Mut, Manolín, Santín, Campanal, Maraver, Achúcarro, Ruiz Sosa, Valero, Agüero, Dieguez, Antoniet, Pereda, Idigoras y Szalay. Nos acompaña como delegado, don Arturo Velasco.

—¿Existe mucha diferencia entre el Sevilla de la Liga y éste de ahora?

—Son los mismos jugadores. Ahora a lo mejor tienen más moral y, sí, han mejorado.

—V. debe conocer el buen final de Liga del Mallorca y los no tan buenos partidos de Copa, ¿cómo lo explica?

—Eso ocurre a todos los equipos. Ahí tiene al Valencia que ha tenido que forzar un tercer encuentro para decidir.

(Continúa en la pág. siguiente)

Nos dijo Juan Navarro, que al frente del «Atco. Baleares» sale esta tarde para Valencia

Termino la preparación de los jugadores del «Atlético Baleares», con vistas al primer partido correspondiente a la Fase de Ascenso a II División, y entonces hemos creído que ha sido el momento oportuno de hablar con Juan Navarro, el preparador de los blanquiazules.

—¿Todo a punto? —le preguntamos.

—Todo está dispuesto para iniciar esta competición que ha de llevarnos a la II División.

—¿Seguro del ascenso?

—Conozco la valía de nuestros contrincantes, pero confío en los muchachos.

—¿Están dispuestos para esa lucha?

—El equipo está en un buen momento y espero empezar sacando un buen resultado en Játiva.

—¿Que tal equipo es éste?

—Tengo mis informes y se que cuenta con un buen cuadro de jugadores. No es el «Olimpico» de otros años, en éste quiere dar el salto a la Segunda.

—¿Tu crees que los interesa?

—Para ellos sería un buen negocio teniendo en la misma División a un «Castellón», «Mestalla», «Levante» y «Hércules», desplazamientos cortos y partidos de rivalidad. Esta es la razón por lo cual han reforzado el equipo para aspirar al ascenso.

—¿Cuándo es la marcha?

—El sábado por la tarde, vía aérea. El domingo, después de comer, saldremos para Játiva.

—¿Te ha fallado alguno de los hombres que entraban en tus cálculos poderle alinearse?

—Saltarán al terreno de juego los hombres capaces de lograr un buen resultado, los hombres necesarios, dejando aparte sentimentalismos...

—¿Es que hubo...?

—Siempre dicen que hay rencillas en nuestro equipo, aún cuando no las haya. Todos están muy unidos y si hay alguno que no cumple con lo que se le mande.

(Continúa en la pág. siguiente)

## Alcañiz, Monedero, Lizani, Arrom... confían eliminar al Jerez

PERO DESEAN QUE EL PUBLICO LES AYUDE CON SUS APLAUSOS

**INCA** (De nuestro correspondiente «Juan M.ª Palma») El campo del Constanza congrega a gran cantidad de público para presenciar los entrenamientos del equipo. Cada aficionado tiene «su» equipo; cada seguidor del once forma «su» alineación. En este estado de cosas, van pasando los días, que se suceden vertiginosamente y, en puerta, para mañana, el primer choque de Liguilla de Ascenso entre el Constanza y el Jerez.

**ALCANIZ** Rendimos visita a los vestuarios, recién acabado el mismo. El primero que se pone a tiro es Alcañiz, y al preguntarle sobre el partido nos dice:

—Para mí es un partido más. Yo no distingo nunca de un partido amistoso, de Liga o de promoción. Yo aspiro siempre a ganar.

—¿Conoces a Urcelay?

—Sí que es un buen delantero centro, de potente disparo. Pero supongo que no se comerá a los centrales.

—¿Se ganará el domingo?

—De eso se trata. Y no se perderá por mí, si todo me sale bien.

**MONEDERO** A su lado, vemos a Monedero. El buen medio volante, de regular actuación durante toda la temporada, sin altibajos ni fallos, se está peinando para salir ya a la calle:

—Pues claro que se ganará, hombre. ¿De qué nos servirían los puntos que hemos ido arrancando de los campos de la provincia? El domingo haremos un esfuerzo más, y lo haremos el

otro, y el otro. Creo que, con un poquito de suerte, hemos de ascender.

—¿Sabes si juegas?

—¡Hombre...! Me deja usted atontado. Con los leñazos que he recibido durante la Liga y que ahora el mister me «castigara» en la grada. Pero en fin; dejémoslo.

—¿Y si juegas, qué harás tú para ganar?

—Lo que he venido haciendo siempre: Poner todo mi entusiasmo al servicio del equipo. Y aprovecho esta oportunidad para pedirle que el público ponga también algo, de su parte, para animarnos.

**LIZANI** En las gradas, viendo sudar a los porteros que están sometidos a un entreno fuerte, encontramos a Lizani; a nuestra pregunta nos dice:

—¿Qué cosas tiene usted...! ¿Es que alguien duda todavía...? El domingo se ganará, hombre.

—Es que me han dicho que el Jerez es un buen equipo.

—Naturalmente. ¿Por qué cree que se ha clasificado?

—¿Eliminaréis al Jerez?

—Si el público quiere, sí. Quiero decir que necesitamos el apoyo de todos los mallorquines. Yo me imagino que el Jerez tratará de evitar que le marquemos. Puede que las cosas no salgan bien al principio. El aplauso oportuno puede encarrilar el partido y el resultado amplio.

—¿Te atreves con un pronóstico?

—Me conformaría con dos goles de ventaja.

(Continúa en la pág. siguiente)



«En correcta formación y atentos a la voz de mando, parece como si estuvieran los jugadores del «Sevilla», cuando «Juanet» les captó con el objetivo de su máquina. Ruiz Sosa, el internacional, se colocó el primero para que no se dudase de que ha venido a repetir su buena actuación del anterior partido contra el «Mallorca».

## Mañana, el gran día de afirmación hípica

En la «Diada» se nos muestra lo que es y lo que podría ser la cría caballar mallorquina

Todo está a punto para que mañana sea un día inolvidable para el aficionado a las carreras de caballos; un deporte del que podemos vanagloriarnos los mallorquines ya que pertenecemos al reducidísimo número de regiones que lo practican y la única que cultiva la modalidad del trote, derivación de las emocionantes carreras de cuádrigas que practicaban los antiguos romanos.

La «Gran Diada Hípica» ha tenido, y continúa teniendo, una resonancia que traspaesa el brazo de mar que nos separa de la Península, y, este año, millones de telespectadores podrán presenciar aspectos de esta gran jornada de afirmación hípica, donde un pueblo que ama el caballo ofrece lo mejor de sus productos y la esperanza de la supervivencia de un deporte que atraviesa tiempos difíciles al carecer de una cátedra adecuada, pero que ha sabido forjar, contra viento y marea, un verdadero estímulo económico, sólo por deportivismo, una raza equina que honra a España y que merece ser justamente valorada en una dimensión que hasta ahora no ha tenido.

Hace muchos años que batallamos, que somos la voz que clama en el desierto de un deporte único y de gran belleza. Nos sentimos orgullosos de ello a pesar de los fracasos y la incompreensión de muchos. Pero, a pesar de los años transcurridos, nuestra fe en el porvenir del deporte hípico y de la cría caballar mallorquina sigue viva, sigue alentando

una esperanza, como alienta en los ánimos de estos incomparables ganaderos y caballistas que van superando la clase de nuestros trotones que, gracias a sus sacrificios, han alcanzado una calidad sin posible parangón en la ya dilatada historia del caballos mallorquín.

Mañana es el gran día de afirmación hípica, el día en que se exterioriza lo que es la cría caballar mallorquina y el día que nos hace meditar en lo que podría llegar a ser si nuestro más genuino deporte consiguiera lo que hace tanto tiempo ansia. Confiamos; en que el balance del día de mañana sea positivo, que sea un paso al frente más en la lenta pero constante mejora de nuestros

caballos, que sea, sobre todo, un día de decisiones y que el único, pero vital problema que sigue sin resolverse, encuentre una solución definitiva. Que los miles de espectadores procedentes de los cuatro puntos cardinales de la isla; que los televidentes de toda España que por primera vez tendrán noticia de las carreras al trote en nuestra isla; que las dignísimas Autoridades que nos honrarán con su presencia, puedan un día presenciar la «Gran Diada» en el gran hipódromo que nuestro nunca bien ponderado caballo trotador necesita como cátedra para evidenciar su aún no demostrada clase. Este es nuestro más ferviente deseo. **CENTAURO**

**VISTA VERDE**  
«LOS ESPAÑOLES»

**P. S. Hípica de Mallorca**  
DOMINGO DIA 21 - A las 10 y 3'15 tarde  
TRADICIONAL DIADA HIPICA  
GRAN PREMIO NACIONAL  
**POTROS**  
EL ALARDE HIPICO DEL AÑO  
Servicio de autobuses

## EL CASI GOL DE GENTO FRENTE A GALES



Gento (al fondo) es quien ha chutado y el balón, cuando pareció que iba a entrar, fue devuelto por el poste. El portero galés Kelsay estaba ya batido, pero esta vez tuvo la suerte por aliada. — (Foto Fiel)

### Campeonatos Escolares Primera Enseñanza Baloncesto

**Enseñanza**  
Ayer se celebraron en la pista municipal O. Berenguer de Pálen los anunciados partidos de Baloncesto, correspondientes a las semifinales del campeonato.

Los resultados fueron los siguientes:  
En la pista O. Berenguer: Flechas Navales, 2 - Magisterio, 8 Jaime I, 2 - Son Español, 1

Partidos entretenidos por lo reñidos. Siendo del agrado del gran público juvenil asistente.  
En la pista de la Soledad: Pedro Garau, 3 - Soledad, 3

El Soledad ha quedado campeón de su grupo pese a su empate. El partido Pedro Vives-Santa Isabel ha sido ganado por elevado tanteo por el Santa Isabel.

Los próximos días 23 y 24 tendrán lugar las fases eliminatorias de Campeonato de Atletismo, en el Campo Militar de Deportes.  
También el 23 en la Delegación Provincial, se jugarán las semifinales de Baloncesto. Los equipos clasificados son: S. Es-

pañolet, Soledad, Levante, y Flechas Navales.  
El 24, las semifinales de Tracción de Cuerda, entre los equipos: Son Español, Soledad, Levante y Santa Isabel.  
Se puede decir, ahora que están de moda las "Olimpiadas", que este campeonato tiene algo de ellas pues nunca nuestros pequeños estudiantes tuvieron un campeonato tan completo.

### Aicàñiz, Monedero...

(Viene de la página anterior)  
**ARROM**  
El extremo Arrom, el único inquilino del equipo, se agrega al grupo:  
—Yo marcaré uno; tú anarcas otro, y los demás que hagan lo que puedan.  
—¿Eres optimista, Arrom?  
—Claro que sí. He vuelto a pillar la moral y el público parece que ya me puede ver un poco. Si me animan, y me disculpan los fallos que puedan producirse al principio, tengo fe en el triunfo.  
—¿Me brindas un gol?  
—Hecho.

### «La Cierva», campeón juvenil del Torneo local de Manacor

Organizado por la Local de Juventudes con la colaboración del «B. Perlas M.»

Ha finalizado en Manacor, la disputa del Torneo local juvenil, que con tanto acierto viene organizando anualmente la Delegación Local de Juventudes, con la eficaz colaboración del «Baloncesto Perlas Manacor».  
Desde el principio, se fue destacando el equipo de La Cierva que ha logrado finalizar la competición sin haber conocido la derrota, habiendo logrado también los mejores promedios, tanto de efectividad, 26,83 como de mejor defensa, 11,33, que ya está bien al pararse de equipos novatos. En segundo lugar, se ha clasificado el Philipps, que fue batido en tres ocasiones, siguiéndole La Furia, con dos victorias y cuatro derrotas y finalmente el R. Llull, con una victoria y cinco derrotas.

Tanto en el equipo campeón, como en los restantes, se han podido apreciar unas mejorables condiciones para la práctica de este deporte, por lo que nos hace concebir grandes esperanzas para el futuro de baloncestista de Manacor al contar con tan cuidada cantera.  
Al felicitar efusivamente a los componentes de «La Cierva», por el título conquistado, así como a los restantes por su participación, la hacemos extensiva a don Martín Mascaró Galmés, auténtico forjador y mantenedor del equipo campeón.  
Al mismo tiempo, debemos hacer constar que se ha notado una gran mejora de organización, aunque hay que lamentar una incomparabilidad, la única del campeonato, que es de desear no se repita en futuras organizaciones.  
En otro comentario, les daremos cuenta del desarrollo del Torneo infantil, ofreciéndoles a continuación la clasificación final del Torneo de Juveniles.

**TONY**

La Cierva	6	6	0	0	161	68	12
Philipps	6	3	0	3	90	113	6
La Furia	6	2	0	4	77	100	4
R. Llull	6	1	0	5	44	91	0

NOTA: Al equipo R. Llull, se le descuentan dos puntos de la clasificación por no haberse presentado en el encuentro contra La Furia.

### LLEGO EL SEVILLA...

(Viene de la página anterior)  
de la eliminatoria y en cambio al Mallorca no le ha sido necesario. Los equipos de segunda dan mucha guerra cuando se enfrentan a los de primera, pero éstos al enfrentarse nuevamente entre sí, vuelven a ser los de antes.  
—Para terminar ¿tiene decidida la alineación para el domingo?  
—Siento no poder facilitársela ahora, pero seguramente la podré dar a conocer mañana (boy).  
No quisimos interrumpir más la labor de Barrios, que en aquellos momentos finalizaba su tarea de distribuir a los jugadores y cerramos la presente entrevista.

**TONY**  
SI EN EL MALLORCA HAY CAMBIOS, SERÁ EN LA LÍNEA DE VOLANTES  
Por lo que respecta al Mallorca sigue todo su marcha normal. Después del entrenamiento de esta mañana José Luis Saso dará a conocer la lista de convocados que no diferirá mucho de los que estuvieron en Bilbao. Por lo que respecta a la alineación todo se mantiene al igual que anticipábamos en nuestra edición de ayer, o sea que si hay algún cambio será en la línea de volantes, bien para dar descanso a Arqué o a Cerrucilla. La defensiva y delantera será la misma.  
El partido, tal como anunciamos, dará comienzo a las 8'15, pero con anterioridad se disputarán otros dos partidos, uno de infantiles y otro de juveniles, o sea que aquel que quiera hartarse de fútbol, tendrá ocasión de hacerlo.  
Ha despertado gran interés el partido, pues todavía se recuerda la anterior actuación del Sevilla en nuestra ciudad, y la mejoría que ha experimentado el equipo desde que se hiciera Barrios cargo del mismo. Lo ha demostrado el resultado obtenido en su eliminatoria frente al Condal equipo al que ha eliminado con un margen de nueve goles.

**POLOS Y LECHONAS**  
al monumental «ast» en **CELLER CARNAVAL**

### «El equipo está en un buen momento»

(Viene de la página anterior)  
se le deja en la tribuna, que cree que es la mejor medicina.  
—¿Quiénes son los que marchan a Valencia?  
—García, Martínez, Felipe, Navarro, Román, Dot, Villar, Cintas, Villanueva, Morro, Ricardo, García, Pastor y Pita. Como delegado tiene el discreto señor Serra.  
—¿Pastor, también?  
—Ya se que se ha dicho que estaba lesionado, pero según he podido comprobar en la sesión de esta mañana ya está en condiciones de ser alineado.  
—¿Equipo?  
—Está apesadado. Ya lo sabemos...

Nasamar, Villar, Román, Cintas, Dot, Morro, Ricardo y García.  
—¿Muchos seguidores?  
—Puedo decirte que están agotados las plazas de los aviones de sábado y domingo, además del pueblo de Navarro se desplazan varias docenas de simpatizantes y lo mismo ocurre con los paisanos de Pastor. Después de la Peña del Fútbol, del «Bar Baleares», de la escuela, también vienen bastante compañeros. En una palabra, no estaremos solos en Játiva.  
Así se expresó Juan Nasamar en la mañana de ayer. Después tuvo una ocasión de hablar con varios jugadores y todos están animados, animados y dispuestos a ofrecer a sus seguidores, esa excelente muestra de aficionados, el ascenso a la Segunda División.  
Esperemos que éstos no se vean defraudados. — B.

**Estadio «LUIS SITJAR»**  
DOMINGO, DIA 21  
A las 5'45 tarde: Juveniles SOLEDAD - MALLORCA  
A las 7 tarde: Infantiles SOLEDAD - LUIS SITJAR



A LAS 8'15  
Octavos Final Copa S. E. el Generalísimo  
**Sevilla C. def. - R. C. D. Mallorca**

**Obsérvela!**  
qué económica!



Si, es la nueva **TB 150 c. c.**  
**Peugeot MOVESA**  
La moto que se distingue por lo económico de su precio, por lo insignificante de su consumo y por su funcionamiento, exento de averías.  
Potente, robusta, veloz, estable, cómodo y bella, es... ¡perfecta!

**DIAMANTSA**  
DISTRIBUIDORA GENERAL PARA TODA ESPAÑA  
Agencias y servicios en toda la provincia  
EL MOTOCICLISTA IDEAL, ECONOMICO Y PARA TODO TERRENO



Tras el rotundo y comentado éxito de «LUCIA DI LAMMERMOOR»

**SOCIEDAD de OPERA de MALLORCA**

**HOY**  
9'45 noche,  
Gran Acontecimiento Artístico

Reposición con honores de estreno de la bella y espectacular ópera de **GIORDANO**

# ANDREA CHENIER

**Fastuosa y espectacular presentación**      **Más de 100 personajes en escena**

Un espectáculo de inolvidable belleza por su riqueza escénica y vibrante partitura  
Con la presentación de los famosos divos italianos de la **SCALA DE MILAN**

La insigne soprano de incomparable voz **CLAUDIA PARADA**      El divo tenor de sorprendentes agudos **SALVATORE PUMA**  
El admirado barítono divo del Liceo, José Simorra  
Y los primeros divos cantantes españoles  
Pilar Torres - Manuel Ponseti - M.<sup>a</sup> José Martorell - Jaime Segura  
Diego Monjo - Gabriel Aguilera - Ricardo Font - Luis Roig  
Maestro Director y Concertador **PINO TROST**  
Coros y Ballet de la Sociedad de Opera de Mallorca

Viene de la **MADAMA BUTTERFLY** con la presentación de la genial soprano **MIRETTA SIGHELE** y despedida del tenor **ENZO TEI**, triunfador de «LUCIA»

Abierto el despacho de localidades de 12 a 1'30 y de 5 a 10      Teléfono 22749

**Señora!**

No regañe a su hijo por que rompió los zapatos, recuerde que...  
la solución es **Tascón**  
CALZADOS FUERTES, RESISTENTES, ESPECIALMENTE ESTUDIADOS PARA LA JUVENTUD.

# «Cuando me dijeron que era líder, creía estaba soñando»

**SINEU** (De nuestro corresponsal, «NIJOMASS»). — Recién llegado de Barcelona el corredor Jaime Mateu, se me encargó entrevistara al vencedor del XIV Cinturón de Cataluña, para los lectores de «BALEARES». Gustosamente cumplió el encargo, por tener ocasión de resaltar a un paisano que con su esfuerzo ha dado a conocer su nombre en el mundillo ciclista español.

Jaime Mateu, la revelación del Cinturón de hogaño, es para los sineuenses un muchacho joven, parco en el hablar, pero tesonero y combativo sobre la bicicleta; un muchacho en fin, que para llegar al triunfo, a su primer triunfo

**«Estoy muy agradecido a todos los compañeros de equipo»**

## Al habla con Jaime Mateu, vencedor del Cinturón Ciclista de Cataluña

mos un coll, junto con los compañeros de fuga Momeñe y Rodríguez, me dijo Capó que en aquellos momentos era yo el líder.

—¿Tu reacción?  
—Rodar cuanto podía, para intentar mantener lo que aún me parecía un sueño. Entonces se escapó Momeñe que también pug-

Campeonato de España de Persecución Amateur en Campos, donde quedé Subcampeón, etc.

—¿Es la primera vez que sales fuera de la isla?

—No, es la segunda, la primera fué en un Campeonato de España de Principiantes que no terminé; ahora he tenido más fortuna.

—¿Cómo se desenvolvió el equipo mallorquín?

—Hubo gran camaradería entre todos y sólo puedo contar plácemes de mis compañeros; sin que sirva de menosprecio para los otros, quiero hacer constar que mi paisano Juan Gayá me ayudó en todo lo que pudo.

—¿Y ahora?

—A seguir entrenándome.

—¿Solo?

—De momento sí. Cuando se encuentra en Mallorca Jaime Alomar nos entrenamos juntos, por lo que le estoy muy agradecido.

—¿Carreras en perspectiva?

—Quizás la Vuelta a Asturias, no es seguro; tengo además mucha ilusión puesta en el Campeonato de España Amateur, al que pienso ir aunque tenga que abonar los gastos de mi bolsillo.

Aquí nos permitimos hacer un paréntesis al diálogo por cuanto de vergonzoso tiene el hecho que se ha llamado Mateu, de que los corredores mallorquines participantes en el Cinturón han tenido que pagar los gastos de desplazamiento por no haber ninguna entidad mallorquina dispuesta a hacerlo, y que ahora de cara a un Campeonato de España, un muchacho que tiene porvenir en el ciclismo, tenga que pagarse los gastos, por falta de apoyo. ¡Se repite la historia del viaje de Timoner a Milán!

—¿Quieres decir algo para nuestros lectores?

—Que estoy muy agradecido, a la casa Ciclette por las atenciones que tuvo con nosotros, a todos los componentes del equipo, al pueblo de Sineu por la acogida que me dispensó el martes por la noche y a «BALEARES» por el cariño con que ha hablado de mi triunfo.

—Una última pregunta, Jaime, ¿por qué se te dan tan bien las carreras contra reloj?

—Porque prefiero rodar solo a rodar en pelotón y además tiene menos riesgo rodar en solitario.

—¿Si, pero se necesita más fuelle.

# Antonio Karmany participará en dos pruebas francesas y en la Vuelta a Luxemburgo

**Mañana lo hará en la Subida al Sollube**

En vista de que no teníamos noticias de Antonio Karmany, el brillante vencedor del Gran Premio de la Montaña en la Vuelta a España, nos pusimos en contacto con la casa central de «Kas» y fue en esta donde nos indicaron donde hallar al sanjuanense. Efectivamente, poco después hablamos con el rey de la montaña.

—¿Cómo ha sido no regresar a Mallorca?

—Era perder varios días de entrenamiento con el viaje, y no me interesaba.

—¿Es que hay pruebas en perspectiva?

—El domingo tengo que participar en la Subida al Sollube, y después con el resto del equipo «Kas» marcharemos a Francia.

—¿De turismo?

—¿Qué más quisiera! Vamos a tomar la salida en el Midi-Libre y en el Dauphine Libre y después en la Vuelta a Luxemburgo.

—¿Y la Vuelta a Francia?

—Eso aun queda lejos.

—¿Hablemos de la pasada Vuelta a España?

## Hoy comienza el «Giro» de Italia



Gráfico del recorrido de la Vuelta a Italia 1961, que hoy se iniciará con la etapa Torino-San Remo, y en la cual tomarán la salida doce españoles, entre ellos dos mallorquines. La línea de puntos señala las dos travesías que se harán a bordo del buque español «Cabo San Roque», el cual irá a los corredores a Cerdeña y Sicilia.

«BALEARES», a partir de mañana, publicará una crónica especial de esta importante carrera, dedicando especial interés a la actuación de los españoles.



KARMANY

—Por mi no hay inconveniente.

—¿Sabes que se esperaba más de tí?

—Lo sé, pero hay muchos que ignoran aparte de la caída, que me quedé sin los hombres en quienes más confiaba, unos por no estar a la altura de lo que de ellos se esperaba y otros al retirarse. Si llego a contar con Segú, Campillo y Aspuru, en un momento normal en ellos, no hubiera perdido los puestos que retrocedí en la general. Después otro elemento que me hubiera ayudado era el francés Queuille, pero de resultados de una caída llegó a la meta que daba lástima.

—Justificada tu clasificación.

—Creo que sí, aun cuando yo no puedo estar satisfecho de ella, pues sin la desgracia hubiera sido mucho mejor.

—¿Restablecido de tu lesión?

—Creo que sí. El domingo, en la subida al Sollube, podré comprobar si es así.

—¿Algo para los paisanos?

—Como siempre un saludo y mi gratitud a todas las pruebas de aliento que me dan, tanto los que están en la isla, como todos esos paisanos que he hallado en los finales de etapa.

Y, finalmente, hablamos con Goico, el popular director del equipo «Kas» y nos dijo que ardía en deseos de venir a la Isla, en espera de que se organizara una carrera. Le tuvimos que decir que por aquí hemos descendido de categoría, en materia de organizaciones, que ya no estamos a la altura de nuestro fútbol, pues, éste al menos, es de la División de Honor.



Jaime Mateu, vencedor del «Cinturón Internacional de Cataluña», siendo felicitado por Crespo, el seleccionador catalán. En la parte opuesta Bernaró Capó, bajo cuya dirección triunfó en la citada prueba.

(porque de él, esperamos muchos otros), ha tenido que vencer muchas dificultades y oponer a la incomprensión, victorias y trofeos.

—¿Cuántos años hace que corres en serio?

—Tres —nos contesta Jaime—, uno de Principiante, otro de Aficionado de segunda y éste de Aficionado de primera.

—¿Cuál fué la primera carrera que ganaste?

—En agosto hará tres años que gané un Trofeo de Casa Poi, en unas carreras celebradas en el Campo Municipal de Deportes de esta villa, era entonces corredor Principiante.

—¿A qué clubs, has pertenecido?

—Al Centro Ciclista Sineu, cuando se fundó, y después al Club S'Olivera, en el cual sigo actualmente.

—¿Qué prefieres carretera o pista?

—Carretera, aunque también en la pista he conseguido varias victorias.

—Hablemos del triunfo de ahora, ¿qué impresión te causó, una victoria de este tipo?

—Una gran alegría que me dejó aturrido, querían que hablase por Radio San Felix y no acerté palabra porque la emoción me lo impedía.

—¿Cuándo supiste que eras líder de la carrera?

—Faltando unos 25 kms. para llegar a la meta, mientras subía

naba por hacerse con la carrera si conseguía nivelar la diferencia que le tomé en la etapa contra reloj. Yo seguí adelante con todas mis fuerzas animado constantemente por Capó y ya en la meta estuvimos unos minutos que parecían siglos, cronómetro en mano, esperando al pelotón para saber si la diferencia había sido suficiente para desbancar al líder López Rodríguez.

—¿Qué opinas de los participantes en este Cinturón?

—Que los había muy buenos, sobre todo en el equipo belga, entre los españoles, Momeñe, López Rodríguez un veterano del Cinturón y dos veces vencedor de la Vuelta Ciclista a Asturias, Errandonea, el que hace unos meses me ganó el

—¿Qué opinas de los participantes en este Cinturón?

—Que los había muy buenos, sobre todo en el equipo belga, entre los españoles, Momeñe, López Rodríguez un veterano del Cinturón y dos veces vencedor de la Vuelta Ciclista a Asturias, Errandonea, el que hace unos meses me ganó el

ALQUILER COCHES SIN CHOFER

**CASA BAULENAS**  
SELF DRIVE CARS and VESPAS - FORD HIRE

Every Comfort Gauranteed Of a New Car  
SEAT 600 VESPAS 125  
Juan Alcover, 34  
Tel. 21265 Palma

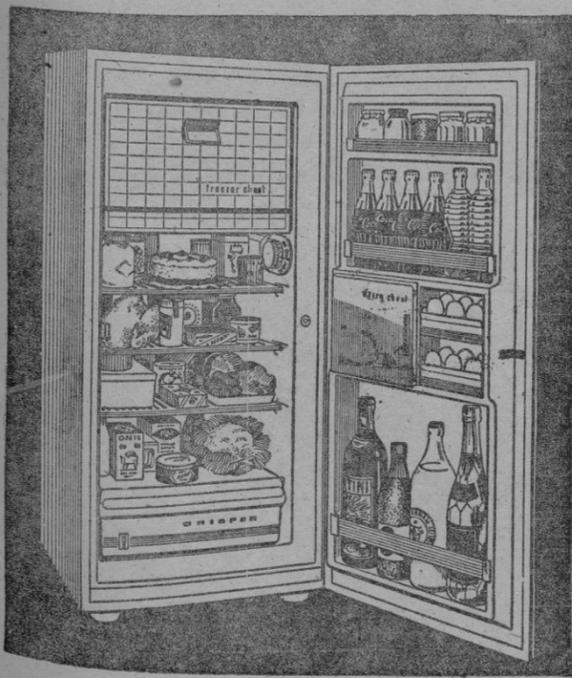


Y conduzca Vd. mismo

«ES-COS» - INCA - Domingo, día 21 mayo - A las 5 tarde  
PARTIDO LIGUILLA ASCENSO A II DIVISION

**JEREZ - CONSTANCIA**

SALIDA de AUTOCARES desde la Peña Constancia. - «BAR OLIVAR»  
ENTRADAS: BAR OLIVAR, Palma. - BAR LLABRES. - INCA



**VEA ANTES**  
EL NUEVO KELVINATOR  
DE 205 LITROS  
INTERNATIONAL SQUARE LINE

**Kelvinator**

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL



Distribuidores para BALEARES:

**CASA BUADES**  
ANTONIO BUADES FERRER S.A.  
AV. A. ROSSELLO, 82 Y PZA. PIOXII

*Casa José Buades*  
PLAZA ROSARIO 1

VENTAS PROLONCADAS  
A SU COMODIDAD

**II PEREGRINACION A LOURDES**  
 Organizado por la PARROQUIA DE SAN PEDRO APOSTOL de Esporlas  
 Visitando MONTSERRAT, ZARAGOZA, MADRID, SAN SEBASTIAN y ANDORRA  
 Precio por persona: 3.100 Pesetas  
 Dirección técnica:  
**ULTRAMAR EXPRESS**  
 Av. Jaime III, 73 - Teléfono 17111

**Cronica de Sociedad**

**Enlace Pujol-Tomás**  
 En la capilla del Seminario Sacerdotal de la Porciúncula, bellamente iluminada y adornada, tuvo lugar el enlace matrimonial de la distinguida señorita Francisca Tomás Salvá con don Pedro Pujol Llompart.

La novia que lucía elegante vestido de seda natural y velo de tul ilusión, entró en la capilla del brazo de su tío don Jerónimo Tomás Tomás a los acordes de la marcha nupcial de Mendelssohn, y el novio lo hizo dando el suyo a su madre doña María Llompart Pons.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rdo. P. Bartolomé Nicolau, Custodio Provincial de T.O.R., quien leyó un documento de S. S. Juan XXIII concediendo su bendición apostólica a los recién casados.

Apadrinaron a los novios sus padres don Mateo Pujol Calafell y doña María Llompart Pons, y don Miguel Tomás Tomás y doña Antonia A. Salvá Garau.

Firmaron el acta como testigos por parte del novio don José Servera Llompart, don Sebastián Vives Coll, don Andrés Vila Vidal, don Juan García Ontoria y don Juan Ferretjans Garcías; y por la desposada don Jerónimo Tomás Tomás, don Sebastián Villalonga Gelabert, don José Cerdá Salvá, don Mateo Torrens Salvá y don Rufino Quintana Espiniella.

Durante la ceremonia la escolanía del seminario interpretó muy ajustadamente diversos motetes.

Terminado el acto religioso los familiares e invitados fueron obsequiados con exquisito aperitivo y comida en un céntrico hotel.

Los novios, a los que deseamos muchas felicidades, salieron en viaje para la península y extranjero.

**Primera Comunión**

El pasado jueves, en la iglesia parroquial de Santa Catalina Tomás, recibió por vez primera el Pan de los Angeles, el niño Jaime Llull Garau, hijo de nuestros buenos amigos don Miguel Llull Cañellas, industrial, y doña María Garau Gibert.

Después de la ceremonia religiosa, los familiares y amistades fueron espléndidamente agasajados.

Reciba el nuevo comulgante, y sus venturosos padres, nuestra más cordial enhorabuena.

**BODA - BANQUETES  
 ESPACIOSO LOCAL  
 HOTEL ENSANCHE**

**Noticias sobre las «Ferias y Fiestas de Primavera» manacorenses**

**MANACOR** (De nuestro corresponsal «JANUAR»).

El ambiente festivo está poniéndose al rojo vivo, en Manacor las Ferias y Fiestas de tan largo y difícil gestación, están ya al menos de una semana. La gente, lógicamente, no habla prácticamente de otra cosa. Desde la capital y diversas poblaciones de la isla, van llegando noticias de interés que está despertando el formidable organización manacorenses. El programa, como cuervo vivo que es, ha ido evolucionando y llevándose de sorpresa a sorpresa hasta ahora mismo se ha obligado a apurar hasta lo inverosímil la hora de la impresión de programas, si bien a la hora de redactar estas líneas se esperaba de un momento a otro la llegada de la imprenta de los primeros paquetes.

**Mañana, en Sineu, Misa de los Enfermos**

**SINEU** (De nuestro corresponsal NIJOMASS).

El próximo domingo, festividad de Pentecostés, siguiendo la costumbre establecida hace un año, se celebrará en Sineu, la Misa de los Enfermos; a la cual asistirán la mayoría de enfermos de la localidad, es decir todos aquellos que su estado permita sean trasladados a la Iglesia sin perjuicio de su salud.

La misa dará comienzo a las nueve de la mañana y habrán sido transportados a la Iglesia en coches particulares que sus dueños han ofrecido para este acto fraternal con los que sufre, resignadamente las enfermedades que Dios les envía.

Jóvenes de ambos sexos, asistirán y ayudarán también en el traslado de los enfermos, junto con sus familiares.

Esperamos que este acto, al que en el año anterior se sumó todo el pueblo de una forma espontánea, revista de nuevo la brillantez de la sinceridad de sentimientos nobles que tantas veces han puesto de manifiesto los sineuenses.

**DE VIAJE**

Ha salido para la capital de España y otras capitales españolas y europeas, con objeto de conocer el Teatro español y europeo, el primer actor teatral argentino Juan José Ross, ya conocido de nuestros lectores a través de estas columnas.

Buen viaje y feliz regreso.

Salio para Barcelona el pasado miércoles, nuestro amigo don Martín Alzamora, después de pasar unos días entre sus familiares.

Procedente de Madrid, llegó por vía aérea, la señorita Francisca Campaner, del café C'an Tomás.

**ESPECTACULOS**

Cine Monumental: proyecta hoy y mañana, «Faustina» en eastmancolor por F.F. Gómez y «La Reina Luisa» con Rut Leu-verik.

**EL PROGRAMA**  
 Se hará de él una doble edición. Una, ir completada en una nutrida guía comercial; otra, impresa en papel acolchado, será muy limitada y será distribuida por el Ayuntamiento a las autoridades y a algunos invitados.

**YA TENEMOS REINA**

Aunque se mantienen nombrados y caras, en un riguroso secreto, en ese ambiente de secreto a voces que son las cosas multicitadas, se sabe que han sido elegidas la Reina y las Damas de honor, que serán oficialmente vestidas el próximo viernes. La pretensión oficial de mantener el incógnito de las cinco muchachas elegidas, a buen seguro se han de pasar muchas horas en que se nos autorice para publicar sus nombres y quien sabe también sus caras.

**TOROS**

Otra novedad del programa: los toros. En principio, se ha pretendido sustituir con ellos el partido de fútbol programado en principio. Luego, se ha visto que ambas cosas pueden coexistir perfectamente, y habrá ambas cosas. El festival taurino será mixto: habrá parte cómica y luego becerrada o novillada, en serio.

**ESCRIBA CORRECTAMENTE**

Eliminando toda falta ortográfica con el empleo del modernísimo «DICCIONARIO ORTOGRAFICO ANGULO». Libro declarado «Obra de Utilidad». Precio 60 pts. Solicítelo en su librería o a «Exclusivas C. de E.» Avda. José Antonio, 56. MADRID

**Chissst...**  
 ...está tocando un...



**Königer**

Si... es un regalo maravilloso

Tocadiscos KÖNIGER... la más completa gama internacional de modelos

**molestias del estómago**

trastornos biliares, malas digestiones, mareos en los viajes, desmayos, etc. se combaten con



**MELISANA**  
 el famoso elixir de origen alemán que elimina las frecuentes molestias de:

**cabeza, corazón, estómago, nervios.**

**MELISANA**  
 vida sana

De venta en todas las farmacias

**Viajeros**

Tras permanecer unos días en Valencia en compañía de su hija misionera María Teresa de Cristo Jesús, regresó por vía aérea doña Teresa Baille, Vda. del Dr. Valentí.  
 Sea bienvenida.

**LA INDUSTRIA ESPAÑOLA DEL CALZADO ADOPTA EL PROCESO SANITIZED**

**La importante firma española Hijo de Miguel Munar firma un contrato de licencia con SANITIZED, S. A. E.**

El proceso Sanitized se ha impuesto en las mejores industrias de todo el mundo. Actualmente son 28 naciones, desde Japón a Canadá, las que lo emplean con éxito creciente. En España podemos asegurar que está siendo acogido con el mayor entusiasmo y eficaz rendimiento.

Técnicamente Sanitized es un proceso de acción bioquímica que confiere a los artículos tratados, propiedad bacteriostática y fungicida; es decir que impide la formación y el desarrollo de bacterias y hongos que son los que estableciéndose en las zonas de mucha transpiración o afectados por la orina, producen los efectos que normalmente se les atribuye a éstos.

El sudor no huele mal, sino que los microorganismos establecidos en él lo descomponen en amoníaco, ácido butírico, etc. que además de producir el mal olor característico, destruyen fibras y pieles, y provocan diversas enfermedades en la piel.

El proceso Sanitized al impedir la formación y desarrollo de estas colonias elimina completamente sus efectos.

Sin duda el ramo del calzado es uno de los campos donde la aplicación de este proceso es más eficaz y necesaria higiénicamente. Las más importantes fábricas internacionales lo han adoptado y entre las nacionales está despertando gran interés, un interés confiado porque Sanitized está respaldado científicamente por la garantía de cientos de laboratorios en todo el mundo, especialmente EE. UU y Suiza.

Sanitized aplicado al calzado defiende al pie de sus conocidas molestias, especialmente del llamado «pie de atleta», además evita la corrupción a que los someten las colonias de microorganismos y retarda el mal olor, manteniendo los zapatos continuamente nuevos.

Pensando precisamente en dotar a su producción de esas ventajas, la importante firma nacional Hijo de Miguel Munar acaba de firmar un contrato de licencia con Sanitized, S. A. E., acto al que alude nuestra fotografía.

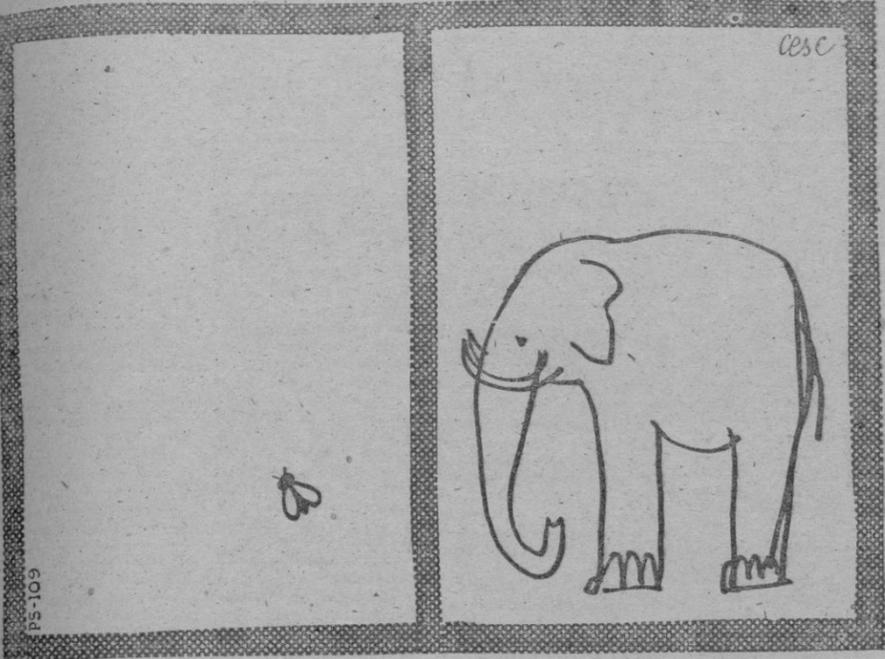
Por su realización técnica y su gran calidad, los zapatos españoles han sido siempre altamente apreciados en todos los mercados extranjeros, precisamente para llegar a hacer más efectivas unas posibilidades de exportación, a los que las circunstancias externas están abriendo amplísimas posibilidades, creemos que es ahora precisamente cuando, en este mercado internacional, es interesante no regatear a nuestros zapatos ningún adelanto posible, máxime si tenemos en cuenta que desde hace ya algunos años las más diversas firmas extranjeras han incorporado el proceso Sanitized a sus fabricados.



Esta fotografía recoge el momento en que don Antonio Munar, de la firma Hijo de MIGUEL MUNAR, de Luchmayor, suscribe el contrato de concesión de la licencia SANITIZED en presencia de don Jorge Gibert, representante de SANITIZED S. A. E. y de los señores don Pablo Tomás y Matías...

# ESTOMAGO INTES- TINOS SERVETINAL

Contra el dolor estómago, Acidez, Pesos, Ardores, Malas digestiones, Ulceras, Vómitos biliosos, de Sangre, Colitis, Estreñimiento, Diarrea, Mareas, siendo un buen regenerador de las paredes del Estómago e Intestinos.



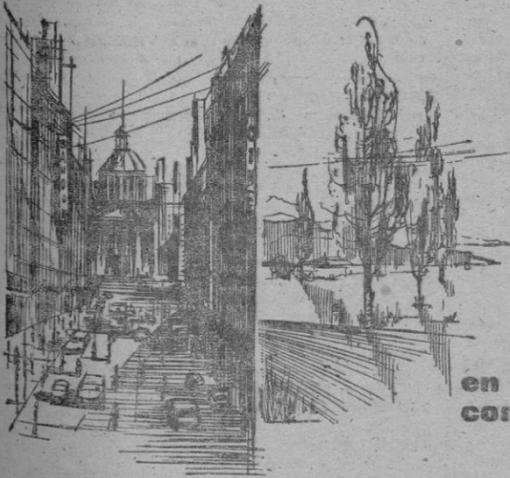
**COMPARE** antes de comprar, y pregunte a quien tenga una

# ODAG

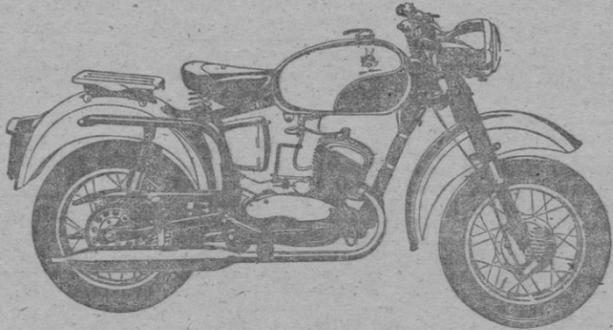
nevera eléctrica sin motor

REVELATION 130 10.696' SUPERLUXE 7.485' RECORD 6.794'

IMPUESTOS INCLUIDOS



en las horas de diversión...  
como en las de trabajo...



la moto ISO "125" GRAN TURISMO es vuestra fiel amiga.

Velocidad: 85 Km/h.  
Potencia: 6,7 Cv.  
Consumo: 2,2 litros  
Herquilla y amortiguadores hidráulicos  
FRESCO Venta al público f. f. Ptas.  
18850  
LA MOTO DE LOS 100.000 KMS.

**BORGWARD ISO ESPANOLA SA**

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

# Miguel Nadal Comas

Av. Alejandro Rosselló, 53 - Palma de Mallorca

## Se celebró en Muro la Fiesta del Libro

**MURO** (De nuestro corresponsal SANTIAGO). —

En el local de la Casa de Cultura de la Caja de Pensiones tuvo lugar el pasado sábado día 13, a las 21 horas, un brillante acto cultural conmemorativo de la conocida Fiesta del Libro.

Asistieron al mismo las Autoridades eclesiásticas y civiles; Maestros de Enseñanza y otras personalidades, así como un nutrido grupo de niños y niñas que llenaban completamente la sala.

Se inició el acto con la presentación del mismo a cargo del Delegado Local de la Caja don Jaime Maimó Martorell.

A continuación el Rvdo. Sr. don Antonio Fullana Moragues, Vicario Coadjutor de nuestra Parroquia, nos obsequió con una interesante conferencia sobre el tema «Literatura Religiosa y Cinematografía». En su desarrollo destacó la influencia de la Biblia y demás libros de literatura religioso-católica en el Cine, y nuestra postura frente a ese hecho consumado que es la pantalla.

Hubo a continuación varios recitales de poesías y pequeños diálogos infantiles que recrearon al selecto auditorio.

Y finalmente hubo reparto de 10 libretas de Ahorro con una imposición inicial de 25 pesetas cada una a los lectores infantiles más asiduos concurrentes a la Biblioteca.

### Enlace Barceló-Riutort

En la Iglesia Parroquial de San Juan Bautista, que ofrecía un brillante aspecto, adornada con variedad de flores y profusamente iluminada, tuvo lugar el pasado jueves, el enlace de la distinguida señorita Catalina Riutort Serra con don José Barceló Moragues.

Bendijo la unión y celebró la Misa de velaciones el Rvdo. don Pedro A. Ordinas, Ecnomo de esta villa. Actuaron de testigos, don Miguel Barceló, hermano del contrayente don Miguel Ramis, don Juan Fluxá y don Bartolomé Pomar.

Después de la función religiosa, los numerosos invitados fueron, espléndidamente obsequiados con una exquisita comida. La novel pareja, a quien deseamos eterna luna de miel, salieron en viaje por distintas capitales de la península.

### Mañana domingo, concierto en J.J. MM.

**BINISALEM** (De nuestro corresponsal Jaime MARTÍ G.) — Ramón Coll, el laureado pianista que tan brillante éxito obtuvo en el Concurso Federico Chopin, y que ha sido becado hasta hace poco en la capital francesa, actuará el próximo domingo en Binisalem en concierto organizado por J.J. MM. y que tendrá como sede la casa del directivo don Lorenzo Abrines en la calle Saco.

El acto cultural dará inicio a las 5'30 de la tarde. Es obvio decir el interés que ha despertado tan magno acontecimiento dada la calidad de las obras que serán de C. Frank, Debussy, Chopin y Ravel.

**BANDA LOS HERALDOS**  
A diario siguen los ensayos por parte de la Banda infantil «Los Heraldos» con vistas a próximas actuaciones. Bueno será empero decir que a pesar de la gran aceptación que tuvo en principio, el pueblo no ha correspondido como debía. El último donativo ha sido de 500 ptas. por parte de la Caja de Pensiones.

El pueblo debe darse cuenta de lo que significa esta Banda. Debe ayudar más para hacerla duradera.

**RELIGIOSAS**  
El próximo domingo se celebrará en Binisalem la Fiesta de las Hijas de María, como ya anunciamos. Bueno será añadir ahora que el orador será el P. Antonio Riutort, T.O.R.

**CENTRO SOCIAL**  
Digno de toda loa y gratitud es la ayuda que, por parte de varios señores, prestan a las obras del Centro Social especialmente, y por ello lo hacemos constar, los tractores de los Sres. Salas, Ozonas, don José L. Ferrer y señor Arrom, con cuya maquinaria se procede a retirar los escombros.

Bueno será insistir sobre la ayuda personal y prestación del vecindario para dar cuanto antes finalización a la tarea emprendida y poderla disfrutar todos.

**DEPORTIVAS**  
No todo va a ser ciclismo y fútbol. También los triunfos locales en otros deportes deben alegrarnos y digno de toda enhorabuena es el triunfo conseguido por don Lorenzo Jaume con «Hecla II» el pasado domingo en el Hipódromo de Palma, porque triunfo es el quedar en segundo lugar y haber rebajado la velocidad que el caballo había conseguido en tierras francesas, de donde procede, velocidad que ha sido rebajada en casi un minuto.

## El nombre de «Villa de Madrid» a una calle de Lluchmayor

**El Ayuntamiento de la capital de España agradece la deferencia**

### LLUCHMAYOR

(De nuestro corresponsal GARA). — El magnífico Ayuntamiento de nuestra ciudad, como consecuencia del acuerdo de dar el nombre de Villa de Madrid a una de las calles de Lluchmayor, ha recibido de la Corporación Municipal de la capital de España un atento oficio que reproducimos para dar a conocer la satisfacción con que fue acogida dicha decisión:

«Tengo el honor a participar a V. I. que la Excm. Comisión Municipal Permanente de este Ayuntamiento de mi Presidencia, en sesión celebrada el día 8 de mayo último, acordó quedar enterada del escrito de esa Alcaldía por el que se manifestaba el acuerdo de imponer a una calle de esa población el nombre de «Villa de Madrid». Al trasladar a V. I. la anterior resolución, uno a la de mis compañeros de Concejo, mi sincera expresión de agradecimiento por tan señalada deferencia y hago votos por la prosperidad de la ciudad que V. I. regenta. No cabe duda de que todo ello contribuye a un estrechamiento de relaciones entre dos municipios cuya importancia y consecuencias pueden reportar beneficios generales.

### ACTUACION DE LA AGRUPACION ARTISTICA MURENSE

El miércoles último actuó en el Teatro Mataró de nuestra ciudad la Agrupación Artística Murense de Educación y Descanso, poniendo en escena la comedia en cuatro actos en mallorquín y en pro-

sa, original de don Francisco Picó Aguiló, titulada «Jo som en Jordi», y cuya acción tiene como escenario un pueblecito mallorquín. Oportunamente recibimos la atenta invitación del señor Secretario de la Agrupación y aun cuando esperábamos asistir nos fue imposible. Agradecemos la atención tenida con BALEARES Y de la opinión recogida de los asistentes, resulta que la Agrupación causó muy buena impresión, si bien el público, creemos que por falta de ambientación, asistió en menor cantidad de la que merecían los componentes de la Agrupación, que como hemos dicho estuvieron bastante acertados en la representación de la obra que consiguió mantener el interés del espectador hasta el final. La dirección a cargo del autor fue acertada y la decoración exprefes para esta función.

### DEFUNCIONES

Durante la última quincena del mes de abril se han registrado en nuestra ciudad nueve defunciones, ocho mujeres y un hombre: Doña Catalina Quetglas Ginard, de 86 años; doña Catalina Vidal Garau, de 75; don Bartolomé Noguera Sastre, de 49; doña Juana Ana Cervera, de 52; doña Francisca Barceló Vidal, de 73; doña Catalina Noguera Oliver, de 86; doña Margarita Cardell Costell, de 76; doña Catalina Pulg Socías, de 65; doña Isabel Oliver Cardell, de 60 años.

A los familiares de los difuntos expresamos nuestra sentida condolencia.

# AVIACO



A PARTIR DEL 15 DE MAYO

NUEVO SERVICIO CON NIZA

PALMA-NIZA CONVAIR 440

LUNES - MIERCOLES Y VIERNES. Sal. 13'50

NIZA-PALMA

LUNES - MIERCOLES Y VIERNES. Sal. 16'45

PARA MAS INFORMACION

CONSULTE A SU AGENCIA

DE VIAJES O EN

**AVIACO: CONQUISTADOR, 42**

TEL. 24104

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

Domingo 21 mayo - Tarde a las 5'30  
MEMORABLE CORRIDA DE TOROS

Presentación del gran artista sevillano

MONDENO

Actuación de los triunfadores

BERNADO - José JULIO



6 HERMOSOS Y BRAVOS TOROS 6

D. Mannel, D.ª María, D.ª Pilar, Sánchez COBALEDA

Joaquín **BERNADO**

Juan **MONDEÑO**

José **JULIO**

Localidades desde 30 ptas.

Entrada especial de niño 10 ptas.

Abierto el despacho para la venta de localidades en taquillas oficiales de la empresa, en Teatro Lirico y Bar Rosales

BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.

VENDO cerca iglesia San Francisco, planta baja tres dormitorios, libre, baño, comedor, etc., por 27.000 duros. Fincas RIERA JAUME. Sindicato 99. (22)

DISPONGO de 65.000 pesetas para colocar, al 6 por ciento. Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (15)

TRASPASO bar, buena clientela, con vivienda. Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (11)

VENDO en zona Blanqueria, varios pisos con facilidades de pago. Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (15)

EN PASEO MARITIMO, locales comerciales disponibles, venta, alquiler. Informes: «GAYA» (Colegiado), C. Rubí, 29, 1º (15)

EN AVENIDA ARGENTINA, vendo local apto para vivienda y negocio precio razonable. Agencia Pizá. Jaime II, 92, 1º (18)

EN CALLE OLMOS traspaso pequeño local para negocio con gran almacén interior, para montar pequeña industria. Agencia PIZÁ, Jaime II, 92, 1º (22)

EN PORTO CRISTO alquiler magnífico chalet muy nuevo con calefacción central muy bien amueblado. Agencia Pizá, Jaime II, 92, 1º (20)

VENDO piso nuevo terrado propiotrato directo Teléfono 21471 solo tardes. (11)

FINCAS M DARDER (Colegiado) Administración compra-venta solares y chalets, chalets pisos traspasos Avda. A Roselló, 83, pral Palma (18)

FINCAS JAUME MIQUEL, Salas y Vendo pisos todos precios desde 120.000 pts facilidades pago (14)

VENDO FINCAS urbanas, rústicas pisos chalets. Agencia MAYRAIA (Colegiado) calle Jovellanos, 3. (12)

FINCAS JAUME. Aragón 22. Chalets distintas situaciones. Pisos desde 120.000 pesetas. (11)

VISO cerca Plaza Columnas, 4 dormitorios, vende JULIA (Colegiado). San Felipe Neri, 30. (13)

PROPIETARIOS. Su chalet o piso, lo venderemos rápidamente o alquilaremos, disponemos de amplia organización en España o extranjero, AGENCIA PIZÁ, Jaime II 92. (23)

ROSSELLO, Agente Colegiado ofrece en venta extensa variedad de fincas rústicas urbanas, pisos, chalets solares, etc. Buenas inversiones de capital. Pl. Arzobispo O. Miralles, 20 Telefonos 12282 y 15283 (79)

VENDO primer piso ensanche 125.000 pts. Facilidades de pago. DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124. (14)

VENDO casa semi-señorial junto Borne, consta de seis viviendas, dos libres, facilidades de pago. DIAZ, Colegiado. San Miguel, 124. (20)

VENDO planta baja libre, 10 metros fachada con jardín. Apta para edificar. SANS. San Felipe Neri, 38. (17)

VENDO planta baja libre en Son Forteza, por 175.000 pts. SANS. San Felipe Neri, 38. (15)

VENDO magnifico solar en La Pineda a 300 pts. metro. Forma esquina. SANS. San Felipe Neri, 38. (17)

EN ZONA JAIME III vendo pisos desde doscientas pesetas ml pts. y locales desde 180.000 pts. SANS. San Felipe Neri, 38 (20)

DISPONGO de pisos y locales para alquilar en Palma y Ensanche. SANS. San Felipe Neri, 38. (16)

EN CALLE FABRICA vendo almacén unos setenta metros, libre. SANS San Felipe Neri, 38. (14)

MAGNIFICO chalet vendiendo en Sometimes con mucho jardín poblado de pinos. SANS, San Felipe Neri, 38. (16)

VENDO PISOS pagando 50.000 pts. entrada y resto en cinco años. SANS. San Felipe Neri, 38. (16)

ALQUILER

CEDO casita por Vespa usada 600 pts. alquiler. Teléfono 22732 tardes. (11)

VENDO piso en El Terreno bien situado. Informes esta Administración. (10)

SOCIEDAD ANONIMA en Palma vendo con solares, amplios almacenes frigoríficos industriales, Oficinas y dos viviendas. Total, 2.522 m². Todo por CUATRO millones, pago a convenir. Escribir Magallanes. Apartado 2061 Madrid. (30)

COMPRARIA chalet en Ca'n Pastilla, Sometimes o Maravillas. Ofertas, de 9 a 10 al Teléfono 24837. (16)

SE VENDE planta baja en Santa Catalina ideal para negocio. Informes: Teléfono 24486 d 10 a 2:30. (17)

VENDO planta baja con vivienda propia para negocio y pisos cuesta de la iglesia de la San, re número 1 calle Prohomonia y pisos; y en la carret a de Inca nº 67, desde 250 mil pesetas, cerca de la Avenida. Informes: Plaza Pedro Garau, 39. (44)

VENDO a buen precio piso tercero calle Pedro II número 2. (esq. Duquesa Victoria). Tardes de 3 a 8. (18)

VENDO 4º piso libre de inquilinos, facilidades pago cerca Avenida Héroes de Manacor 249. Garage Jaime. (16)

VENDO chalet en calle Balmes, 900 m², mucho jardín. Garage. Telef. 22415. (12)

SE VENDEN dos bajos un piso nuevos a estrenar. Lanzane, 42. Vivero. (13)

FINCA ocasión. 6 viviendas, 180.000 pts. Costa Llobera, 14, 2º. (10)

VENDO terrenos junto Palma autorizados instalaciones deportivas, talleres construcciones piedras esculturas aceptarían cambios. Informar en: Droguería Archiduque Luis Salvador, 35. (19)

SE VENDE parcela Cala Mayor. Informes: Calle 13, entlo. derecha, de 5 a 7, excepto sábados. (15)

SE VENDE solar en Bellavista junto Cala B'ava Teléfono 15851 de 4 a 4 (14)

VENDO solar frente campo Luis Silijar 185 metros 16 fachada, acepte como parte de pago, o si de menos valor o casita. Razón: Calle Arturo Rizzi 57, 46, de 13 a 2:30. (31)

SOLAR en Vivero 850 metros todas instalaciones. Son Ruillán, 12. (10)

NINGUN articulo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio de 50 por 1%. Salvo en el caso (18)

BORDADORAS vendo a precio liquidación pañuelos para bordar. Calle Seriná, 20, 1º. (12)

POR MIL quinientas pesetas se vende un triciclo reparto en buen estado. Informes: Cestos, 15 y 17. Palma. (18)

REGISTRADORA «REGNA» ticket detallado y eléctrica. Gran oportunidad. Son Campos, 7. (11)

COMPRE una prenda y se llevará dos, visitando Sastretería «CYMA» (10)

REMOLQUE-VIVIENDA vendiendo en buen estado (Calle Ramón Muntaner número 53 Telef 21704 (13)

VENDO dos motores Diesel juntos o por separado 18-20 HP. industriales o marinos. Telef. 12446. (16)

ANUNCIOS ECONOMICOS

RESTAURANTE nuevo funcionando, vendiendo junto Marqués Cenía. Facilidades. Escribir Santolaria. Capitán Mesquida Veñy, 36, 2º Palma. (16)

SE VENDE: 2 bombas de 20 cms.; 5 metros tubo aspiración hierro de 70-21 metros tubo impulsión uraltal de 100-56 tijes. Informes: Casa B. Nadal Plaza Mercedarios 1 Teléfono 12796. (16)

COMPRAS

COMPRARIA motor Pegaso TDZ en buen estado. Masanet. Mistral, 13. (10)

COMPRO ropa usada Puertas, muebles y trastos viejos Alfartera 9 Teléfono 15747 (12)

COMPRO vendo puertas persianas usadas y nuevas. Teléfono 16716 Pza Pedro Garau 39. (13)

MOTOCICLETAS

VENDO Mobylette 63 c.c. buen precio. Telef. 15341 (10)

VESPA SPORT modelo 58; otras Vespas en Servicio Vespa Mesquida. Balmes, 16. (12)

VENDO Vespa velo mosquitito precio económico. Calle Joaquín M. Boyer, 55. (10)

VARIAS GUZZIS 65, gran ocasión en GUZZI-MOTO. Julián Álvarez, 25. (11)

VENDO Vespa con sidecar. Calle Alfonso el Sabio, 8. Viviendas Camp Redó. (12)

VENDO Vespa normal y S. Guzzi. Arch. L. Salvador 128. Taller. (11)

VESPAS ocasión y nuevas; otras motos en Servicio Vespa Mesquida. Balmes, 16. (12)

AUTOMOVILES

GARAGE CERVANTES. Calle Padre Bartolomé Pou, 69-73. Telef. 13564 (Trav. C/ Blanqueria.) Vende: Opel Rekord; Seat 1.400; Renault 4/4 tablero Dauphine; Renault 4/4 P. M. con radio. 65.000 Ptas.; Seat 600; Ford perfect año 1949; Standard 8 H. P. año 1950; Willis; Austin 20.000 pesetas; Chrysler apropiado para hacer camioneta 8.000 pesetas; Chevrolet S. P. 7 plazas; Buick 45.000 pesetas; Plymouth 15.000 pesetas; Chrysler; Brassier 12.000 Ptas.; Adler 13.500 Ptas.; Biscuter 4 plazas; Furgoneta Seat 600 a estrenar; Camioneta 800 kilogramos. Máximas garantías. (81)

NO SE EQUIVOCQUE VD. El Mejor Servicio de Alquiler SEAT 600 y VESPAS nuevas en GARAGE CERVANTES. Calle Padre Bartolomé Pou, 69-73. Teléfono 13564. (27)

URGE venta Studebaker S P. 7 plazas, 29 H. P. muy buen estado. 10.000 pesetas. Calle Patronato Obrero, nº 59. (18)

VENDO Fiat 1.100 morro bajo, perfecto estado Félix de las Maravillas. 15. (12)

¿CONSUME demasiado su coche? ¿No aguanta la directa a pequeña velocidad? Ponga a punto su carburador en calle Buñola 27 y 29. Tel. 14426. (23)

VENDO topolino perfecto estado año 1943, ballesta larga o cambio por 4/4. Informes: Gestoría Lleónart. (14)

VENDO Buick año 46; Wauhall año 54; Citroen 5 caballos; Camioneta Ford 2 toneladas. Héroes de Manacor 249. Garage Jaime. (20)

ALFA ROMEO 17 HP, sedán, toda prueba. Facilidades pago. Admito cambio Seat 1.400, pago diferencia contado. Ver Garage Aragón. (19)

SE VENDE Renault 4/4 P.M. magnífico estado Avda. Conde Sallent, 67. (24)

BAULENAS Juan Alcover, 30-36. (10)

BAULENAS. Seats 1.400 todos tipos 35.000 entrada. (16)

BAULENAS. Seat 600 seminuevo, 30.000 entrada. (16)

BAULENAS. Seats 600 nuevos a estrenar. 30.000 entrada. (16)

BAULENAS. Furgoneta 600 nueva a estrenar 35.000 entrada. (16)

BAULENAS. Fiat Balilla 4 marchas, 4 puertas. 20.000 entrada. (16)

BAULENAS. Renault 4/4 Tablier Dauphine 30.000 entrada. (16)

BAULENAS. Ford Cónsul impecable 35.000 entrada. (12)

BAULENAS. Ford Anglia 1ª serie, 20.000 entrada. (12)

BAULENAS. D. K. W. todos tipos nuevas a estrenar, 50.000 entrada. (12)

BAULENAS. Motor EBRO nuevo a estrenar, precio tasa. (12)

BAULENAS. Encontraré el coche o camión que necesite. (12)

BAULENAS. Calidad mejorable. (12)

BAULENAS. Juan Alcover, 30-36. (10)

VENDO camión FORD-BARBA. Informes: José Antonio, 56. Telef. 9. Lluchmayor. Sin intermediarios. (12)

GARAGE INSULAR. Servicio de transporte con camiones Borgward y motocicletas. Telefonos 23871 y 24142. (14)

PARTICULAR vende 4/4, calle Cazador, 2 (10)

SEA BUEN CHOFER aprendiendo con coches modernos tramitación carnet. ESCUELA AUTOTECNICA GARCIAS Pedro A Peña, 40 (16)

SE VENDE Grand Paige, Luna, 27. La Puebla. Teléfono 123. (10)

GHUAS Sala, Héroes de Manacor 23-25 Telefonos 1205 y 14953. (11)

PARTICULAR vende Opel 9 caballos en muy buen estado. Oportunidad. De 11 a 6 en Garage El Rápido. R. Berenguer, 19. (21)

COMPRO adjudicación Seat 600, pago contado. Teléfono 21265. (10)

VENDO coche Ford 2 B. B. servicio público. Informes: Garage Alemán de 10 a 1. (14)

PARTICULAR vende 4/4 P. M. Garage «La Isla». Calle Patronato Obrero número 59. (12)

VENDO 4.4, Austin 7 HP, Seat 600, Morris 10 HP, Plymouth moderno, DKW descapotable, Hudson como nuevo, Rubia Citroen, Camioneta Fiat. Facilidades pago. Avda. Antonio Maura, 13. (27)

AUTOMOVILES A. Matas. Prefect. 4 puertas 9 HP pocos kilómetros con radio 1956; Mercury Montreux con radio igual que nuevo 1955; Buick 9 plazas con radio impecable 1952; Renault 4/4 muy nuevo; Seat 600 bien de todo; Plymouth, cambio volante. Capitán Castell, 60 y Roselló y Cazador 12-16. Teléfono 25979. Garage Astoria. (53)

FURGONETA COMERCIAL. Seat 600, vendiendo. San Buenaventura, 45. (10)

COMPRO al contado coches nuevos y usados. Automóviles Pons, Elcano, 15 (11)

VARIOS coches antiguos muy baratos, antigüedades, AUTOMOVILES PONS, Elcano, 15. (10)

SEAT 600 varios colores y precios, facilidades. Automóviles Pons, Elcano, 15. (11)

SE VENDE Dauphine, Fiat 1.400, todo sellos en perfecto estado Informes: Comercial Garage Segura. Teléfono 14404. Avenida Alejandro Roselló, 60. (24)

RENAULT 4/4, buen estado, facilidades. Automóviles Pons, Elcano, 15. (10)

ARRIENDOS

ALQUILO cuarto dos camas en El Terreno. Teniente Mulet, 171, bajos, hablando inglés, francés. (14)

ALQUILO planta baja amueblada centro Palma, con gas. Razón: Caldés, 13, 1º-2º. (13)

DESEAMOS villa grande casa amueblada con jardín o pinar, por alquiler año o compra, proximidad playa, máximo 30 kms. Palma. 2º. Finca Rústica cerca mar. (Telef. 16231). (28)

ALQUILO piso primero-céntrico. Informes: Procurador Llobera. San Miguel, 85, 2º. (10)

SE ALQUILAN apartamentos amueblados en El Arenal y Sometimes para 5 personas, garage, nevera y lavadora eléctricas. Agencia Pizá, Jaime II 92. (10)

SE ALQUILA chalet en Los Sometimes por temporada. Todo equipado. Tel. 1.654. (12)

SE ALQUILA chalet amueblado buena situación. San Bartolomé, 28, 1º. de 7 a 6 tarde. (15)

DESEO apartamento 3.000 Ptas. zona veraniega. Teléfono 23295, tardes. (10)

ALQUILO piso amueblado, buena situación. Informes: Soler, 78. (10)

ALQUILAN Apartamento Paseo Generalísimo 44, 2º. (10)

SE ALQUILA casa o piso frente orilla mar. Ca'n Picafort. Luna 27. La Puebla. Tel. 123. (17)

SE ALQUILA piso amueblado por temporada en la calle San Nicolás, número 25, 3º. Para informes, 2º piso. (18)

NECESITO alquilar chalet en Palma-Nova, para mes de Agosto. Teléfono 24827 de 10 a 12. (16)

SE ALQUILA piso propio vivienda y negocio en Avda. Alejandro Roselló. Informes: Vidal. Teléfono 21060. (15)

ALQUILO chalet amueblado con garage, agua presión. La Ribera, «Ca'n Pastilla». Informes: Telef. 4.ª Santa Eugenia. (16)

ALQUILO por 12.000 pesetas temporada, casa en Ciudad Jardín, junto al mar. Muebles, cuarto baño. Informes: Sintás 14, 7º. (19)

OFREZCO piso amueblado por temporada. A. Luis Salvador, 31, 1º (10)

TRASPASOS

TRASPASO o alquiler negocio, con pequeña vivienda. Razón esta Administración. (10)

TRASPASO colmado gran ocasión por no poderlo atender. Tiene vivienda. Razón: Tel. 11439. (13)

TRASPASO 10.000 pis. local céntrico despacho, negocio, poco alquiler. Informes: Bosch, 5. (12)

POR NO PODER atenderla, traspaso tienda comestibles, plaza Francisco Javier, 17. (La Soledad). (13)

VENDO, alquiler o traspaso Bar con vivienda. Informes: Agencia Pizá Calle Jaime II, 92, 1º (14)

TRASPASO Local tienda almacén punto céntrico. Informes: Conde Ampurias 24 Teléfono 15999. (13)

TRASPASO local de 125 m² en zona turística (Son Armadans). Informes: Teléfono 15127. (13)

SE TRASPASA peluquería situada cerca carretera Terreno, alquiler antiguo. Plaza Navegación, 14. (12)

TRASPASO local por 15.000 pts. en calle Balanguera. Informes: Balanguera, 73, 1º. (12)

TRASPASO Comestibles útil cualquier negocio. Renta módica. Pza. Navegación, nº 14. (11)

POR ENFERMEDAD traspaso Bar con vivienda toda prueba. Informes: Archiduque Luis Salvador, 310. (13)

ENSEÑANZAS

BAILE MODERNO clases individuales rápidas y garantizadas; todas las edades Profesor Santiago Arujes Calle Juan Bauzá 86 1º. (18)

HIPOTECAS

DISPONGO capita primeras hipotecas buenas condiciones BELTRAN Velázquez 5 (10)

HABITACIONES

HABITACION doble ofrece dormir caballeros. Informes: Pons y Gallarza, 106, 2º. (10)

NECESITO habitación cerca Avda. Conde Sallent. Teléfono 24220. (10)

DESEO HABITACION en Pensión a casa particular estable. Escribir al 9652 de esta Administración. (14)

¡TENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección (10)

VARIOSOS

¡PROPIETARIOS! El problema de sus bordillos y aceras resuelto, llamando al teléfono 25737 de 3 a 4 y 7 a 9. (21)

CULTIVO de champignons de París. Dirección técnica y enseñanza práctica. A. Fons. Maura, 33. Teléfono 374. Manacor. (17)

ADMITIRIA socio 150.000 pesetas con o sin aportación personal, negocio en marcha. Beneficio mensual inmediato, 5.000 pesetas. Escribir Apartado 666. Reserva absoluta. (22)

SE NECESITA señorita o caballero con conocimientos fotografía, preferible conozca idiomas y señoritas para iluminar postales acuarela a domicilio. INFORMACION COMERCIAL y OFICINA DE COLOCACION, San Jaime, 19, interior. (29)

SE NECESITAN chófers con carnet especial que hayan conducido D.K.W. Informes: Antillón, 175. (13)

PARA Barcelona y región catalana aceptaría representación. Estaré Palma hasta día 25. Escribir número 6 esta Administración. (17)

SE NECESITA señora o caballero con conocimientos fotografía, preferible conozca idiomas y señoritas para iluminar postales acuarela a domicilio. INFORMACION COMERCIAL y OFICINA DE COLOCACION, San Jaime, 19, interior. (29)

SE NECESITAN chófers con carnet especial que hayan conducido D.K.W. Informes: Antillón, 175. (13)

PARA Barcelona y región catalana aceptaría representación. Estaré Palma hasta día 25. Escribir número 6 esta Administración. (17)

POSTALES. Buen surtido. Precios especiales para vendedores. COMERCIAL BOSCH Plaza Mercedarios 7. Telef. 25743 (14)

BLANQUEADORES TUR. Especialidad con cepillo. Bar Central S. Magín, 4. Telef. 21164. (12)

CONVERTIMOS gabardinas usadas en elegantes prendas cortas. Zucicúa invisibles. San Magín, 150. Santa Catalina (14)

VIAS URINARIAS. Antonio Aomar. Especialista en enfermedades sexuales. Biografía, Sifilis Matriz, Piel. Lorenzo Vicens, (encima Banco Exterior España). Telef. 12664; horas 11 a 2 y Sindicato 198 (encima Café Iruquet). (17)

TRANSFORMAMOS y volvemos trajes y abrigos usados. San Magín 150 Santa Catalina (12)

SE ESTIRAN y cambian telas de sonars a domicilio. Teléfono 24589. (10)

ALQUILO sillas y mesas en su domicilio para bodas, bautizos, cafés, etc. Contrato por temporada. Café Pasaje de 11 a 1. Señor Perelló. (12)

SILLAS, MESAS, para Bodas, Primeras Comuniones, Fiestas, alquileramos. Antonio Frontera, 57. Servicio a domicilio. Encargos. Telef. 21117. Bar Vista Alegre. Sr. Balle. (22)

EUROPCARE. Coches sin chófer todas marcas últimos modelos. Cogerlo y dejarlo en cualquier ciudad de Europa. Más barato que ferrocarril. VIAJES CONDE Avda. Jaime II, 41, 1º. (25)

PERDIDAS

ARO DE ORO extraviado alrededor Parroquia San Sebastián, Paseo Mallorca o Jardines Paseo Marítimo. Gratificaré devolución: Balmes, 112. (18)

PERDIDO aro oro sábado gratificaré devolución. Antonio Roselló Nadal, 40 bajos. (11)

PERDIDO pendiente diamantes. Se gratificará espléndidamente. Sra. María Fuster de Abadal. Almirante Oquendo, 27. (Son Armadans). (16)

EXTRAVIADA cartera conteniendo carnet identidad nº 41.131.421. a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

AGENCIA ofrece los mejores servicios de sirvientas, jornaleras, matrimonios, todo trabajo doméstico. Sindicato, 133, principal. (15)

AGENCIA. Se colocan sirvientas, jornaleras, matrimonios, gente seria y formalidad. Todo personal con informes Sindicato 133, principal. (17)

NUEVOS establecimientos Mercadal Avda. Lous y Maroto precisan dependientes y depe d'ent a preferible con conocimientos idiomas. (15)

SE OFRECE ayudante camarero, con conocimientos barman, don de gentes y buena presencia. Sindicato, 133, principal. (11)

275 PESETAS semanales pagará a tejedoras rafia. Doctor Ferrán, 96. (10)

CHOFER primera especial se necesita Mudanzas Portas, San Miguel 238, de 6 a 8. (14)

CHOFER carnet 1º: 4 años práctica, buenas referencias se ofrece para cualquier trabajo. Telef. 22881. (15)

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

**ALQUILER DE BARRIO**  
 ALQUILER de Palma con ce-  
 llo en fachadas e inte-  
 riores pintores Calle Pó-  
 vora, n.º 21, 1.º Tel. 25954-  
 24408 (16)

**ASERRADORA** falta peón jo-  
 ven. Huerto Torrella, 56-  
 60. (19)

**SE OFERCE** chofer carnet  
 primera. Señas: Teléfono  
 25761 (10)

**AGENTE VENTAS** introdu-  
 cido en industrias hace  
 falta para Mallorca, Me-  
 norca, Ibiza. Escribir: Vi-  
 dal, Sindicato, 198. (15)

**MUCHACHO** 15/16 años pa-  
 ra oficina y recados. Pre-  
 sentarse calle Aceite, nú-  
 mero 7, Luis Pla Margari-  
 rit, Graduado Social. (17)

**SE NECESITAN** operarias  
 para montar sostenes. In-  
 formes: Obispo Campins  
 26, martes, miércoles, jue-  
 ves, por las mañanas. (16)

**ASERRADORA** falta oficial  
 aserrador bugador. Huerto  
 Torrella 56-60. (10)

**SE PRECISAN** oficiales  
 electricistas y aprendices.  
 Informes: Calvo Sotelo,  
 221. (10)

**SE PRECISAN** oficiala, me-  
 dia oficiala y aprendiz,  
 para taller Sastreria.  
 CYMA, Sindicato, 70. (18)

**SE NECESITAN** un muchacho  
 aprendiz y dos chicas.  
 Impresor Calafat, 18. (10)

**AGENCIA.** Se ofrece cama-  
 rero Restaurante u Hotel,  
 nociones de francés e in-  
 glés. Sindicato, 133, prin-  
 cipal. (15)

**AGENCIA.** Se ofrece señora  
 32 años para trabajo ma-  
 ñanas de 8 a 4. Sindicato,  
 133, principal. (16)

**AGENCIA.** Se ofrece seño-  
 rita para Hotel; habla  
 francés, inglés, alemán y  
 español. Sindicato, 133  
 principal. (15)

# CARTELERA

**OPERA**  
**LIRICO** - Sociedad de Opera  
 de Mallorca A las 9:45: «ANDREA  
 CHENIERE» de Giordano.  
**CINE**  
**AUGUSTA** - Desde las 8:15.  
 LA CASA DE BAMBU (Robert  
 Ryan, Robert Stack y Shirley Ya-  
 maguchi); Cinemascope y Techni-  
 color. - POLICARPO (Renato  
 Rascel); Technicolor. (Autorizado  
 mayores).

**ASTORIA** - Desde las 8:45:  
 ADIOS MIMI POMPON. Director:  
 Luis Marquina (Silvia Pinal y Fer-  
 nando Fernán Gómez); Eastman-  
 color. - LA PRADERA SIN LEY  
 (Kirk Douglas). (Aut. mayores)

**AVENIDA** - Desde las 8:15:  
 ADIOS MIMI POMPON. Director:  
 Luis Marquina (Silvia Pinal y Fer-  
 nando Fernán Gómez); Eastman-  
 color. - LA PRADERA SIN LEY  
 (Kirk Douglas). (Aut. mayores).

**BALLAR** - Desde las 8:00:  
 LA CASA DE LOS SIETE HALCO-  
 NES. Director: Richard Thorpe  
 (Robert Taylor, Nicole Maurey y  
 Linda Christian). - EL PEQUEÑO  
 CORONEL (Joselito). (Tolerada  
 menores).

**BORN** - Desde las 8:30:  
 BEN-HUR. Director: William Wyler  
 (Charlton Heston, Jack Hawkins,  
 Baya Harareet y Stephen Boyd);  
 Technicolor. (Tolerada menores).

**CAPITOL** - Desde las 8:30:  
 A PLENO SOL. Director: René  
 Clément (Alain Delon, Marie La-  
 foret y Maurice Ronet); Eastman-  
 color. - AZAPATAS CON PER-  
 MISO (Silvia Morgan); Eastman-  
 color. (Aut. mayores).

**DORADO** - Desde las 8:30:  
 LOS DIABLOS DEL PACIFICO  
 (Robert Wagner, Terry Moore y  
 Broderick Crawford); Technicolor  
 y Cinemascope. - CONCIERTO  
 PARA UNA LAGRIMA (Olga Zu-  
 barry). (Aut. mayores).

**HISPANIA** - Desde las 8:00:  
 A PLENO SOL. Director: René  
 Clément (Alain Delon, Marie La-  
 foret y Maurice Ronet); Eastman-  
 color. - AZAPATAS CON PER-  
 MISO (Silvia Morgan); Eastman-  
 color. (Aut. mayores).

**METROPOL** - Desde las 8:30:  
 AGARRAME ESE VAMPIRO. Direc-  
 tor: Steno (Renato Rascel y Syl-  
 via Koscina); Ultrascop. Techni-  
 color. - VENGANZA EN EL CIR-  
 CO. (Aut. mayores).

**MODERNO** - Desde las 8:30:  
 LA CASA DE BAMBU (Robert  
 Ryan, Robert Stack y Shirley Ya-  
 maguchi); Cinemascope y Techni-  
 color. - POLICARPO (Renato  
 Rascel); Technicolor. (Autorizado  
 mayores).

**ORIENTAL** - Desde las 8:00:  
 LOS DIABLOS DEL PACIFICO  
 (Robert Wagner, Terry Moore y  
 Broderick Crawford); Technicolor  
 y Cinemascope. - CONCIERTO  
 PARA UNA LAGRIMA (Olga Zu-  
 Barry). (Aut. mayores).

**PRINCIPAL** - Desde las 8:15:  
 MATANZA EN LA DECIMA AVENI-  
 DA (Richard Egan, Jan Sterling,  
 Dan Duryea y Julie Adams); Tech-  
 nicolor. - VACACIONES SIN NO-  
 VIA (Tony Curtis y Janet Leigh);  
 Technicolor y Cinemascope. (Auto-  
 rizado mayores).

**PROGRESO** - Desde las 8:00:  
 LA CASA DE LOS SIETE HALCO-  
 NES. Director: Richard Thorpe  
 (Robert Taylor, Nicole Maurey y  
 Linda Christian). - EL PEQUEÑO  
 CORONEL (Joselito). (Tolerada  
 menores).

**PROTECTORA** - Desde las 8:30:  
 AGARRAME ESE VAMPIRO Direc-  
 tor: Steno (Renato Rascel y Syl-  
 via Koscina); Ultrascop. Techni-  
 color. - LA ESTATUA. (Autoriza-  
 do mayores).

**RIALTO** - Desde las 8:30:  
 LOS DIABLOS DEL PACIFICO  
 (Robert Wagner, Terry Moore y  
 Broderick Crawford); Technicolor  
 y Cinemascope. - CONCIERTO  
 PARA UNA LAGRIMA (Olga Zu-  
 Barry). (Aut. mayores).

**RIVOLI** - Desde las 8:30:  
 NO SOY PARA TI. Director: Wal-  
 ter Lang (Clark Gable y Carroll  
 Baker). - LLEVAME CONTIGO  
 (Aut. mayores).

**VICTORIA** - Desde las 8:30:  
 MATANZA EN LA DECIMA AVENI-  
 DA (Richard Egan, Jan Sterling,  
 Dan Duryea y Julie Adams); Tech-  
 nicolor. - VACACIONES SIN NO-  
 VIA (Tony Curtis y Janet Leigh);  
 Technicolor y Cinemascope. (Auto-  
 rizado mayores).

# Un banderillero genial

**CON DOS ARTISTAS DEL TOREO**  
 El público de Mallorca está es-  
 perando con gran ilusión la corri-  
 da de mañana en la que podre-  
 mos ver la reaparición en la Pla-  
 za de Toros de Palma de dos es-  
 padas que gozan de extraordina-  
 rio cartel, tales como Juan Gar-  
 cía "Mondeño" y el portugués  
 José Jullo, quienes alternarán  
 con el elegante diestro de Barce-  
 lona Joaquín Bernadó, con seis  
 hermosos e impresionantes toros  
 de la famosa ganadería de Sán-  
 chez Cobeleda, de Salamanca.  
 El cartel es atrayente de verdad  
 porque ofrece gran variación y  
 porque en él se centra toda la  
 gama de posibilidades artísticas  
 y emocionales que encierra la  
 hermosa fiesta brava. Por ejem-  
 plo, tenemos el arte y la elegancia  
 torera en el fino artista catalán  
 Joaquín Bernadó, artífice del  
 capote y la muleta; el valor es-  
 tético, la serenidad, el toreo se-  
 rio y seco, el toreo rectilíneo, el  
 toreo puramente manoleístico,  
 lo tendremos en Juan García  
 "Mondeño", el diestro que en la  
 feria de San Isidro ha dejado  
 patente su clase y su acusadí-  
 ma personalidad; y por último,  
 podremos apreciar la valentía, el  
 pundonor, la siempre evidente  
 gran voluntad de lucirse de José  
 Jullo, el mejor banderillero de  
 esta época, matador lusitano que  
 ha conquistado todos los públi-  
 cos de España, y que en la pasa-  
 da feria de Sevilla fue el máximo  
 triunfador. José Jullo es un per-  
 fecto matador de toros que cono-  
 ce como el que más el difícil y  
 arriesgado arte de torear. Sus  
 verónicas recuerdan las de el  
 "Pasmo de Triana"; con la mu-  
 leta sabe lidiar al toro difícil y  
 lucirse con el pastueño; además,  
 José Jullo mata con el estilo de  
 los grandes especialistas del vo-  
 lapé, e incluso en muchos toros  
 ejecuta con perfección admirable  
 la suerte de recibir; pero, con  
 lo que es genial José Jullo es  
 con los rehiletes en la mano. En  
 eso sí que tiene a su lado el por-  
 tugués. Los pares de banderillas al  
 quibro, citando desde los me-  
 dios, como muy contados diestros  
 han hecho en toda la historia del  
 toreo, ya son famosos, y esperados  
 por los públicos que en todos  
 los toros que le corresponden a  
 José Jullo pide, en el segundo  
 tercio: "¡El maestro!".  
 Notifica la Empresa que los  
 toros de Sánchez Cobeleda serán  
 puestos de manifiesto en los ce-  
 rrales de la plaza, hoy sábado de  
 10 a 1 y de 4 a 7 de la tarde, lo  
 mismo que mañana domingo por  
 la mañana.



El caballero cuida el detalle

Y cuida su bienestar  
 con SALUD,  
 agua natural de mesa,  
 y FONTÉ FORTE,  
 mineral carbónica.

## AGUAS DE LANJARÓN

Distribuidor: GABRIEL JUAN PALMER Huerto Torrella, 63-65 - Teléfono 15134

**Nutrona**  
 es 100%  
 digestiva

Para los niños y personas  
 de estómago delicado

Riquísima en calorías  
 grasas, hidratos de  
 carbono, proteínas,  
 vitaminas, etc.

No contiene  
 conservadores químicos  
 que puedan perjudicar  
 la salud

Leche de almendras  
**Nutrona** Nutre mejor

**CID**

**SEGURIDAD-CONFORT-ECONOMIA**  
 Tres ventajas que le ofrece  
 la carretera.  
 Línea semanal regular  
**BARCELONA - BRUSELAS - BARCELONA**  
 Autocares gran turismo de  
**EUROPA-BUS**  
 Reservas e información:  
**VIAJES CEVASA**  
 Jaime III, 8-10 - Tel. 25625  
 Delegados para Baleares

**Tintorería «REGIA»**  
 Contra la polilla  
 Teléfonos 25914 y 13766

**AL COMPRAR SU TRAJE**  
 puede ahorrar el 20% en nuestra sección Semi-Medida  
**PEQUEÑAS GALERIAS** (Junto al cine Actualidades)

**APRENDIZAS Y AYUDANTAS DE SASTRERIA**  
 precisamos en «PETITES GALERIES». Presentarse directa-  
 mente a nuestros talleres: San Magín, 150 (Santa Catalina).

**Importante empresa metalúrgica**  
 desea tratar asunto con ingeniero recién terminada  
 carrera. Interesa delimitante con nociones de proyectos  
 y dibujos y oficiales metalúrgicos. Informes: Tel. 25633 de  
 7 a 8 tarde o escribir Apartado Correos 455. Palma.

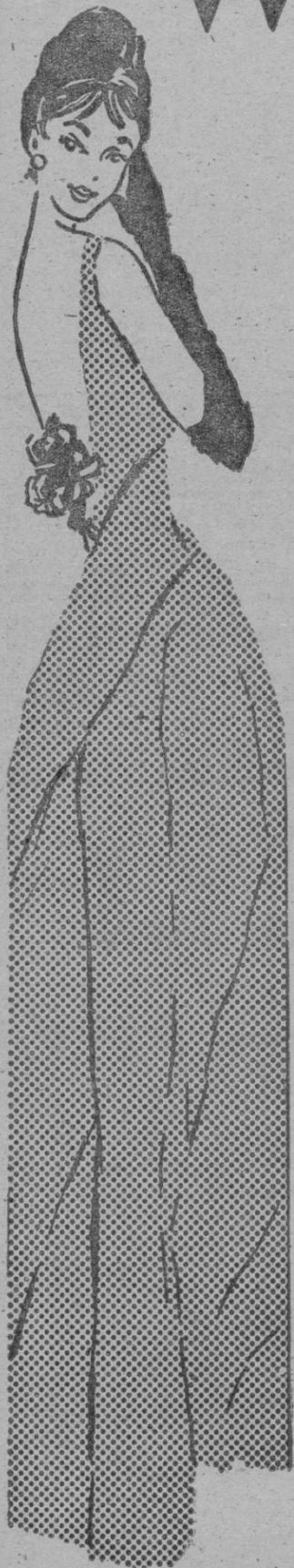
**TU, YO y...**  
**COCINAS A GAS**  
**Corbora**

**SL... PERO EN**

**ES MAS BARATO**

**ADRIAN VIJDES E HIJOS, S. R. C.**  
 En Palma de Mallorca: Velázquez, 42-Arco de la Merced, 23  
 CASAS EN MADRID, MURCIA, VALENCIA ALICANTE

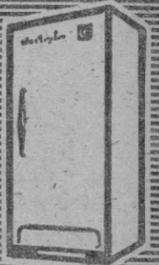
# Uno de los 7 sensacionales modelos Westinghouse



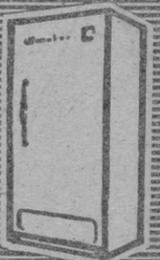
MODELO *Super 10*

Mod. SUPER 4	Capac. 114 litros	10.968 ptas.
Mod. SUPER 5	142	13.551
Mod. SUPER 6	171	14.439
Mod. SUPER 7 E	200	15.831
Mod. SUPER 7	200	16.800
Mod. SUPER 10 E	300	17.701
Mod. SUPER 10	300	18.500

69 MPJ



*Super 10*



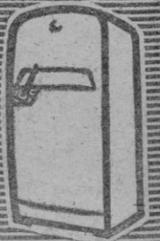
*Super 10E*



*Super 7*



*Super 7E*

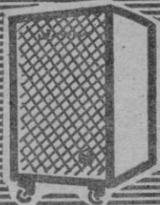


*Super 6*

seguridad absoluta... si es **Westinghouse**



Acondicionador de aire



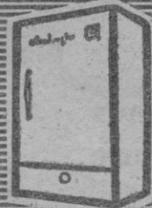
Deshumidificador



LAVADORA  
Laundromat



*Super 4*



*Super 5*

CON EL EQUIPO  
*Golden Heart*  
Record de 23 años  
de funcionamiento  
ininterrumpido

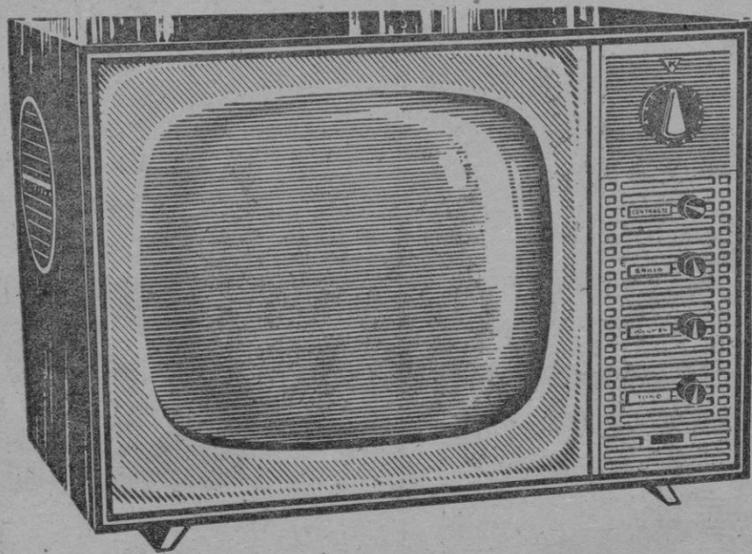
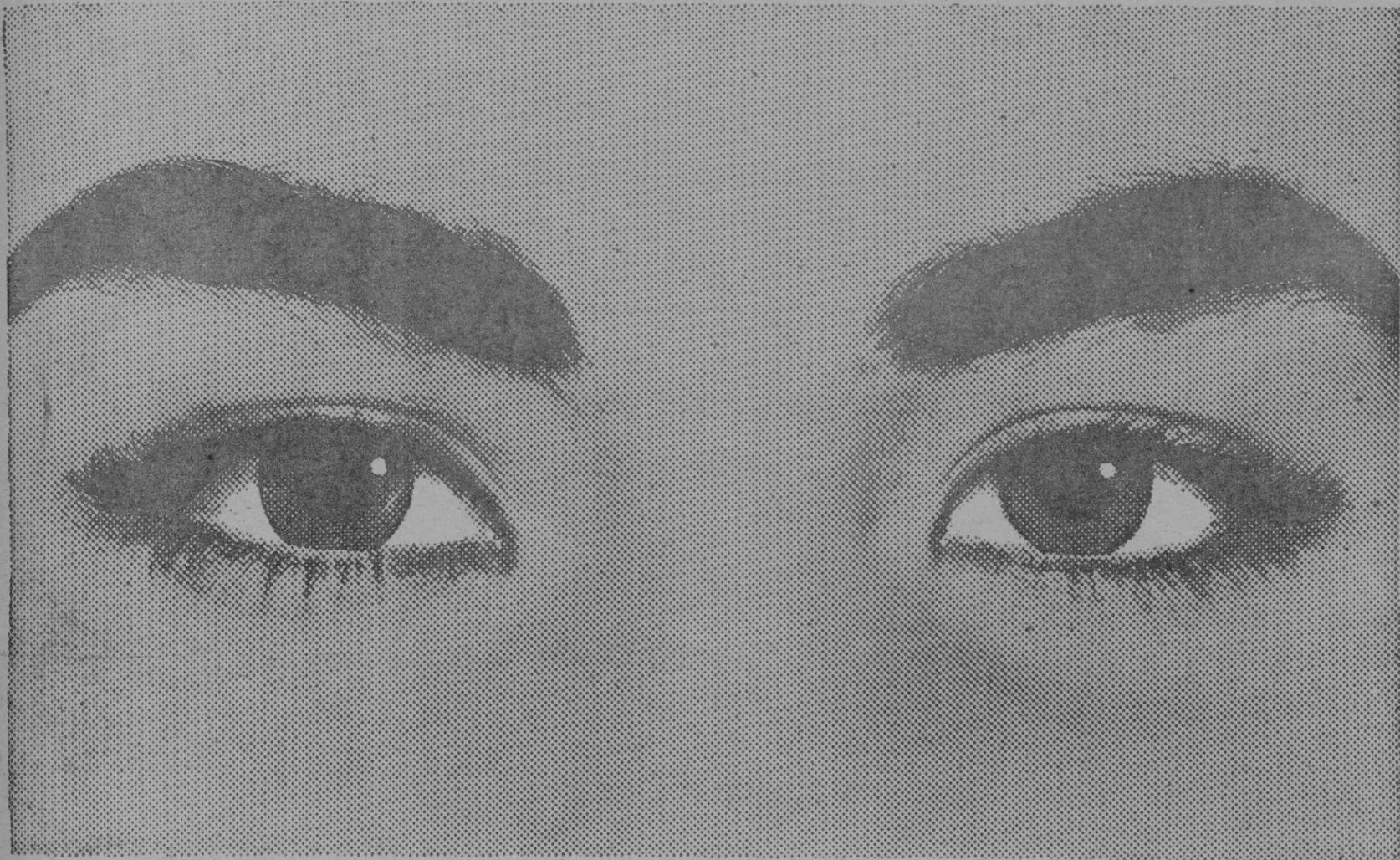
**RADIO BORNE** • SAN MIGUEL, 135  
TELS. 21357-15212

Plazos desde  
**450' -**  
Ptas. mes

# KOLSTER

VIDEOMATIC

## EL NUEVO TELEVISOR QUE PIENSA EN SUS OJOS



Gracias a dos novísimos extras incorporados dentro de su precio normal:

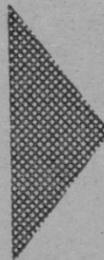
**Control automático de luminosidad.**

La luminosidad y contraste se ajustan automáticamente según la luz ambiente por una célula fotoeléctrica que vela siempre por el reposo de sus ojos...

**Filtro polarizado.**

Un cristal-filtro "OPTIC-MYSERT" polariza la luz eliminando las radiaciones molestas, sin que pierda luminosidad la imagen.

Sincronismo vertical  
Sincronismo horizontal  
Estabilidad de imagen  
Control de parásitos



automático



KOLSTERVISION - VISION PERFECTA • KOLSTERVISION - VISION PERFECTA • KOLSTERVISION - VISION PERFECTA

publicruz PLAN

# Esperando las lluvias isidrinias

## En general, las perspectivas de cosecha son buenas

Por ELISEO DE PABLO

Las lluvias que cayeron al finalizar la semana pasada después de unas jornadas de auténtico calor de verano, y a veces con vaharadas de bochorno, se nos quedaron estrechas, en el sentido de que la superficie mojada fue inferior a lo que hubiera sido de desear. Las provincias más beneficiadas fueron las del centro, y las meridionales apenas si vieron más que un cielo a ratos encapotado por nubes altas y de color claro que parecían anunciar que llegaban exhaustas por haber dejado en

otra parte el agua que habían transportado. De entre esas provincias centrales ahí está Toledo, que ha recibido el espaldarazo de dieciséis litros por metro cuadrado, siguiéndole Soria con doce, etc., etc. Ni que decir tiene que ese riego ha sido poco menos que salvador para los primeros panes, mientras el trigo ha recibido un fuerte estímulo. ¡Lástima grande que las precipitaciones no hayan sido de carácter general como permitía suponer la cejección del firmamento, que autorizaba a sospechar que estaba entrando en la Península un temporal de padre y muy señor mío! De cualquier modo, esas lluvias sirvieron para refrescar momentáneamente el ambiente, cosa en alto grado necesario para los cultivos en este período de granazón. Y así transcurrieron unos días de calor natural, de cielo limpio, de atmósfera sin brumas, con predominio de amables brisas, que abanicaban a la vegetación. Pero en fin; a falta de lluvias generales estamos rebasando, hemos rebasado ya en realidad, la encrucijada de los hielos, en la que teñíamos puestos los cinco sentidos. Los «santos heladores», que según el vulgo son los que corresponden a los días 11 al 14 de este mes, transcurren con una dichosa faz, y nos dejan la cosecha intacta, tal y como ha llegado hasta ellos, aunque con sed en la mayor parte de las regiones. Con tales condiciones climatológicas, maduran y llegan a sazón los cebadales en la mitad meridional, y su siega ha dado comienzo en algunas zonas. Aunque con el signo de desigualdad que es ca-

ra característica de la actual campaña, se pone de manifiesto la buena granazón, que se hace extensiva a las leguminosas. Hay que tener en cuenta que las mieses, al formar un dosel sobre el suelo, protegen a éste contra el gran poder absorbente de humedad de la atmósfera recalentada, y así las plantas encuentran una defensa y eficaz medio de resistencia. Impera el verdor en la campaña, con los matices propios de la época según la especie de que se trate y el ciclo en que cada una se encuentra; es decir, granando, en pleno espiguelo no en trance de formarse la espiga. Ojalá que no se malogren las predicciones que anuncian para los comienzos de la segunda decena, ya en umbral de la festividad isidrina, la llegada de borrascas que se pasearán sobre el territorio nacional. Estas asegurarían en las regiones del mediodía el logro incluso del trigo, y en la septentrional llevarían también la totalidad de la sementera a buen puerto, aunque en ella los trigales tienen por delante más tiempo y, por supuesto, más riesgos, porque su sazón corresponde a la fase de mayor violencia de las tormentas con su indeseable cortejo de trombas de agua y pedriscos.

Y ya que mencionamos los fenómenos atmosféricos destructores, no está de más señalar que en el año actual hemos tenido suerte hasta ahora. En el anterior por estas fechas había ya mucho que lamentar por ese motivo. Aquí y allá se ha oído retumbar el trueno, pero no hay indicación alguna de que en ninguna parte haya caído granizo,

que tan gravemente habría dañado a los frutales y a los viñedos en particular por hallarse en período de brotación o de formación del fruto.

De algunas comarcas que a primeros de abril presentaban un panorama francamente intranquilizador, llegan ahora informes sorprendentemente tranquilizadores, lo que debe interpretarse en el sentido de que ha mejorado algún grado nuestro pronóstico acerca de lo que podrá llegar a ser la campaña cerealista. Alava, por ejemplo, de amplísima y buena superficie de cultivo, mejora su referencia de hace quince días, que ya era más optimista, y nos habla hasta de «cosecha normal» con «tendencia a buena». Y Santander, que pasaba por el duelo de la sequía, nos dice que los ríos, secos hace poco más de un mes, llevan ya buen caudal, lo que revela que ha llovido bien, de manera que los sembrados de patatas que peligraban pasan por un momento favorable mientras se realizan las demás siembras — la del maíz entre ellas — y los trabajos generales en el campo.

Lluvias, lluvias isidrinias, es el anhelo general, pues como es sabido la superficie de siembras tardías es grande y ellas son una esperanza.

## NOGAT

Bateida de acción rápida



Con el matarratas NOGAT en polvo y pasta fosforada exterminar rápidamente y sin molestias toda clase de ratas, ratones y topes. Venta en farmacias y droguerías. LABORATORIO SOKATARG, calle del Ter n.º 16, Barcelona. Mandando ese recorte recibirá gratuitamente un interesante folleto.

### Elija lo mejor y fíjese en la marca



Todo colchón **FLEX** lleva la marca en el costado formando un bolsillo. En su interior encontrará tres garantías:

- **UN MEDALLON** indicando el modelo que Vd. adquiere y la Factoría FLEX que lo garantiza.
- **UNA ETIQUETA** con el precio marcado de Fábrica para que Vd. pague lo justo.
- **UN LIBRO** de instrucciones para su mejor uso y conservación.



PIDA A SU DISTRIBUIDOR EL MODELO FLEX QUE MAS LE AGRADE

**BICO-60 R-59 GRAN FLEX**

## Urbanización FLORIDA

PLAYAS DE EL ARENAL  
Solares aptos para construcción de hoteles y chalets  
**FINCAS TUR**  
San Miguel, 45. — Teléfono 13400. (De 12 a 14)

## SOUVENIRS-MERCERIA-PERFUMERIA

Traspaso tienda en lugar estratégico. Gran venta. Ocasión única. Precio liquidación por ausentarme. Agencia SAN MARTIN, Colegiado, Plaza Mayor, 48. 1.º. Tel 23730.



la actualidad viste **LONFIX**

Fantástico tejido pida

## LONFIX

y obtendrá primera calidad textil, porque



- \* No encoge
- \* No se deforma
- \* y viste mucho más

No ahorre lo mejor: vista **LONFIX**

## ELECTROMOVIL

Exposición y ventas Aragón, 8

instala grupos **BOMBAS** para **RIEGOS**  
Sumergibles ★ Verticales ★ Centrifugas

# para su familia...



vision

el refrigerador que ha batido todos los records de España.

# frisan

DE VENTA EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

## Venezuela y sus españoles

### CAPITULO I

Los inmigrantes mandaban a España  
200 millones de pesetas mensuales

Por Armando R. PUENTE

Bajo los grandes árboles, sentados en los bancos públicos o apoyados en la pequeña barandilla que rodea la plaza, los emigrantes hablan de fútbol, de dinero y de mujeres. Como en cualquier plaza de la península o de Canarias. Aquí, un grupo de tinerfeños; allá, media docena de gallegos; al otro lado, unos muchachos que se conocieron en Bilbao.

Hablan y recuerdan. La distancia y el tiempo dan paso a la fantasía y a la nostalgia. En la noche del sábado las horas no cuentan y las conversaciones se prolongan.



Palacio del Congreso, de claras líneas españolas. Patlo. La oposición a Betancourt tiene ahí su caja de resonancias. — (Foto Fiel).

El domingo por la tarde la plaza se agita de pasión futbolística. El «Real Madrid» y el «Barcelona» están en boca de todos. Pero interesan, también, a unos o a otros, la marcha del «Indauchu» y del «Sestao», del «Sabadell» y del «Rayo Vallecano». A las seis de la tarde la radio ya ha dado los resultados de los encuentros de primera y segunda división y está haciendo una reseña de los partidos. Las discusiones prosiguen en los bares vecinos, mientras se bebe una botella de cerveza «Polar» y, si ha ganado el equipo local, una copa de «Fundador».

#### LA VIRGEN DE LA CANDELARIA

La plaza donde se alza el viejo templo de Nuestra Señora de la Candelaria es el corazón del barrio español de Caracas. En los alrededores, junto a las revistas venezolanas, se exhiben «Blanco y Negro», «Actualidad Española», «Don Quijote» y «La Montaña». Y en todas las esquinas se escuchan acentos gallegos, andaluces, catalanes y vascos.

La Virgen isleña es un recuerdo de la colonia. A su sombra fueron a vivir las primeras familias canarias que llegaron a Venezuela después de la independencia. La guerra habiéndose sido cruel y sangrienta. Entre los jinetes del asturiano Bobes, los llaneros de Paez y el sueño unitario de Bolivia, el país había quedado agotado y despoblado. De los 421.000 habitantes que tenía la provincia de Caracas, perecieron en aquella guerra 228.000. Las 630 familias canarias que llegaron en 1831, al año de constituirse la República de Venezuela, iban a contribuir con su trabajo y sus hijos a la reconstrucción del país.

A estas familias siguieron otras muchas a lo largo del siglo. Hoy, la población canaria en Venezuela asciende a unas 60.000 personas. Constituye el más antiguo y enraizado de los grupos regionales españoles, pero no es el más numeroso.

#### GALLEGOS, VASCOS, CATALANES

La colonia más importante —y proletarizada— la forman los 92.000 gallegos. La más adinerada, los 8.000 vascos. La que da un mayor número de intelectuales y miembros de profesiones liberales, la de los 5.000 catalanes.

Los españoles, que en conjunto integran el núcleo extranjero mayor de Venezuela, con 250.000 inmigrantes sobre un total de 700.000, están preocupados por la situación económica. Por primera vez en su historia, Venezuela ha tenido que establecer el control de cambios, medida que no había sido necesaria ni cuando, tras el «crack» de Wall Street del año 1929, se conmocionaron las bases del sistema capitalista mundial.

#### LA CRISIS

En menos de seis meses, tres hombres se han sucedido en la dirección del ministerio de Hacienda de Caracas. La crisis esa palabra que ahora se disfrazaba con eufemismos, hace sentir sus efectos en la nación que, como otras de la América subdesarrollada, sufre de una avitaminosis crónica provocada por el deformo crecimiento impuesto desde lejanas metrópolis financieras.

El establecimiento de diversos tipos de cambio y la publicación de listas de mercancías sujetas a licencias previas de importación —en el país que se mostraba como ejemplo de las metas que pueden alcanzar las regiones jóvenes con el liberalismo económico—; el anuncio de nuevos impuestos y la creciente amenaza del desempleo, tienen inquietos a los hombres de negocios y llenan a los emigrantes de cavilaciones.

#### SE CIERRA LA INMIGRACION

Los periódicos toman el pulso semanalmente a la actividad comercial esperando que comience a latir más aceleradamente y pueda anunciarse la «recuperación». Y, mientras tanto, muchos de los inmigrantes preparan sus maletas y se disponen a pagar pasajes un 20 por ciento más caros que hace un mes, para emprender el camino de regreso a su patria.

Por el momento no irán otros a llenar los puestos que éstos dejan vacíos. La inmigración ha sido cerrada. La puerta entreabierta por la que aún entraban muchos en los tres años últimos, se ha cerrado por completo. Hay un elevado número de parados en el país y no se quiere que lleguen más hombres para disputar los puestos de trabajo y los «cambures» (enchufes).

#### REGRESAN MUCHOS ITALIANOS

Entre los que preparan las maletas y visitan las oficinas de viajes, para informarse del nuevo precio de los pasajes —tras la desvalorización parcial del bolívar—, pocos, contados, son los españoles.

En los años del «boom» petrolífero, en los años en que Venezuela alcanzó la fama de ser la nación de más alto nivel de vida entre las de habla castellana; cuando el bolívar era una moneda fuerte y fácil de ganar, los españoles llegaron al nuevo El Dorado y comenzaron a trabajar poniendo más esfuerzo que imaginación. Otros inmigrantes, como los italianos, pueblo dado a la fantasía, supieron hacer rápidas fortunas en el negocio de la construcción de obras públicas, llevadas con impulso febril durante el régimen de Pérez Jiménez. Mientras tanto, los gallegos y los canarios ahorraban bolívar tras bolívar.

Cuando la economía y la política cambiaron de signo, los castellanos, a veces artificiales, de los latinos se derrumbaron estrepitosamente, en tanto que los hogares más modestos de los ibéricos resistían el vendaval, sin sufrir sino algunos daños y desperfectos.

Ahora, cuando ante el consulado italiano son miles los inmigrantes que gestionan el regreso a su país; en el español el número sigue siendo el normal, unos 1.200 al año; el mismo porcentaje que dan en cualquier otra parte aquellos que no han podido adaptarse al nuevo país.

#### LOS GIROS FAMILIARES

El aspecto del Plan de Recuperación Económica, elaborado por el Gobierno para hacer frente a la crisis, que más preocupa a los españoles y que constituye un punto generalizado de las conversaciones en su plaza mayor caraqueña, a la sombra de la parroquia de la Candelaria, es el establecimiento de un cambio desfavorable para las remesas y giros familiares.

En otros tiempos, los dos Bancos de Caracas que eran preferidos por los inmigrantes españoles giraban a la península mensualmente por valor de 200 millones de pesetas. El libre cambio, interrumpido por disposiciones oficiales en noviembre del año pasado, y el «endurecimiento» en el mercado de trabajo, han restringido esas remesas familiares.



# FARAH DIBA Y EL SHA

## Una emisora clandestina inventó la noticia del posible rapto del hijo del Sha

### CAPITULO I

- ★ Farah Diba es mucho más bella de lo que aparece en las fotos.
- ★ «No hay nada en mi vida que deba ocultar»
- ★ A la Reina del Irán no le gustan las exageraciones.

### UNA EXCLUSIVA DE Baleares

Por Egle MONTI

Nuestra espera en fin, se vió atormentada por la narración, hecha por algunos vecinos de Teherán, de las desventuras de algunos periodistas que esperaron dos meses para conseguir una audiencia que nunca les fue concedida.

«La Reina le espera», dice, entrando, el jefe de protocolo de la Corte. Y nos acompaña a otra sala cuya puerta abre retirándose inmediatamente.

Antes que la nuestra habían sido rechazadas cerca de 100 peticiones de periodistas, llegados a Teherán con motivo del viaje de Isabel II de Inglaterra. Y al llegar a este momento no necesitan presentarnos a la Reina, porque las oficinas competentes habían realizado ya anteriormente un minucioso trabajo de investigación sobre el periódico que represento y sobre mi misma.

En la instancia que presenté a la Corte, había escrito:

«Deseo celebrar por los menos tres conversaciones con S. M. Farah, necesarias para restablecer la verdad en el mundo después de la ola de noticias falsas y contradictorias que han aparecido en los semanarios franceses o italianos».

Y aquí estamos, frente a frente, la Reina y yo, para hablar de la verdad.

En mi primera conversación, que será la de las sorpresas, la primera es la de la aparición de la Reina. He entrevistado a otras soberanas y siempre las encontré sentadas en el centro de un sofá generalmente rojo, con las manos recogidas sobre el regazo, en una postura de tapa de sarcófago. Farah, por el contrario, nos espera de pie, más cerca de lo que había imaginado, de modo que la reverencia repentina que debo hacer pone en serio compromiso a Di Paolo, que no la esperaba y continúa caminando atropellándome. Finalmente, le veo doblado en dos, como un compás, y le digo a la Reina:

«Estoy muy orgullosa, Majestad, por estar aquí, pero sobre todo me siento feliz».

Sonríe y es igual que si se hubiese abierto una ventana sobre un vergel de violetas. Luego se sienta y me indica una butaca colocada junto al sofá.

Farah es alta y mucho más bella de lo que parece en las fotografías. Su piel, oscurecida por un modernísimo maquillaje, es fresca. La mata de pelo se abre sobre una frente purísima; la famosa barquilla de patatita, que provoca toda la ternura del Shah, resulta deliciosa entre la boca reidora y los antiguos, oscurísimos ojos persas. La figura es perfecta, las manos largas y bellas, la sonrisa llena de luz entre unos labios gruesos. Farah viste un magnífico vestido marrón, con una blusa de encaje y una falda amplia, de falla, que deja descubiertas sus bellísimas piernas. Lleva unos zapatos de seda marrón, adornados con flores. Sus joyas echan a la cruda luz iraní, reflejada hasta nosotros por la nieve que cubre las montañas que rodean la ciudad. La

Sobre los giros de los inmigrantes se han centrado algunas de las críticas demagógicas de ciertos grupos que especulan con los sentimientos nacionalistas del pueblo venezolano. Según éstos, las dificultades existentes deben atribuirse al envío de una parte de los ingresos de los inmigrantes al extranjero, cuando deberían invertirse y gastarlos totalmente en el país. Tales opiniones, que surgen en Venezuela cada vez que aparecen síntomas de crisis, han sido desmentidas una y otra vez, por los comentaristas y expertos económicos de más prestigio de la nación, que han señalado que las remesas y giros familiares representan solo el uno por ciento de las salidas de bolívares del país.

En el fondo, estas críticas y ataques a la inmigración constituyen un modo de eludir los demagogos los problemas básicos de Venezuela, aquellos que han conducido a la actual crisis económica. Problemas que, por otra parte, no son exclusivos de este país, sino que deben ser examinados dentro del marco de las dramáticas circunstancias por las que atraviesa hoy Iberoamérica, y en el fondo de los cuales residen las causas de fenómenos al parecer inexplicables —y tan burdamente explicados— como el del fidelismo cubano.

(Es un reportaje del enviado especial de «BALEARES» y de la Agencia FIEL. Prohibida la reproducción).

un periodista el motivo de tanta complacer a las lectoras, que las piden. Así pues, si los periodistas tienen que causar sensación a cualquier precio... que lo hagan. Se dicen tantas cosas sobre mí que el lector acabará no creyendo las, tanto más cuanto que, luego los hechos desmienten la autenticidad de los artículos que aparecen en los semanarios».

«Pero el que los lee cree en todo lo que dicen los periódicos. Majestad».

«Puede ser... Yo misma, cuando leía semanarios, creía los artículos que todavía no se referían a mí».

«¿Qué puede decirme de lo que han dicho los periódicos sobre un peligro de rapto del pequeño Príncipe, sobre los peligros que corre Vuestra Majestad misma y, en fin, qué puede decirme sobre los rumores que han circulado respecto a la sustitución de una niña por el pequeño Príncipe Rheza, en la clínica donde nació?»

«¿Un rapto? —la Reina riendo echando hacia atrás la cabeza—. No hablemos de cosas absurdas. No nos aventuraremos por el terreno de la locura. Esos son historias medievales. Además, ¿qué clase de peligros iba a correr yo misma? —ríe de nuevo, sinceramente divertida—. Ya no saben que escribir... También el rumor sobre

Reina luce tres filas de grandes y espléndidas perlas orientales, pendientes con enormes brillantes, y un solitario en el dedo corazón, con un diamante que es el más puro de los que he visto en mi vida.

Farah espera a que yo hable. «He seguido escrupulosamente la etiqueta de la corte, Majestad, —le digo—, pero ahora es necesari-



La Reina del Irán tiene un carácter dulce y afectuoso. En la foto la vemos explicando a Egle Monti que su única preocupación es que el Shah tenga horas de descanso. — (Foto Fiel).

rio que me convierta en una periodista imperitente que quiere llegar al fondo de las cosas. Mis preguntas serán indiscretas. Vuestra Majestad podrá contestar solamente a las que considere más oportunas».

«Contestaré a todas», dice la Reina. Y su voz es, insospechadamente, cálida y profunda, una voz moderna, sin agudos. «No hay nada en mi vida que deba callar, y ya que la he recibido deseo que nuestras conversaciones sean definitivas».

«Vuestra Majestad sabe que, espontáneamente, me he comprometido a someter al juicio de la Corte todo cuanto quiere decirme. Todo cuanto se publique entre comillas podrá ser revisado».

«No es necesario —dice Farah—. Estoy segura de que no alterará la verdad».

Y se inicia una de las conversaciones más difíciles que haya celebrado Farah desde que es Reina. «¿Qué impresión le ha causado absurdas mentiras sobre mí, y el le contesté que eran escritas para a Vuestra Majestad las revelaciones hechas por la prensa francesa e italiana sobre la vida íntima de Vuestra Majestad con el Sha?»

«Se trata solamente de mentiras. Esta es la primera vez que autorizo a alguien a hablar en mi nombre. No he recibido a nadie, no he hecho declaraciones. Con el mayor estupor he visto colocadas entre comillas palabras que nunca he pronunciado. Han inventado cosas grotescas y me pregunto quien puede haber dado el visto bueno a la serie de mentiras que se han escrito. Al principio me enfadé mucho, porque no estoy acostumbrada a esa clase de historias. Luego pensé que, quizás, todo eso forma parte de la profesión de periodista. Una persona que conozco le preguntó a

la sustitución del niño lo hemos convertido en un alegre tema de conversación en nuestra familia. No, no nos hemos enfadado. Cuando acababa de volver de Francia lloraba mucho por estas cosas, por todas las mentiras que decían sobre mí, pero ahora algunas de esas mentiras, cuando son demasiado gordas, me hacen reír una enormidad. ¿Puede usted imaginarse a una madre que acepte la sustitución de su hijo? ¿Pero existe en el mundo una madre similar, capaz de cuidar al hijo de otra abandonando a quien sabe que destino a su propia hija? Nosotros somos personas civilizadas y no admitimos que se puedan decir cosas tan absurdas. Incluso se ha dicho que yo nunca he estado embarazada y que me ponía riellos para hacerlo creer. ¿Pero por qué no iba a poder estar embarazada?»

«¿Vuestra Majestad conoce la fuente donde han nacido esos rumores?»

«Fue una emisora clandestina la que dijo esa cosa tan absurda. La emisora, que decía que era iraní, era en realidad rusa. Se trata, pues, de una cuestión política. Respecto al niño quisiera decirle que se me podría conceder por lo menos un 50 por ciento de probabilidades de tener un varón. ¿Y por qué, además, no pensar que si hubiese nacido una niña hubiese tenido las mismas probabilidades de dar a luz un heredero al año siguiente?»

(Fotografías de Paolo DI PAOLO)

PLASTICOS PARA  
CORTINAS  
CASA CODINA  
S.M.O.L.A. S. PALMA

**PATERNINA WINES**  
THE BEST OF RIOJA-SPAIN  
RED WINES WHITE WINES  
Banda Azul  
Viña Vial.  
Gran reserva  
1928  
Blanco seco  
Monte Haro (dulce)  
Rinsol (seco)  
Gran reserva (seco)  
Ask it at the Hotels and Restaurants

# «Cuando me dijeron que era líder, creía estaba soñando»

**SINEU** (De nuestro corresponsal, «NIJOMASS»). — Recién llegado de Barcelona el corredor Jaime Mateu, se me encargó entrevistar al vencedor del XIV Cinturón de Cataluña, para los lectores de «BALEARES». Gustosamente cumplió el encargo, por tener ocasión de resaltar a un paisano que con su esfuerzo ha dado a conocer su nombre en el mundillo ciclista español.

## «Estoy muy agradecido a todos los compañeros de equipo»

### Al habla con Jaime Mateu, vencedor del Cinturón Ciclista de Cataluña

mos un coll, junto con los compañeros de fuga Momeñe y Rodríguez, me dijo Capó que en aquellos momentos era yo el líder.



Jaime Mateu, vencedor del «Cinturón Internacional de Cataluña», siendo felicitado por Crespo, el seleccionador catalán. En la parte opuesta Bernardó Capó, bajo cuya dirección triunfó en la citada prueba.

—¿Y ahora? —A seguir entrenándome. —¿Solo? —De momento sí. Cuando se encuentra en Mallorca Jaime Alomar nos entrenamos juntos, por lo que le estoy muy agradecido. —¿Carreras en perspectiva? —Quizás la Vuelta a Asturias, no es seguro; tengo además mucha ilusión puesta en el Campeonato de España Amateur, al que pienso ir aunque tenga que abonar los gastos de mi bolsillo.

—¿Qué opinas de los participantes en este Cinturón? —Que los había muy buenos, sobre todo en el equipo belga, entre los españoles, Momeñe, López Rodríguez un veterano del Cinturón y dos veces vencedor de la Vuelta Ciclista a Asturias, Errandonea, el que hace unos meses me ganó el

Campeonato de España de Persecución Amateur en Campos, donde quedé Subcampeón, etc.

—¿Es la primera vez que sales fuera de la isla? —No, es la segunda, la primera fué en un Campeonato de España de Principiantes que no terminé; ahora he tenido más fortuna.

—¿Cómo se desenvolvió el equipo mallorquín? —Hubo gran camaradería entre todos y sólo puedo contar plácemes de mis compañeros; sin que sirva de menosprecio para los otros, quiero hacer constar que mi paisano Juan Gayá me ayudó en todo lo que pudo.

—¿Y ahora? —A seguir entrenándome. —¿Solo? —De momento sí. Cuando se encuentra en Mallorca Jaime Alomar nos entrenamos juntos, por lo que le estoy muy agradecido. —¿Carreras en perspectiva? —Quizás la Vuelta a Asturias, no es seguro; tengo además mucha ilusión puesta en el Campeonato de España Amateur, al que pienso ir aunque tenga que abonar los gastos de mi bolsillo.

Aquí nos permitimos hacer un paréntesis al diálogo por cuanto de vergonzoso tiene el hecho que se ha llamado Mateu, de que los corredores mallorquines participantes en el Cinturón han tenido que pagarse los gastos de desplazamiento por no haber ninguna entidad mallorquina dispuesta a hacerlo, y que ahora de cara a un Campeonato de España, un muchacho que tiene porvenir en el ciclismo, tenga que pagarse los gastos, por falta de apoyo. ¡Se repite la historia del viaje de Timoner a Milán!

—¿Quieres decir algo para nuestros lectores? —Que estoy muy agradecido, a la casa Ciclette por las atenciones que tuvo con nosotros, a todos los componentes del equipo, al pueblo de Sineu por la acogida que me dispensó el martes por la noche y a «BALEARES» por el cariño con que ha hablado de mi triunfo.

—Una última pregunta, Jaime, ¿por qué se te dan tan bien las carreras contra reloj? —Porque prefiero rodar solo a rodar en pelotón y además tiene menos riesgo rodar en solitario. —Sí, pero se necesita más fuelle.

# Antonio Karmany participará en dos pruebas francesas y en la Vuelta a Luxemburgo

## Mañana lo hará en la Subida al Sollube

En vista de que no teníamos noticias de Antonio Karmany, el brillante vencedor del Gran Premio de la Montaña en la Vuelta a España, nos pusimos en contacto con la casa central de «Kas» y fue en esta donde nos indicaron donde hallar al sanjuanense. Efectivamente, poco después hablamos con el rey de la montaña.

—¿Cómo ha sido no regresar a Mallorca? —Era perder varios días de entrenamiento con el viaje y no me interesaba. —¿Es que hay pruebas en perspectiva? —El domingo tengo que participar en la Subida al Sollube, y después con el resto del equipo «Kas» marcharemos a Francia.

—¿De turismo? —¿Qué más quisiera! Vamos a tomar la salida en el Midi-Libri y en el Dauphine Libéré y después en la Vuelta a Luxemburgo. —¿Y la Vuelta a Francia? —Eso aun queda lejos. —¿Hablemos de la pasada Vuelta a España? —

# Hoy comienza el «Giro» de Italia



Gráfico del recorrido de la Vuelta a Italia 1961, que hoy se iniciará con la etapa Torino-San Remo, y en la cual tomarán la salida doce españoles, entre ellos dos mallorquines. La línea de puntos señala las dos travesías que se harán a bordo del buque español «Cabo San Roque», el cual irá a los corredores a Cerdeña y Sicilia.

«BALEARES», a partir de mañana, publicará una crónica especial de esta importante carrera, dedicando especial interés a la actuación de los españoles.



KARMANY

—Por mi no hay inconveniente. —¿Sabes que se esperaba más de tí? —Lo sé, pero hay muchos que ignoran aparte de la caída, que me quedé sin los hombres en quienes más confiaba, unos por no estar a la altura de lo que de ellos se esperaba y otros al retirarse. Si llego a contar con Segú, Campillo y Aspuru, en un momento normal en ellos, no hubiera perdido los puestos que retrocedí en la general. Después otro momento que me hubiera ayudado era el francés Quehuille, pero de resultados de una caída llegó a la meta que daba lástima. —Justificada tu clasificación. —Creo que sí, aun cuando yo no puedo estar satisfecho de ella, pues sin la desgracia hubiera sido mucho mejor. —¿Restablecido de tu lesión? —Creo que sí. El domingo, en la subida al Sollube, podré comprobar si es así.

—¿Algo para los paisanos? —Como siempre un saludo y mi gratitud a todas las pruebas de aliento que me dan, tanto los que están en la isla, como todos esos paisanos que he hallado en los finales de etapa. Y, finalmente, hablamos con Goico, el popular director del equipo «Kas» y nos dijo que ardía en deseos de venir a la Isla, en espera de que se organizara una carrera. Le tuvimos que decir que por aquí hemos descendido de categoría, en materia de organizaciones, que ya no estamos a la altura de nuestro fútbol, pues, éste al menos es de la División de Honor.

(porque de él, esperamos muchos otros), ha tenido que vencer muchas dificultades y oponer a la incompreensión, victorias y trofeos. —¿Cuántos años hace que corres en serio? —Tres —nos contesta Jaime—, uno de Principiante, otro de Aficionado de segunda y éste de Aficionado de primera. —¿Cuál fue la primera carrera que ganaste? —En agosto hará tres años que gané un Trofeo de Casa Poi, en unas carreras celebradas en el Campo Municipal de Deportes de esta villa, era entonces corredor Principiante. —¿A qué clubs, has pertenecido? —Al Centro Ciclista Sineu, cuando se fundó, y después al Club S'Olivera, en el cual sigo actualmente. —¿Qué prefieres, carretera o pista? —Carretera, aunque también en la pista he conseguido varias victorias. —Hablemos del triunfo de ahora, ¿qué impresión te causó, una victoria de este tipo? —Una gran alegría que me dejó aturrido, querían que hablase por Radio San Felu y no acerté palabra porque la emoción me lo impedía. —¿Cuándo supiste que eras líder de la carrera? —Faltando unos 25 kms. para llegar a la meta, mientras subía

ALQUILER COCHES SIN CHOFER

CASA BAULENAS SELF DRIVE CARS and VESPAS - FORD HIRE Every Comfort Gauranteed Of a New Car SEAT 600 VESPAS 125 Juan Alcover, 34 Tel. 21265 Palma

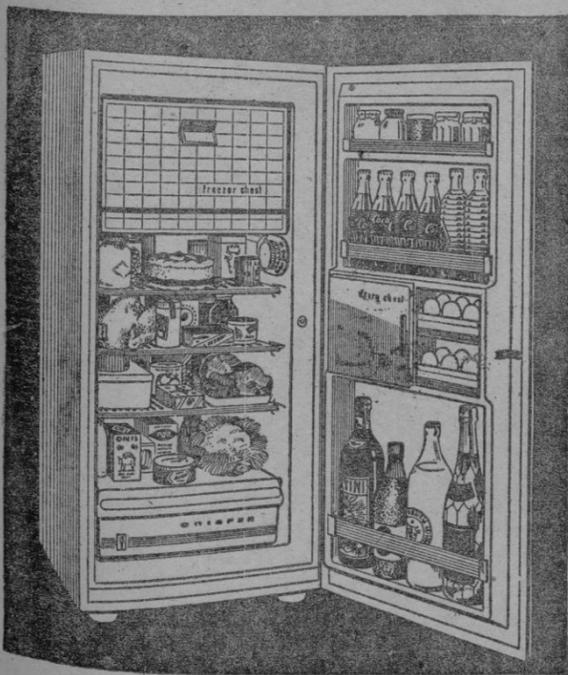


Y conduzca Vd. mismo

«ES COS» - INCA - Domingo, día 21 mayo - A las 5 tarde PARTIDO LIGUILLA ASCENSO A II DIVISION

# JEREZ - CONSTANCIA

SALIDA de AUTOCARES desde la Peña Constancia. - «BAR OLIVAR» ENTRADAS: BAR OLIVAR, Palma. - BAR LLABRES. - INCA



# VEA ANTES EL NUEVO KELVINATOR DE 205 LITROS INTERNATIONAL SQUARE LINE

# Kelvinator

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL



Distribuidores para BALEARES:

CASA BUADES ANTONIO BUADES FERRER S.A. AV. A. ROSSELLO, 82 Y PZA. PIO XII

Casa José Buades PLAZA ROSARIO 1

VENTAS PROLONCADAS A SU COMODIDAD

**II PEREGRINACION A LOURDES**  
 Organizado por la PARROQUIA DE SAN PEDRO APOSTOL de Esporlas  
 Visitando MONTSERRAT, ZARAGOZA, MADRID, SAN SEBASTIAN y ANDORRA  
 Precio por persona: 3.100 Pesetas  
 Dirección técnica:  
**ULTRAMAR EXPRESS**  
 Av. Jaime III, 73 - Teléfono 17111

**Cronica de Sociedad**

**Enlace Pujol-Tomás**  
 En la capilla del Seminario Seráfico de la Porciúncula, bellamente iluminada y adornada, tuvo lugar el enlace matrimonial de la distinguida señorita Francisca Tomás Salvá con don Pedro Pujol Llompert.

La novia que lucía elegante vestido de seda natural y velo de tul ilusión, entró en la capilla del brazo de su tío don Jerónimo Tomás a los acordes de la marcha nupcial de Mendelssohn, y el novio lo hizo dando el suyo a su madre doña María Llompert Pons.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rdo. P. Bartolomé Nicolau, Custodio Provincial de T.O.R., quien leyó un documento de S. S. Juan XXIII concediendo su bendición apostólica a los recién casados.

Apadrinaron a los novios sus padres don Mateo Pujol Calafell y doña María Llompert Pons, y don Miguel Tomás Tomás y doña Antonia A. Salvá Garau.

Firmaron el acta como testigos por parte del novio don José Servera Llompert, don Sebastián Vives Coll, don Andrés Vila Vidal, don Juan García Ontoria y don Juan Ferrerjans Garcías; y por la desposada don Jerónimo Tomás Tomás, don Sebastián Villalonga Gelabert, don José Cerdá Salvá, don Mateo Torrens Salvá y don Rufino Quintana Espiniella.

Durante la ceremonia la escolanía del seminario interpretó muy ajustadamente diversos motetes.

Terminado el acto religioso los familiares e invitados fueron obsequiados con exquisito aperitivo y comida en un céntrico hotel.

Los novios, a los que deseamos muchas felicidades, salieron en viaje para la península y extranjero.

**Primera Comunión**  
 El pasado jueves, en la iglesia parroquial de Santa Catalina Tomás, recibió por vez primera el Pan de los Angeles, el niño Jaime Llull Garau, hijo de nuestros buenos amigos don Miguel Llull Cañellas, industrial, y doña María Garau Gibert.

Después de la ceremonia religiosa, los familiares y amistades fueron espléndidamente agasajados.

Reciba el nuevo comulgante, y sus venturosos padres, nuestra más cordial enhorabuena.

**BODA-BANQUETES**  
**ESPACIOSO LOCAL**  
**HOTEL ENSANCHE**

**Noticias sobre las «Ferias y Fiestas de Primavera» manacorenses**

**MANACOR** (De nuestro corresponsal «JANUARY»).—

**Mañana, en Sineu, Misa de los Enfermos**

**SINEU** (De nuestro corresponsal NIJOMASS).—

El próximo domingo, festividad de Pentecostés, siguiendo la costumbre establecida hace un año, se celebrará en Sineu, la Misa de los Enfermos; a la cual asistirán la mayoría de enfermos de la localidad, es decir todos aquellos que su estado permita sean trasladados a la Iglesia sin perjuicio de su salud.

La misa dará comienzo a las nueve de la mañana y habrán sido transportados a la Iglesia en coches particulares que sus dueños han ofrecido para este acto fraternal con los que sufre, resignadamente las enfermedades que Dios les envía.

Jóvenes de ambos sexos, asistirán y ayudarán también en el traslado de los enfermos, junto con sus familiares.

Esperamos que este acto, al que en el año anterior se sumó todo el pueblo de una forma espontánea, revista de nuevo la brillantez de la sinceridad de sentimientos nobles que tantas veces han puesto de manifiesto los sineuenses.

**DE VIAJE**

Ha salido para la capital de España y otras capitales españolas y europeas, con objeto de conocer el Teatro español y europeo, el primer actor teatral argentino Juan José Ross, ya conocido de nuestros lectores a través de estas columnas.

Buen viaje y feliz regreso.

Salio para Barcelona el pasado miércoles, nuestro amigo don Martín Alzamora, después de pasar unos días entre sus familiares.

Procedente de Madrid, llegó por vía aérea, la señorita Francisca Campaner, del café C'an Tomás.

**ESPECTACULOS**

Cine Monumental: proyecta hoy y mañana, «Faustina» en eastmancolor por F.F. Gómez y «La Reina Luisa» con Rut Leu-verik.

El ambiente festivo está poseído al rojo vivo, en Manacor. Las Ferias y Fiestas, de tan fácil gestación, están ya a menos de una semana. La programación, no había prácticamente de otra cosa. Desde la localidad y diversas poblaciones de la isla, van llegando noticias de interés que está despertando una formidable organización manacorenses. El programa, como es vivo que es, ha ido evolucionando y llevándonos de sorpresa sorpresa hasta ahora mismo, ha obligado a apurar hasta lo imposible la hora de la redacción de programas, si bien a la hora de redactar estas líneas se encontraba de un momento a otro la gada de la imprenta de los manacorenses paquetes.

**EL PROGRAMA**

Se hará de él una doble edición. Una, irá completada en una nutrida guía comercial, otra, impresa en papel económico, será muy limitada y será publicada por el Ayuntamiento de Manacor, en colaboración con las autoridades y a algunos particulares.

**YA TENEMOS REINA**

Aunque se mantienen numerosas y caras en un riguroso secreto en ese ambiente de secreto a voces que son las cosas multianunciadas, se sabe que han sido elegidas la Reina y las Damas de honor, que serán oficialmente vestidas el próximo viernes. La pretensión oficial de mantener el incógnito de las cinco muchachas elegidas, a buen seguro, han de pasar muchas horas que se nos autorice para publicar sus nombres y quien sabe también sus caras.

**TOROS**

Otra novedad del programa serán toros. En principio, se pretende sustituir con el partido de fútbol, programado en principio. Luego, se ha visto que ambas cosas pueden coexistir perfectamente, y habrá ambas cosas. El festival taurino será mixto: habrá parte cómica y luego toros o novillada en serios.

**ESCRIBA CORRECTAMENTE**

Eliminando toda falta ortográfica con el empleo del más preciso «DICCIONARIO ORTOGRAFICO ANGULO». Libro declarado «Obra de Utilidad Pública» Precio 60 ptas. Solicite en librería o a «Exclusivas C. E.» Avda. José Antonio, 58 MADRID

**Chissst...**  
 ...está tocando un...

**Königer**  
 Si... es un regalo maravilloso

Tocadiscos KÖNIGER... la más completa gama internacional de modelos

**molestias del estómago**

trastornos biliares, malas digestiones, mareos en los viajes, desmayos, etc., se combaten con

**MELISANA**  
 el famoso elixir de origen alemán que elimina los frecuentes molestias de: cabeza, corazón, estómago, nervios.

**MELISANA**  
 vida sana

De venta en todas las farmacias

Viajeros  
 Tras permanecer unos días en Valencia en compañía de su hija misionera María Teresa de Cristo Jesús, regresó por vía aérea doña Teresa Batlle, Vda. del Dr. Valenti.  
 Sea bienvenida.

**LA INDUSTRIA ESPAÑOLA DEL CALZADO ADOPTA EL PROCESO SANITIZED**

**La importante firma española Hijo de Miguel Munar firma un contrato de licencia con SANITIZED, S. A. E.**

El proceso Sanitized se ha impuesto, en las mejores industrias de todo el mundo. Actualmente son 28 naciones, desde Japón a Canadá, las que lo emplean con éxito creciente. En España podemos asegurar que está siendo acogido con el mayor entusiasmo y eficaz rendimiento.

Técnicamente Sanitized es un proceso de acción bioquímica que confiere a los artículos tratados, propiedad bacteriostática y fungicida; es decir que impide la formación y el desarrollo de bacterias y hongos que son los que estableciéndose en las zonas de mucha transpiración o afectadas por la orina, producen los efectos que normalmente se les atribuye a éstos.

El sudor no huele mal, sino que los microorganismos establecidos en él lo descomponen en amoníaco, ácido bórico, etc. que además de producir el mal olor característico, destruyen fibras y pieles, y provocan diversas enfermedades en la piel.

El proceso Sanitized al impedir la formación y desarrollo de estas colonias elimina completamente sus efectos.

Sin duda el ramo del calzado es uno de los campos donde la aplicación de este proceso es más eficaz y necesaria higiénicamente. Las más importantes fábricas internacionales lo han adoptado y entre las nacionales está despertando gran interés, un interés confiado porque Sanitized está respaldado científicamente por la garantía de cientos de laboratorios en todo el mundo, especialmente EE. UU y Suiza.

Sanitized aplicado al calzado defiende al pie de sus conocidas molestias, especialmente del llamado «pie de atleta», además evita la corrupción a que los someten las colonias de microorganismos y retarda el mal olor, manteniendo los zapatos continuamente nuevos.

Pensando precisamente en dotar a su producción de esas ventajas, la importante firma nacional Hijo de Miguel Munar acaba de firmar un contrato de licencia con Sanitized, S. A. E., acto al que alude nuestra fotografía.

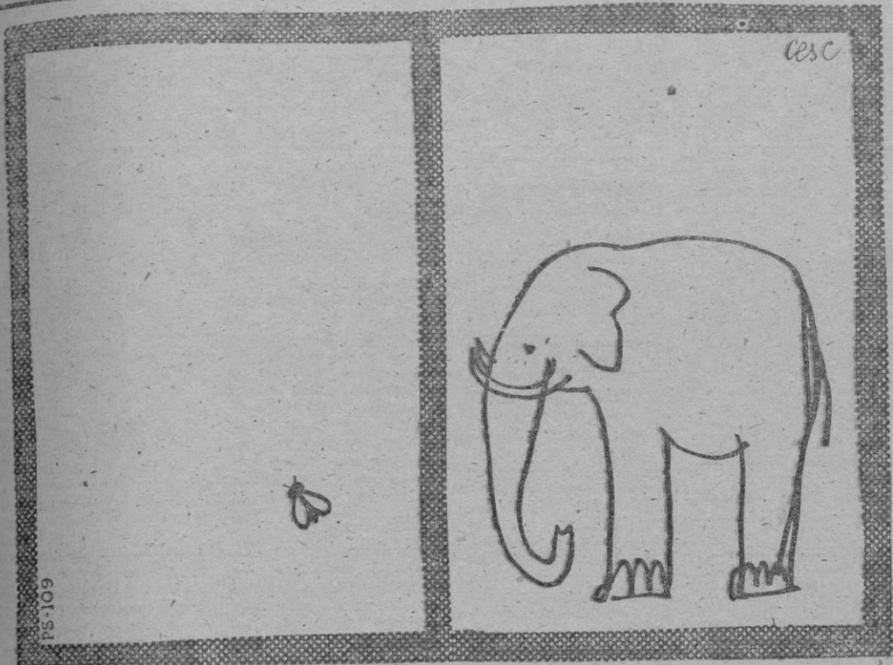
Por su realización técnica y su gran calidad, los zapatos españoles han sido siempre altamente apreciados en todos los mercados extranjeros, precisamente para llegar a hacer más efectivas unas posibilidades de exportación, a los que las circunstancias externas están abriendo amplísimas posibilidades, creemos que es ahora precisamente cuando, en este mercado internacional, es interesante no regatear a nuestros zapatos ningún adelanto posible, máxime si tenemos en cuenta que desde hace ya algunos años las más diversas firmas extranjeras han incorporado el proceso Sanitized a sus fabricados.



Esta fotografía recoge el momento en que don Antonio Munar, de la firma Hijo de MIGUEL MUNAR, de Luchmayor, suscribe el contrato de concesión de la licencia SANITIZED en presencia de don Jorge Gibert, representante de SANITIZED S. A. E. y de los señores don Pablo Tomás y Matías...

# ESTOMAGO INTESITINOS SERVETINAL

Contra el dolor estómago, Acidez, Pesos, Ardores, Malas digestiones, Ulceras, Vómitos biliosos, de Sangre, Colitis, Estreñimiento, Diarrea, Mareos, siendo un buen regenerador de las paredes del Estómago e Intestinos.



## COMPARE antes de comprar, y pregunte a quien tenga una

# ODAG

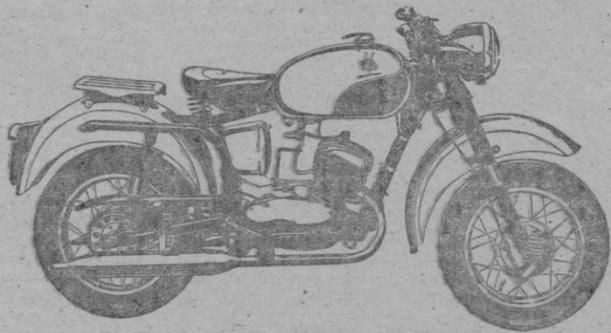
nevera eléctrica sin motor

REVELATION 130 10.696<sup>-</sup> SUPERLUXE 7.485<sup>-</sup> RECORD 6.794<sup>-</sup>

IMPUESTOS INCLUIDOS



en las horas de diversión... como en las de trabajo...



la moto ISO "125" GRAN TURISMO es vuestra fiel amiga.

Velocidad: 85 Km/h.  
Potencia: 6,7 Cv.  
Consumo: 2,2 litros  
Manilla y amortiguadores  
hidráulicos  
PRECIO Venta al público f. f. Ptas.  
16850  
LA MOTO DE LOS 100.000 KMS.

**BORGWARD ISO ESPAÑOLA SA.**

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

## Miguel Nadal Comas

Av. Alejandro Rosselló, 53 - Palma de Mallorca

## Se celebró en Muro la Fiesta del Libro

**MURO** (De nuestro corresponsal SANTIAGO).

En el local de la Casa de Cultura de la Caja de Pensiones tuvo lugar el pasado sábado día 13, a las 21 horas, un brillante acto cultural conmemorativo de la conocida Fiesta del Libro.

Asistieron al mismo las Autoridades eclesiásticas y civiles, Maestros de Enseñanza y otras personalidades, así como un nutrido grupo de niños y niñas que llenaban completamente la sala.

Se inició el acto con la presentación del mismo, a cargo del Delegado Local de la Caja don Jaime Maimó Martorell.

A continuación el Rvdo. Sr. don Antonio Fullana Moragues, Vicario Coadjutor de nuestra Parroquia, nos obsequió con una interesante conferencia sobre el tema «Literatura Religiosa y Cinematografía». En su desarrollo destacó la influencia de la Biblia y demás libros de literatura religiosa-católica en el Cine, y nuestra postura frente a ese hecho consumado que es la pantalla.

Hubo a continuación varios recitales de poesías y pequeños diálogos infantiles que recrearon al selecto auditorio.

Y finalmente hubo reparto de 10 libretas de Ahorro con una imposición inicial de 25 pesetas cada una a los lectores infantiles más asiduos concurrentes a la Biblioteca.

**Enlace Barceló-Riutort**

En la Iglesia Parroquial de San Juan Bautista, que ofrecía un brillantísimo aspecto, adornada con variedad de flores y profusamente iluminada, tuvo lugar el pasado jueves, el enlace de la distinguida señorita Catalina Riutort Serra con don José Barceló Moragues.

Bendijo la unión y celebró la Misa de velaciones el Rvdo. don Pedro A. Ordinas, Ecnómico de esta villa. Actuaron de testigos, don Miguel Barceló, hermano del contrayente don Miguel Ramis, don Juan Fluxá y don Bartolomé Pomar.

Después de la función religiosa, los numerosos invitados fueron, espléndidamente obsequiados con una exquisita comida. La novel pareja, a quien deseamos eterna luna de miel, salieron en viaje por distintas capitales de la península.

### Mañana domingo, concierto en J.J. MM.

**BINISALEM** (De nuestro corresponsal Jaime MARTÍ G.)

Ramón Coll, el laureado pianista que tan brillante éxito obtuvo en el Concurso Federico Chopin, y que ha sido becario hasta hace poco en la capital francesa, actuará el próximo domingo en Binisalem en concierto organizado por J.J. MM. y que tendrá como sede la casa del directivo don Lorenzo Abrines en la calle Saco.

El acto cultural dará inicio a las 5:30 de la tarde. Es obvio decir el interés que ha despertado tan magno acontecimiento dada la calidad de las obras que serán de C. Frank, Debussy, Chopin y Ravel.

**BANDA LOS HERALDOS**

A diario siguen los ensayos por parte de la Banda infantil «Los Heraldos» con vistas a próximas actuaciones. Bueno será empero decir que a pesar de la gran aceptación que tuvo en principio, el pueblo no ha correspondido como debía. El último donativo ha sido de 500 ptas. por parte de la Caja de Pensiones.

El pueblo debe darse cuenta de lo que significa esta Banda. Debe ayudar más para hacerla duradera.

**RELIGIOSAS**

El próximo domingo se celebrará en Binisalem la Fiesta de las Hijas de María, como ya anunciamos. Bueno será añadir ahora que el orador será el P. Antonio Riutort, T.O.R.

**CENTRO SOCIAL**

Digno de toda loa y gratitud es la ayuda que, por parte de varios señores, prestan a las obras del Centro Social especialmente, y por ello lo hacemos constar, los tractores de los Sres. Salas, Ozonas, don José L. Ferrer y señor Arrom, con cuya maquinaria se procede a retirar los escombros.

Bueno será insistir sobre la ayuda personal y prestación del vecindario para dar cuanto antes finalización a la tarea emprendida y poderla disfrutar todos.

**DEPORTIVAS**

No todo va a ser ciclismo y fútbol. También los triunfos locales en otros deportes deben alegrarnos y digno de toda enhorabuena es el triunfo conseguido por don Lorenzo Jaume con «Hecla II» el pasado domingo en el Hipódromo de Palma, porque triunfo es el quedar en segundo lugar y haber rebajado la velocidad que el caballo había conseguido en tierras francesas, de donde procede, velocidad que ha sido rebajada en casi un minuto.

## El nombre de «Villa de Madrid» a una calle de Lluchmayor

### El Ayuntamiento de la capital de España agradece la deferencia

**LLUCHMAYOR**

(De nuestro corresponsal GARA). — El magnífico Ayuntamiento de nuestra ciudad, como consecuencia del acuerdo de dar el nombre de Villa de Madrid a una de las calles de Lluchmayor, ha recibido de la Corporación Municipal de la capital de España un atento oficio que reproducimos para dar a conocer la satisfacción con que fue acogida dicha decisión:

«Tengo el honor a participar a V. I. que la Excm. Comisión Municipal Permanente de este Ayuntamiento de mi Presidencia, en sesión celebrada el día 8 de mayo último, acordó quedar enterada del escrito de esa Alcaldía por el que se manifestaba el acuerdo de imponer a una calle de esa población el nombre de «Villa de Madrid». Al trasladar a V. I. la anterior resolución, uno a la de mis compañeros de Concejo, mi más sincera expresión de agradecimiento por tan señalada deferencia y hago votos por la prosperidad de la ciudad que V. I. regenta. No cabe duda de que todo ello contribuye a un estrechamiento de relaciones entre dos municipios cuya importancia y consecuencias pueden reportar beneficios generales.

**ACTUACION DE LA AGRUPACION ARTISTICA MURENSE**

El miércoles último actuó en el Teatro Mataró de nuestra ciudad la Agrupación Artística Murense de Educación y Descanso, poniendo en escena la comedia en cuatro actos en mallorquin y en pro-

sa, original de don Francisco Picó Aguiló, titulada «Jo som en Jordi», y cuya acción tiene como escenario un pueblecito mallorquín. Oportunamente recibimos la atenta invitación del señor Secretario de la Agrupación y aun cuando esperábamos asistir nos fue imposible. Agradecemos la atención tenida con BALEARES Y de la opinión recogida de los asistentes, resulta que la Agrupación causó muy buena impresión, si bien el público, creemos que por falta de ambientación, asistió en menor cantidad de la que merecían los componentes de la Agrupación, que como hemos dicho estuvieron bastante acertados en la representación de la obra que consiguió mantener el interés del espectador hasta el final. La dirección a cargo del autor fue acertada y la decoración expusos para esta función.

**DEFUNCIONES**

Durante la última quincena del mes de abril se han registrado en nuestra ciudad nueve defunciones, ocho mujeres y un hombre: Doña Catalina Quetglas Ginard, de 86 años; doña Catalina Vidal Garau, de 75; don Bartolomé Noguera Sastre, de 49; doña Juana Ana Cervera, de 52; doña Francisca Barceló Vidal, de 73; doña Catalina Noguera Olive, de 86; doña Margarita Cardell Contestí, de 76; doña Catalina Puig Socías, de 65; doña Isabel Oliver Cardó, de 60 años.

A los familiares de los difuntos expresamos nuestra sentida condolencia.

# AVIACO



### A PARTIR DEL 15 DE MAYO NUEVO SERVICIO CON NIZA

### PALMA-NIZA CONVAIR 440

LUNES - MIERCOLES Y VIERNES. Sal. 13'50

### NIZA-PALMA

LUNES - MIERCOLES Y VIERNES. Sal. 16'45

PARA MAS INFORMACION  
CONSULTE A SU AGENCIA  
DE VIAJES O EN

**AVIACO: CONQUISTADOR, 42**  
TEL. 24104

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

Domingo 21 mayo - Tarde a las 5'30  
MEMORABLE CORRIDA DE TOROS

Presentación del gran artista sevillano

**MONDENO**

Actuación de los triunfadores

**BERNADO - José JULIO**



**6 HERMOSOS Y BRAVOS TOROS 6.**  
D. Manuel, D.ª María, D.ª Pilar, Sánchez COBALEDA

Joaquín **BERNADO**

Juan **MONDEÑO**

José **JULIO**

Localidades desde 30 ptas.

Entrada especial de niño 10 ptas.

Abierto el despacho para la venta de localidades en taquillas oficiales de la empresa, en Teatro Lírico y Bar Rosales.

BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.

VENDO cerca iglesia San Francisco, planta baja tres dormitorios, libre, baño, comedor, etc., por solo 27.000 duros. Fincas RIERA JAUME. Sindicato 99. (22)

DISPONGO de 65.000 pesetas para colocar al 6 por ciento. Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (15)

TRASPASO bar, buena clientela, con vivienda. Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (11)

VENDO en zona Blanqueria, varios pisos con facilidades de pago. Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (15)

EN PASEO MARITIMO, locales comerciales disponibles, venta, alquiler. Informes: «GAYA» (Colegiado). C. Rubí, 29, 1º (15)

EN AVENIDA ARGENTINA, vendo local apto para vivienda y negocio precio razonable. Agencia Pizá. Jaime II, 92, 1º (18)

EN CALLE OLMOS traspaso pequeño local para negocio con gran almacén interior, para montar pequeña industria. Agencia PIZÁ, Jaime II, 92, 1º (22)

EN PORTO CRISTO alquilo magnífico chalet muy nuevo con calefacción central muy bien amueblado. Agencia Pizá, Jaime II, 92, 1º (20)

VENDO piso nuevo terrado propio trato directo. Teléfono 21471 solo tardes. (11)

FINCAS M DARDER (Colegiado) Administración compra-venta solares, villas, chalets, pisos, traspasos Avda A Rosselló, 83, pral Palma (18)

FINCAS JAUME MIQUEL, Salas 4. Vendo pisos a precios desde 120.000 pts facilidades pago (14)

VENDO FINCAS urbanas, rústicas pisos chalets. Agencia MAYRAIA (Colegiado) calle Lovellanos, 4. (12)

FINCAS JAUME, Aragón 22. Chalets distintas situaciones. Pisos desde 120.000 pesetas. (11)

VISO cerca Plaza Columnas, 4 dormitorios, vende JULIA (Colegiado). San Felipe Neri, 30. (13)

PROPIETARIOS. Su chalet o piso lo venderemos rápidamente o alquilaremos, disponemos de amplia organización en España y extranjero, AGENCIA PIZÁ, Jaime II 92 (23)

ROSSELLO, Agente Colegiado ofrece en venta extensa variedad de fincas rústicas urbanas, pisos, chalets, solares, etc. Buenas inversiones de capital. Pl. Arzobispo O. Miralles, 20 Teléfono 12282 y 15285 (25)

VENDO primer piso ensanche 125.000 pts. Facilidades de pago. DIAZ. Colegiado. San Miguel, 124. (14)

VENDO casa semi-señorial junto Borne. consta de seis viviendas, dos libres, facilidades de pago. DIAZ. Colegiado. San Miguel, 124. (20)

VENDO planta baja libre, 10 metros fachada con jardín. Apta para edificar. SANS. San Felipe Neri, 38. (17)

VENDO planta baja libre en «Son Forteza», por 175.000 pts. SANS. San Felipe Neri, 38. (15)

VENDO magnífico solar en La Pineda a 300 pts. metro. Forma esquina. SANS. San Felipe Neri, 38. (17)

EN ZONA JAIME III vendo pisos desde doscientas sesenta mil pts. y locales desde 180.000 pts. SANS. San Felipe Neri, 38. (20)

DISPONGO de pisos y locales para alquilar en Palma y Ensanche. SANS. San Felipe Neri, 38. (16)

EN CALLE FABRICA vendo almacén unos setenta metros, libre. SANS San Felipe Neri, 38. (14)

MAGNIFICO chalet vendo en Sometimes con mucho jardín poblado de pinos. SANS, San Felipe Neri, 38. (16)

VENDO PISOS pagando 50.000 pts. entrada y resto en cinco años. SANS. San Felipe Neri, 38. (16)

FINCAS

CEDO casita por Vespá usada 600 pts. alquiler. Teléfono 22732 tardes. (11)

VENDO piso en El Terrero bien situado. Informes esta Administración. (10)

SOCIEDAD ANONIMA en Palma vendo con solares, amplios almacenes, frigoríficos industriales, Oficinas y dos viviendas. Total, 2.522 m². Todo por CUATRO millones, pago a convenir. Escribir Magallanes, Apartado 2061 Madrid. (30)

COMPRARIA chalet en Ca'n Pastilla, Sometimes o Maravillas. Ofertas, de 9 a 10 al Teléfono 24837. (16)

SE VENDE planta baja en Santa Catalina ideal para negocio. Informes: Teléfono 24486 a 10 a 2'30. (17)

VENDO planta baja con vivienda propia para negocio y pisos cuesta de la iglesia de la San're número 1 calle Prichomón y pisos; y en la carret a de Inca nº 67, desde 250 mil pesetas, cerca de la Avenida. Informes: Plaza Pedro Garau, 39. (44)

VENDO a buen precio piso tercero calle Pedro II número 2. (esq. Duquesa Victoria). Tardes de 3 a 8. (18)

VENDO 4º piso libre de inquilinos, facilidades pago cerca Avenida Héroes de Manacor 249. Garage Jaime. (16)

VENDO chalet en calle Balmes, 900 m², mucho jardín, Garage. Telef. 22415. (12)

SE VENDEN dos bajos un piso nuevos a estrenar. Lanzón, 42. Vivero. (13)

FINCA ocasión. 6 viviendas, 180.000 pts. Costa Llobera, 14, 2º. (10)

SOLARES Y TERRENOS

VENDO terrenos junto Palma autorizados instalaciones deportivas, talleres construcciones piedras esculturas aceptarían cambios. Informarán: Droguería Archiduque Luis Salvador, 35. (19)

SE VENDE parcela Calamaya. Informes: Cavallería 13, entlo. derecha, de 5 a 7, excepto sábados. (15)

SE VENDE solar en Bellavista junto Cala Rava Teléfono 12851 de 9 a 4 (14)

VENDO solar frente campo Luis Sitjar 185 metros de fachada acepto como parte de pago 20% de menos valor o casita Razón: Calle Artur Rizzzi 57 45, de 1'30 a 2'30 (31)

SOLAR en Vivero 850 metros todas instalaciones. Son Rullán, 12. (10)

VENDO solar frente campo Luis Sitjar 185 metros de fachada acepto como parte de pago 20% de menos valor o casita Razón: Calle Artur Rizzzi 57 45, de 1'30 a 2'30 (31)

VENDO solar frente campo Luis Sitjar 185 metros de fachada acepto como parte de pago 20% de menos valor o casita Razón: Calle Artur Rizzzi 57 45, de 1'30 a 2'30 (31)

SOLAR en Vivero 850 metros todas instalaciones. Son Rullán, 12. (10)

VENDO solar frente campo Luis Sitjar 185 metros de fachada acepto como parte de pago 20% de menos valor o casita Razón: Calle Artur Rizzzi 57 45, de 1'30 a 2'30 (31)

BORDADORAS vendo a precio liquidación pañuelos para bordar. Calle Serriñá, 20, 1º (12)

VENDO topolino perfecto estado año 1943, ballesta larga o cambio por 4/4. Informes: Gestoría Lleonart. (14)

VENDO Buick año 46; Wauxhall año 54; Citroen 5 caballos; Camioneta Ford 2 toneladas. Héroes de Manacor 249. Garage Jaime. (20)

REGISTRADORA «REGNA» ticket detallado y eléctrica. Gran oportunidad. Son Campos, 7. (11)

COMPRE una prenda y se llevarán dos, visitando Sastretría «CYMA». (10)

REMOLQUE-VIVIENDA vendido en buen estado. Calle Ramón Muntaner número 53. Telef 21704 (13)

VENDO dos motores Diesel juntos o por separado 18-20 HP. industriales o marinos. Telef. 12446. (16)

Anuncios Económicos

RESTAURANTE nuevo funcionando, vendo junto Marqués Cenja. Facilidades. Escribí Santolaria Capitán Mesquida Veñy, 36, 2º Palma. (16)

SE VENDE: 2 bombas de 20 cms.; 5 metros tubo aspiración hierro de 70-24 metros tubo impulsión uraltita de 100-56 tijes. Informes: Casa B. Nadal Plaza Mercedarios 1. Teléfono 12796. (10)

COMPRAS

COMPRARIA motor Pegaso TDZ en buen estado Masanet. Mistral, 13. (10)

COMPRO ropa usada Puertas, muebles y trastos viejos Alfayeta 9 Teléfono 15747 (12)

COMPRO vendo puertas persianas usadas y nuevas. Teléfono 16716 Pza Pedro Garau, 39. (13)

MOTOCICLETAS

VENDO Mobylette 63 c.c. buen precio. Telef. 15341 (10)

VESPA SPORT modelo 58; otras Vespas en Servicio Vespá Mesquida. Balmes, 16. (12)

VENDO Vespa velo mosquito precio económico. Calle Joaquín M. Bover, 55. (19)

VARIAS GUZZIS 65, gran ocasión en GUZZI-MOTO. Julián Alvarez, 25. (11)

VENDO Vespa con sidocar. Calle Alfonso el Sabio, 8. Viviendas Camp Redó. (12)

VENDO Vespa normal y S. Guzzi. Arch. L. Salvador 128. Taller. (11)

VESPAS ocasión y nuevas; otras motos en Servicio Vespá Mesquida. Balmes, 16. (12)

AUTOMOVILES

GARAGE CERVANTES. Calle Padre Bartolomé Pou, 69-73. Telef. 13564 (Travesía C/ Blanqueria.) Vende: Opel Rekord; Seat 1.400; Renault 4/4 tablero Dauphine; Renault 4/4 P. M. con radio, 65.000 Ptas.; Seat 600; Ford pre-fect año 1949; Standard 8 H. P. año 1950; Willis; Austin 20.000 pesetas; Chrysler apropiado para hacer camioneta 8.000 pesetas; Chevrolet S. P. 7 plazas; Buick 45.000 pesetas; Chevrolet 15.000 pesetas; Plymouth; Buickier 12.000 Ptas.; Adler 13.500 pts.; Biscuter 4 plazas; Furgoneta Seat 600 a estrenar; Camioneta 800 kilogramos. Máximas garantías. (81)

NO SE EQUIVOQUE VD.! El Mejor Servicio de Alquiler SEAT 600 y VESPAS nuevas en GARAGE CERVANTES. Calle Padre Bartolomé Pou, 69-73. Teléfono 13564. (27)

URGE venta Studebaker S. P. 7 plazas, 29 H. P., muy buen estado. 10.000 pesetas. Calle Patronato Obrero, nº 59. (18)

VENDO Fiat 1100 morro bajo, perfecto estado. Félix de las Maravillas, 15. (12)

CONSUME demasiado su coche? No aguantará la directa a pequeña velocidad? Ponga a punto su carburador en calle Buñola 27 y 29. Tel. 14426. (23)

VENDO coche Ford 2 B. B. servicio público. Informes: Garage Alemany de 10 a 1. (14)

PARTICULAR vende 4/4 P. M. Garage «La Isla». Calle Patronato Obrero núm. 59. (12)

VENDO 4.4, Austin 7 HP, Seat 600, Morris 10 HP, Plymouth moderno, DKW descapotable, Hudson como nuevo, Rubia Citroen, Camioneta Fiat. Facilidades pago. Avda. Antonio Maura, 13. (27)

AUTOMOVILES A. Matas. Prefect. 4 puertas 9 HP, pocos kilómetros con radio 1956; Mercury Montreux con radio igual que nuevo 1955; Buick 9 plazas con radio impecable 1952; Renault 4/4 muy nuevo; Seat 600 bien de todo; Plymouth cambio volante. Capitán Castell, 60 y Rosselló y Cazador 12-16. Teléfono 25979 Garage Astoria. (53)

FURGONETA COMERCIAL. Seat 600, vendo. San Buenaventura, 45. (10)

COMPRO al contado coches nuevos y usados. Automóviles Pons, Elcano, 15. (11)

VARIOS coches antiguos muy baratos, facilidades, AUTOMOVILES PONS, Elcano, 15. (10)

SEAT 600 varios colores y precios, facilidades. Automóviles Pons, Elcano, 15. (11)

SE VENDE Dauphine, Fiat 1.400, todo sellos en perfecto estado. Informes: Comercial Garage Segura. Teléfono 14404 Avenida Alejandro Rosselló, 60. (24)

SE VENDE Renault 4/4 P. M. magnífico estado. Avda. Conde Sallent, 67. (12)

BAULENAS. Juan Alcover, 30-36. (10)

BAULENAS. Seats 1.400 todos tipos 35.000 entrada. (10)

BAULENAS. Seat 600 semi-nuevo, 30.000 entrada (10)

BAULENAS. Seats 600 nuevos a estrenar 30.000 entrada. (10)

BAULENAS. Furgoneta 600 nueva a estrenar 35.000 entrada. (10)

BAULENAS. Fiat Balilla 4 marchas, 4 puertas 20.000 entrada. (10)

BAULENAS. Renault 4/4 Tablier Dauphine 30.000 entrada. (10)

BAULENAS. Ford Cónsul impecable 35.000 entrada. (10)

BAULENAS. Ford Anglia 1ª serie, 20.000 entrada. (10)

BAULENAS. D. K. W. todos tipos, nuevas a estrenar, 50.000 entrada. (10)

BAULENAS. Motor EBRO nuevo a estrenar, precio tasa. (10)

BAULENAS. Encontraré el coche o camión que necesite. (10)

BAULENAS. Calidad inmejorable. (10)

BAULENAS. Juan Alcover, 30-36. (10)

VENDO camión FORD-BARBA. Informes: José Antonio, 56. Telef. 9. Lluchmayor. Sin intermediarios. (12)

GARAGE INSULAR. Servicio de transporte con camiones Borgward y motocicletas. Teléfonos 23871 y 24142. (14)

PARTICULAR vende 4/4, calle Cazador, 2 (10)

SEA BUEN CHOFER aprendiendo con coches modernos Imitación carnet ESCUELA AUTOTECNICA GARCIA Pedro A Peña, 40 (16)

SE VENDE Grand Paige, Luna, 27. La Puebla. Teléfono 123. (10)

GRUAS Sata, Héroes de Manacor 23-25 Teléfonos 12057 y 14953 (11)

PARTICULAR vende Opel 9 caballos en muy buen estado. Oportunidad. De 11 a 6 en Garage El Rápido, R. Berenguer, 19. (21)

COMPRO adjudicación Seat 600, pago contado. Teléfono 21265. (10)

VENDO coche Ford 2 B. B. servicio público. Informes: Garage Alemany de 10 a 1. (14)

PARTICULAR vende 4/4 P. M. Garage «La Isla». Calle Patronato Obrero núm. 59. (12)

VENDO 4.4, Austin 7 HP, Seat 600, Morris 10 HP, Plymouth moderno, DKW descapotable, Hudson como nuevo, Rubia Citroen, Camioneta Fiat. Facilidades pago. Avda. Antonio Maura, 13. (27)

AUTOMOVILES A. Matas. Prefect. 4 puertas 9 HP, pocos kilómetros con radio 1956; Mercury Montreux con radio igual que nuevo 1955; Buick 9 plazas con radio impecable 1952; Renault 4/4 muy nuevo; Seat 600 bien de todo; Plymouth cambio volante. Capitán Castell, 60 y Rosselló y Cazador 12-16. Teléfono 25979 Garage Astoria. (53)

FURGONETA COMERCIAL. Seat 600, vendo. San Buenaventura, 45. (10)

COMPRO al contado coches nuevos y usados. Automóviles Pons, Elcano, 15. (11)

VARIOS coches antiguos muy baratos, facilidades, AUTOMOVILES PONS, Elcano, 15. (10)

SEAT 600 varios colores y precios, facilidades. Automóviles Pons, Elcano, 15. (11)

SE VENDE Dauphine, Fiat 1.400, todo sellos en perfecto estado. Informes: Comercial Garage Segura. Teléfono 14404 Avenida Alejandro Rosselló, 60. (24)

SE VENDE Renault 4/4 P. M. magnífico estado. Avda. Conde Sallent, 67. (12)

RENAULT 4/4, buen estado, facilidades. Automóviles Pons, Elcano, 15. (10)

TRASPASO Comestibles útil cualquier negocio. Renta módica. Pza. Navegación, nº 14. (11)

POR ENFERMEDAD traspaso Bar con vivienda toda prueba. Informes: Archiduque Luis Salvador, 310. (13)

ALQUILO cuarto dos camas en El Terrero. Teniente Mulet, 171, bajos, hablando inglés, francés. (14)

ALQUILO planta baja amueblada centro Palma, con gas. Razón: Caldés, 13, 1º, 2º (13)

DESEAMOS villa grande casa amueblada con jardín o pinar, por alquiler año o compra, proximidad playa, máximo 30 kms. Palma. 2º. Finca Rústica cerca mar. (Telef. 16231). (28)

ALQUILO piso primero céntrico. Informes: Procurador Llobera. San Miguel, 85, 2º (10)

SE ALQUILAN apartamentos amueblados en El Arenal y Sometimes para 2 ó 3 personas, garage, nevera y lavadora eléctricas. Agencia Pizá. Jaime II 92. (12)

SE ALQUILA chalet en Los Sometimes por temporada. Todo equipado. Tel. 1.654. (12)

SE ALQUILA chalet amueblado buena situación. San Bartolomé, 28, 1º, de 7 a 6 tarde. (15)

DESEO apartamento 3.000 Ptas. zona veraniega. Teléfono 23295, tardes. (10)

ALQUILO piso amueblado, buena situación. Informes: Soler, 78. (10)

ALQUILAN Apartamento Paseo Generalísimo 44, 2º (10)

SE ALQUILA casa o piso frente orilla mar. Ca'n Picafort. Luna 27. La Puebla. Tel. 123. (17)

SE ALQUILA piso amueblado por temporada en la calle San Nicolás, número 25, 3º. Para informes, 2º piso. (18)

NECESITO alquilar chalet en Palma-Nova, para meses de Agosto. Teléfono 24827 de 10 a 12. (16)

SE ALQUILA piso propio vivienda y negocio en Avda. Alejandro Rosselló. Informes: Vidal. Teléfono 21060. (15)

ALQUILO chalet amueblado con garage, agua presión. La Ribera, «Ca'n Pastillas». Informes: Telef. 4. Santa Eugenia. (16)

ALQUILO por 12.000 pesetas: temporada, casa en Ciudad Jardín, junto al mar. Muebles, cuarto baño. Informes: Sintax 14, 2º (22)

OFREZCO piso amueblado por temporada. A. Luis Salvador, 31, 1º (10)

TRASPASOS

TRASPASO o alquilo vivienda, con pequeña negociación. Razón esta Administración. (10)

TRASPASO colmado gran ocasión por no poderlo atender. Tiene vivienda. Razón: Telef. 11439. (13)

TRASPASO 10.000 pts. local céntrico despacho, negocio, poco alquiler. Informes: Bosch, 5. (12)

POR NO PODER atenderla, traspaso tienda comestibles, plaza Francisco Javier, 17. (La Soledad). (13)

VENDO, alquilo o traspaso Bar con vivienda. Informes: Agencia Pizá. Calle Jaime II, 92, 1º (14)

TRASPASO Local tienda y almacén punto céntrico. Informes: Conde Ampurias 24 Teléfono 15999. (13)

TRASPASO local de 125 m² en zona turística (Son Armadans). Informes: Teléfono 15127. (13)

SE TRASPASA peluquería situada cerca carretera Terrero, alquiler antiguo. Plaza Navegación, 14. (12)

TRASPASO local por 15.000 pts. en calle Balanguera. Informes: Balanguera, 73, 1º (12)

ARRO DE ORO extraviado alrededor Parroquia San Sebastián, Paseo Mallorca o Jardines Paseo Marítimo. Gratificaré devolución: Balmes, 112. (18)

PERDIDO aro oro sábado gratificaré devolución: Antonio Rosselló Nadal, 40 bajos. (11)

PERDIDO pendiente diamantes. Se gratificará espléndidamente. Sra. María Fuster de Abadal. Almirante Oquendo, 27. (Son Armadans). (16)

EXTRAVIADA cartera conteniendo carnet identidad nº 41131.421 a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

PERDIDO carnet de conducir nº 41131.421 a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

EXTRAVIADA cartera conteniendo carnet identidad nº 41131.421 a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

PERDIDO carnet de conducir nº 41131.421 a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

EXTRAVIADA cartera conteniendo carnet identidad nº 41131.421 a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

EXTRAVIADA cartera conteniendo carnet identidad nº 41131.421 a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

EXTRAVIADA cartera conteniendo carnet identidad nº 41131.421 a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

EXTRAVIADA cartera conteniendo carnet identidad nº 41131.421 a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

EXTRAVIADA cartera conteniendo carnet identidad nº 41131.421 a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

EXTRAVIADA cartera conteniendo carnet identidad nº 41131.421 a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

EXTRAVIADA cartera conteniendo carnet identidad nº 41131.421 a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

EXTRAVIADA cartera conteniendo carnet identidad nº 41131.421 a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

EXTRAVIADA cartera conteniendo carnet identidad nº 41131.421 a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

EXTRAVIADA cartera conteniendo carnet identidad nº 41131.421 a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

EXTRAVIADA cartera conteniendo carnet identidad nº 41131.421 a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

EXTRAVIADA cartera conteniendo carnet identidad nº 41131.421 a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

EXTRAVIADA cartera conteniendo carnet identidad nº 41131.421 a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

EXTRAVIADA cartera conteniendo carnet identidad nº 41131.421 a nombre Ramón Miranda Fuster; 2 carnets conductor 2º y 3º. Gratificaré devolución Hotel Biarritz. Arenal. (23)

EXTRAVIADA